Enkonduko

Anarko-scivolema? aŭ, Anarkiisma Amnezio

Nathan Schneider

La unuan vesperon de solidara busvojaĝo en Cisjordanio, mi aŭskultis kiel kontingento de kolegiostudantoj el Usono faris bonegan malkovron: ili ĉiuj

estis, almenaŭ iom, anarkiistoj. Dum ili sidis sur plenŝtopitaj seĝoj en la vestiblo de soleca hotelo proksime de la rifuĝejo en militdetruita Jenin, ili

esploris reciproke la politikajn tendencojn, kiuj reflektiĝis en iliaj vestmanieroj kaj iliaj plej lastatempaj tatuoj. Ĉio ĉi, kune kun rakontoj pri pasinta

traŭmato, eliris en la lumon dum nia dek-taga vojaĝo.

"Mi pensas, ke mi nomus min anarkiisto," oni konfesis.

Tiam alia saltis en la spacon, kiun ĉi tio kreis: "Jes, tute."

Baza interkonsento pri diversaj ideologioj kaj idiomaĵoj rezultiĝis—kapableco, seksa kvereco, zapatistoj, nigraj blokoj, landlimoj. La studentoj prenis

sian proksiman unisonon kiel preskaŭ nekalkuleblan koincidon, kvankam ĝi ne estis tia afero.

Tio estis la aŭtuno de 2012, ĵus post la unujara datreveno de Occupy Wall Street. Nova generacio de radikaluloj spertis momenton en la fokuso kaj

senton de ebleco—kaj havis malmulte da klara ideo pri kion fari poste. Ili partoprenis en ribelo, kiu deziris organizi horizontale, kiu rifuzis trakti siajn

postulojn al la taŭga aŭtoritato, kaj kiu, kiel aliaj samtempaj movadoj tra la mondo, fieris pri la foresto de apartaj gvidantoj. Oni ne povus nomi la Okupi-

movadon anarkiisma fenomeno en si mem; kvankam kelkaj el ĝiaj kreintoj estis memkonsciaj kaj artikaj anarkiistoj, la plej multaj kiuj partoprenis ne

priskribus siajn celojn tiel. Tamen, la estimo, en kiu Occupy balais tiom da homoj per siaj provizoraj aŭtonomiaj zonoj en publikaj placoj, tamen lasis ilin

senti,

La generacio plej aktivigita de Occupy estas unu por kiu la Malvarma Milito signifas ĉion kaj nenion. Ni ekkonsciis en mondo kie komunismo estis

kondamnita propono de la komenco, venkita de niaj Reagan-esqueaj avoj kaj evidente genocida. Kapitalismo venkis juste kaj kvadrate: merkatfortoj

funkcias. Pli malklara speco de socialismo, kiel tio, kio provizis la funkciajn trajnosistemojn, kiuj portis nin sur dorsosakumaj vojaĝoj tra Eŭropo,

ankoraŭ havis iom da alogo. Tamen la vorto "socialismo" estis tiel plene makulita en la hegemoniaj sonmordoj de Fox News, ke evidente estas

neuzebla politike. Ĝi ankaŭ estas la vorto Fox asocias kun Barack Obama, kiun la pordofrapado de ĉi tiu generacio helpis elekti sed kies administrado

plifortigis la kompanian oligarkion, faris nerespondeblajn robotmilitojn kaj malliberigis migrantajn laboristojn kaj heroajn denuncantojn je rekordaj tarifoj.

Tiom pri "socialismo".

Anarkiismo, do, estas angulo apogita en prefere ol konscia elekto - apofata lasta rimedo, kaj fruktodona. Ĝi permesas esti politika ekster la ruĝ-bluaj

limoj de tio, kio estas normale nomata "politiko" en Usono, sen esti kondamnita al la neevitebla perfido de grava partio. Ni povas aserti la valorojn, kiujn

ni lernis en la Interreto — travidebleco, homamasa fonto, libereco, libereco de. Ni povas esti ni mem.

Anarkio estas la politika malplena skribtabulo de la frua dudekunua jarcento. Ĝi estas stenografio por eterna nun, por ŝanco rekomenci la horloĝon.

Nenie tio estas pli evidenta ol en la anarkia reta kolektivo Anonymous, kies sola kvalifiko por membreco estas forviŝinta sian identecon, historion,

originojn kaj respondecon.

Ĉi tiu anarkiisma memorperdo, kiu superis radikalan politikon en Usono, estas spegulbildo de la memorperdo en usona politiko ĝenerale. Kun la

escepto de kelkaj komunaj mitologioj pri niaj fondaj sklavposedantoj kaj niaj plej murdaj militoj, ni ŝatas imagi, ke ĉio, kion ni faras, estas farita por la

unua fojo. Tia memorperdo povas esti utila, ĉar ĝi donas senton de pionira vigleco al niaj entreprenoj, kiujn la resto de la historio-peza mondo ŝajnas

envii. Sed ĝi ankaŭ kondamnas nin por ĉiam reinventi la radon. Kaj tio signifas maltrafi tion, kio igas anarkiismon indas preni serioze finfine: la

perspektivon lerni, dum generacioj, kiel konstrui bone organizitan kaj liberan socion de la fundo.

Mirigas nia forgesa kapablo. En 1999, horizontala "spokes-konsilio" organizis la protestojn kiuj helpis fermi la Monda Komerca Organizo-renkontiĝon en

Seatlo. Iom pli ol jardekon poste, kritika amaso de partoprenantoj de Occupy Wall Street konsideris tian decidan strukturon nelegitima kaj netolereble

reformisma novigado.

Malgraŭ kia ajn mezuro ni devas kulpigi nin pri nia memorperdo, tamen, ĝi ankaŭ estis trudita al ni per subpremo kontraŭ la minaco iam perceptita ke

anarkiismo. Memoru, ke usona prezidento estis mortigita de anarkiisto, kaj alia anarkiisma murdo ekfunkciigis la Unuan Mondmiliton. Estas ankoraŭ

nemarkitaj tranĉoj sur konstruaĵoj laŭ Wall Street postlasitaj de anarkiismaj bomboj. Pli utile, kaj pli danĝere, anarkiistoj kutimis vojaĝi tra la lando

instruante industriajn laboristojn kiel organizi sin kaj postuli justan parton de siaj rabistbaronaj estroj. Tiel, la oficiala demandaro ĉe Ellis Island serĉis

elstari anarkiistojn venantajn el Eŭropo. Tiel, italaj anarkiistoj Sacco kaj Vanzetti estis martirigitaj en 1927, kaj vagantaj akuzĵurioj malliberigas

anarkiistojn sen pagendaĵo hodiaŭ. Tiel,

La ardezo de anarkiismo estas vere ĉio krom malplena. En ĉi tiu libro Noam Chomsky ludas la rolon de ambasadoro por tia anarkiismo, kiun ni

supozeble forgesis—kiu havas historion kaj konas ĝin, kiu jam montris ke alia speco de mondo estas ebla. Li unue renkontis anarkiismon infanaĝe en

Novjorko, antaŭ ol la dua mondmilito sukcesis fari kapitalisma-kontraŭ-komunisma manikeismo la nediskutebla civila religio de Usono. Li povis trovi ne

nur Markson sed ankaŭ Bakunin en la librobudoj. Li atestis kapitalisma klaso savi sin de Depresiepoka ruino nur kreante socian sekurecreton kaj

tolerante sindikatojn. La cionismo al kiu li estis elmontrita estis alvoko al agrara kolektivismo, ne al armea okupado.

La principo, per kiu Chomsky priskribas siajn proprajn anarkiismajn tendencojn, tiras komunan fadenon de fruaj modernaj libervolismaj teoriuloj kiel

Godvino kaj Prudono ĝis la murdistoj de la fruaj 1900-aj jaroj kaj la instinktoj de Anonymous hodiaŭ: potenco kiu ne estas vere pravigita de la volo de la

regata. devus esti malmuntita. Pli al la punkto, ĝi devus esti restrukturita de malsupre. Sen avidaj elitoj konservantaj sian privilegion per propagando kaj

forto, laboristoj povus posedi kaj regi siajn laborlokojn, kaj komunumoj povus zorgi pri la bazaj bezonoj de ĉiuj. Ne ĉiuj anarkiismaj taktikoj estas same

etikaj aŭ efikaj, sed ili pli-malpli estiĝas el tiu ĉi komuna espero.

En maljunaĝon, Chomsky portas sian anarkiismon kun nekutima humaneco, sen la bezono meti ĝin sur ekrano kiel nigramaska karikaturo de si mem.

Vivdaŭro de radikalaj ideoj kaj okupata aktivismo sufiĉas kiel akreditaĵo. Li ne vidas kontraŭdiron inter tenado de anarkiismaj idealoj kaj traktado de

certaj reformoj tra la ŝtato kiam ekzistas ŝanco por pli libera, pli justa socio baldaŭ; tia humileco estas necesa kontraŭveneno kontraŭ la memvenka

purismo de multaj anarkiistoj hodiaŭ. Li reprezentas tempon kiam anarkiistoj estis vere timindaj—malpli ĉar ili volis meti brikon tra Starbucks-fenestro ol

ĉar ili eltrovis kiel organizi sin en funkcia, egaleca, kaj sufiĉe produktiva socio.

Ĉi tiu flanko de anarkiismo estis la kialo de la festado de George Orwell alveninte en Barcelono por aliĝi al la milito kontraŭ Franco. Estas momento,

kiun li registras en Omaĝo al Katalunio , libro, kiun vi trovos plurfoje citita en la sekvaj paĝoj; jam bienoj, fabrikoj, servaĵoj kaj milicoj estis prizorgataj de

laboristoj laŭ anarki-socialismaj linioj. Orwell memoras:

Mi falis pli-malpli hazarde en la ununuran komunumon de ajna grandeco en Okcidenta Eŭropo kie politika konscio kaj nekredemo je kapitalismo estis pli

normalaj ol iliaj maloj. Ĉi tie supre en Aragono oni estis inter dekmiloj da homoj, ĉefe kvankam ne tute de laborista origino, ĉiuj vivantaj je la sama nivelo kaj

miksiĝantaj je egaleco. En teorio ĝi estis perfekta egaleco, kaj eĉ en la praktiko ĝi ne estis malproksime de ĝi. Estas iu senco, en kiu estus vere diri, ke oni

spertas antaŭguston de Socialismo, per kio mi volas diri, ke la reganta mensa etoso estis tiu de Socialismo. Multaj el la normalaj motivoj de la civilizita vivo

— snobismo, mon-elkaptado, timo al la estro ktp.— simple ĉesis ekzisti. La ordinara klas-dividado de la socio estis malaperinta ĝis mezuro kiu estas

preskaŭ nepensebla en la mon-makula aero de Anglio; tie estis neniu krom la kamparanoj kaj ni mem, kaj neniu posedis iun alian kiel sian mastro.

Kompreneble tia stato de aferoj ne povus daŭri. Ĝi estis simple provizora kaj loka fazo en enorma ludo kiu estas ludata sur la tuta surfaco de la tero. Sed ĝi

daŭris sufiĉe longe por efiki sur ĉiu, kiu spertis ĝin. Kiom ajn oni tiam malbenis, oni poste konstatis, ke oni kontaktis ion strangan kaj valora. Oni estis en

komunumo, kie espero estis pli normala ol apatio aŭ cinikismo, kie la vorto "kamarado" signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson.

Oni spiris la aeron de egaleco. tie estis neniu krom la kamparanoj kaj ni mem, kaj neniu posedis iun alian kiel sian mastro. Kompreneble tia stato de aferoj

ne povus daŭri. Ĝi estis simple provizora kaj loka fazo en enorma ludo kiu estas ludata sur la tuta surfaco de la tero. Sed ĝi daŭris sufiĉe longe por efiki sur

ĉiu, kiu spertis ĝin. Kiom ajn oni tiam malbenis, oni poste konstatis, ke oni kontaktis ion strangan kaj valora. Oni estis en komunumo, kie espero estis pli

normala ol apatio aŭ cinikismo, kie la vorto "kamarado" signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson. Oni spiris la aeron de egaleco.

tie estis neniu krom la kamparanoj kaj ni mem, kaj neniu posedis iun alian kiel sian mastro. Kompreneble tia stato de aferoj ne povus daŭri. Ĝi estis simple

provizora kaj loka fazo en enorma ludo kiu estas ludata sur la tuta surfaco de la tero. Sed ĝi daŭris sufiĉe longe por efiki sur ĉiu, kiu spertis ĝin. Kiom ajn oni

tiam malbenis, oni poste konstatis, ke oni kontaktis ion strangan kaj valora. Oni estis en komunumo, kie espero estis pli normala ol apatio aŭ cinikismo, kie

la vorto "kamarado" signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson. Oni spiris la aeron de egaleco. Ĝi estis simple provizora kaj loka

fazo en enorma ludo kiu estas ludata sur la tuta surfaco de la tero. Sed ĝi daŭris sufiĉe longe por efiki sur ĉiu, kiu spertis ĝin. Kiom ajn oni tiam malbenis,

oni poste konstatis, ke oni kontaktis ion strangan kaj valora. Oni estis en komunumo, kie espero estis pli normala ol apatio aŭ cinikismo, kie la vorto

"kamarado" signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson. Oni spiris la aeron de egaleco. Ĝi estis simple provizora kaj loka fazo en

enorma ludo kiu estas ludata sur la tuta surfaco de la tero. Sed ĝi daŭris sufiĉe longe por efiki sur ĉiu, kiu spertis ĝin. Kiom ajn oni tiam malbenis, oni poste

konstatis, ke oni kontaktis ion strangan kaj valora. Oni estis en komunumo, kie espero estis pli normala ol apatio aŭ cinikismo, kie la vorto "kamarado"

signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson. Oni spiris la aeron de egaleco. Oni estis en komunumo, kie espero estis pli normala ol

apatio aŭ cinikismo, kie la vorto "kamarado" signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson. Oni spiris la aeron de egaleco. Oni estis en

komunumo, kie espero estis pli normala ol apatio aŭ cinikismo, kie la vorto "kamarado" signifis kamaradecon kaj ne, kiel en la plej multaj landoj, humbuson.

Oni spiris la aeron de egaleco.

Kun kelkaj propraj nomoj alĝustigitaj, preskaŭ la sama deklaro povus esti veninta de atestanto de la Occupy-movado, kvankam la respekto estus malpli

meritita. Orwell vidis anarkion venki tutan grandurbon kune kun grandaj areoj de kamparo, prefere ol la kvadrata bloko aŭ malpli de tipa Occupy-

tendaro. Ke tiuj multe pli malgrandaj utopioj sukcesis transdoni la saman senton de frapa noveco, de animkonkera signifo, estas probable pro historia

memorperdo denove: la plej multaj homoj neniam lernis pri la pli grandaj en la lernejo. Ili miris pro la sistema perforto uzata por forigi la Okupi-

tendarojn, ĉar ili ne aŭdis pri kiel ankaŭ la hispanaj anarkiistoj kaj la Pariza Komunumo estis disbatitaj per militforto. Amnezio limigas ambicion kaj

inokulas kontraŭ pacienco.

Tamen, evoluoj estas survoje kiuj kontribuas al la heredaĵo de anarkiismo. Anarkiistoj en ĉi tiu lando nun insistas batali kun defioj de seksa identeco kaj

enradikiĝinta subpremo, kiujn la ĉefa socio zorge preferas ne rekoni. Ili estas ĉe la avangardo de movadoj por protekti bestajn rajtojn kaj la medion, pri

kiuj la estontaj generacioj dankos. Dum la industria agrikulturo pli kaj pli venenas pro profitmotivoj, anarkiistoj kultivas propran manĝaĵon. Anarkiismaj

hakistoj komprenas pli bone ol la plimulto el ni la potencon de informo kaj la longecojn kiujn tiuj en povo iros por kontroli ĝin; pruvo estas en la jar- kaj

jardekoj-longaj malliberecaj punoj nun disdonitaj por interreta civila malobeo.

Ĉi tiuj potencaj komprenoj, kune kun tiom da alia, riskas perdiĝi pro memorperdo, se ili ne estas transdonitaj en memoro kaj kutimo, se ili ne estas

traktataj kiel parto de heredaĵo prefere ol nur preterpasaj reagoj kontraŭ la plej nova marko de krizo. . Almenaŭ en siaj diversaj kolektivoj kaj

afinecgrupoj, engaĝitaj anarkiistoj hodiaŭ tendencas esti klera aro, kiuj ja konas sian historion, eĉ se aliaj forgesis.

Iom da historia konscio sugestas ion alian: eble estas pli da anarki-scivolemo inter ni ol ni emas konscii. Inter la apogaj roluloj oni trovas en la studo

aprobita de Chomsky de Peter Marshall Demanding the Impossible: A History of Anarchism estas prapatroj de tiuj, kiujn ni nomas "libervolistoj" en

Usono—tio estas, kapitalistoj favore al minimuma registaro—inkluzive de John Stuart. Mill, Wilhelm von Humboldt, kaj Herbert Spencer.

Chomsky nomas dekstrulan libertarianismon "aberacio" preskaŭ unika por ĉi tiu lando, teorio de "mondo konstruita sur malamo" kiu "autodetruus en

tri sekundoj". Tamen la vigleco de ĉi tiu unu- aŭ dufoje forigita kuzo de anarkiismo evidentiĝas kun ĉiu elekta ciklo, kiam liberecana kandidato Ron Paul

premas sian vojon en la respublikanajn debatojn danke al la impone decidita kaj junula "armeo" batalanta por sia "reEVOLucio". (La majuskligitaj vortoj

literumas "AMON" malantaŭen.) Ĉi tio estas anarkiismo kun kompania financado kaj mislokigita nostalgio, ĝia solidareco detranĉita de la volontaj

protagonistoj en la romanoj de Ayn Rand. Tamen mi estas pli optimisma ol oni ofte diras al mi, ke mi devus esti pri la perspektivoj kaj sopiroj de tiu ĉi

bloko kaj pri la ŝancoj reunuigi ĝin kun libertarianismo pli valorinda.

En la fruaj tagoj kaj semajnoj de Occupy Wall Street, libervolismaj piedsoldatoj estis en forto. Ili ankaŭ havis oston por elekti kun registaro-oblikvo-

imperio kiu agas kiel filio de la grandaj bankoj, kaj ili daŭre provis tiri Okupantojn en siajn sieĝojn de la Federacia Rezervo konstruanta blokon de

okupata Zuccotti Park. Sed kun la tempo ili retiriĝis de la tendaroj, verŝajne post sufiĉe da la malordo kaj la maldekstrema identeca politiko. Ili retiriĝis

al tablostacioj je unu aŭ du blokoj for kaj poste malaperis el la movado preskaŭ tute.

La scenaro povus esti ludita alimaniere. Se ĝi havis, kion ĉi tiuj dekstraj kaj maldekstraj libertarianismoj — same amnezaj pri siaj komunaj originoj —

lernus unu de la alia?

La anarki-scivolema maldekstro povus retrovi ke ekzistas pli al funkcia rezista movado ol junula ribelo. Ĝiaj membroj povus, ekzemple, studi

laborekzemplojn de la reciproka helpo al kiu ili sopiras - edukado, materiala subteno, senpaga tagzorgado - en preĝejoj kaj megapreĝejoj tra la lando,

kiuj formas kaj la socian vivon kaj la potencobazon de la dekstro. Sendepende de la ŝtato, ĉi tiuj citadeloj efektivigas ion, kion anarkiistoj diris delonge:

neniu politiko valoras nian tempon ĝis ĝi helpas al luktantaj homoj akiri tion, kion ili bezonas, daŭrigeble kaj fidinde. Des pli bone, se vi povas fari tion

sen patriarkeco kaj fundamentismo.

Dume, la liberecana dekstro povus trovi la rimedojn por dekroĉi de sia tro rozkolora opinio pri la Konstitucio, de sia pli-malpli subtila rasismo kontraŭ

neblankuloj kaj enmigrintoj, kaj de ĝiaj 1-procentaj sponsoroj. Ĝi povus levi pli malfacilajn demandojn pri ĉu "konkurado" vere estas la plej liberiga

respondo al longdaŭraj maljustoj laŭ sekso, raso kaj cirkonstanco. Kion pensus ĉi tiuj junaj, energiaj libervolistoj, se ili renkontus egalecan, demokratan

anarkiismon en formo de fortika politika filozofio kaj praktiko? Por tro multaj homoj, Ayn Rand estas tiel proksima al ĝi kiel ili iam estas elmontritaj, kaj ŝi

tute ne estas tre proksima.

Anarkiismo meritas pli bone ol esti nura scivolemo, aŭ malplena skribtabulo, aŭ interkovra konsento inter ĵus monfaritaj radikaluloj, kiuj havas

problemojn por konsenti pri io alia. Estas pli bone ol tio. Kaj la anarki-scivolemo vekita de Occupy kaj la florado de dekstrula libertarianismo estas

signoj, ke anarkiismo estas posttempa por rekono kiel serioza intelekta tradicio kaj reala ebleco. Noam Chomsky traktis ĝin tiel dum sia kariero, kaj pli

multaj el ni devus sekvi la ekzemplon.

Pri Anarkiismo

1. Notoj pri Anarkiismo

Franca verkisto, komprenema al anarkiismo, skribis en la 1890-aj jaroj ke "anarkiismo havas larĝan dorson, kiel papero ĝi eltenas ion ajn" - inkluzive de,

li notis, tiuj kies agoj estas tiaj ke "morta malamiko de anarkiismo ne povus esti farinta pli bone. ”

[1]

Ekzistas multaj stiloj de penso kaj ago kiuj estis

referitaj kiel "anarkiistoj." Estus senespere provi ampleksi ĉiujn ĉi tiujn konfliktajn tendencojn en iu ĝenerala teorio aŭ ideologio. Kaj eĉ se ni eltiras el la

historio de liberecana penso vivantan, evoluantan tradicion, kiel faras Daniel Guérin en Anarkiismo ., restas malfacile formuli ĝiajn doktrinojn kiel

specifan kaj difinitan teorion de socio kaj socia ŝanĝo. La anarkiisma historiisto Rudolf Rocker, kiu prezentas sisteman koncepton de la evoluo de

anarkiisma penso al anarkosindikatismo, laŭ linioj kompareblaj kun la verko de Guérin, bone metas la aferon kiam li skribas, ke anarkiismo ne estas.

fiksita, memfermita socia sistemo sed prefere difinita tendenco en la historia evoluo de la homaro, kiu, kontraste kun la intelekta gardado de ĉiuj klerikalaj

kaj registaraj institucioj, strebas al la libera senbara disvolviĝado de ĉiuj individuaj kaj sociaj fortoj en la vivo. . Eĉ libereco estas nur relativa, ne absoluta

koncepto, ĉar ĝi tendencas konstante iĝi pli larĝa kaj influi pli larĝajn rondojn en pli multnombraj manieroj. Por la anarkiisto, libereco ne estas abstrakta

filozofia koncepto, sed la esenca konkreta ebleco por ĉiu homo alporti al plena evoluo ĉiujn potencojn, kapablojn kaj talentojn, per kiuj la naturo dotis al li,

kaj turni ilin al socia konto. Ju malpli ĉi tiu natura evoluo de homo estas influita de eklezia aŭ politika kuratoreco,

[2]

Oni povus demandi, kia valoro estas studi "difinitan tendencon en la historia evoluo de la homaro", kiu ne artikulas specifan kaj detalan socian teorion.

Efektive, multaj komentistoj malakceptas anarkiismon kiel utopia, senforma, primitiva, aŭ alie malkongrua kun la realaĵoj de kompleksa socio. Oni

tamen povus argumenti sufiĉe alimaniere: ke en ĉiu etapo de la historio nia zorgo devas esti malmunti tiujn formojn de aŭtoritato kaj subpremo, kiuj

pluvivas de epoko, kiam ili povus esti pravigitaj laŭ bezono de sekureco aŭ supervivo aŭ ekonomia evoluo. , sed tio nun kontribuas al—prefere ol

mildigi—materian kaj kulturan deficiton. Se jes, ne estos doktrino pri socia ŝanĝo fiksita por la nuntempo kaj estonteco, nek eĉ, nepre, specifa kaj

senŝanĝa koncepto de la celoj al kiuj la socia ŝanĝo devus tendenci. Certe nia kompreno de la naturo de la homo aŭ de la gamo de viveblaj sociaj

formoj estas tiel rudimenta, ke ĉiu ampleksa doktrino devas esti traktita kun granda skeptiko, same kiel skeptiko estas en ordo kiam ni aŭdas tiun

"homa naturo" aŭ "la postuloj". de efikeco" aŭ "la komplekseco de moderna vivo" postulas tiun aŭ alian formon de subpremo kaj aŭtokrateca regado.

Tamen, en aparta tempo estas ĉia kialo por disvolvi, kiom permesas nia kompreno, specifan realigon de tiu difinita tendenco en la historia evoluo de la

homaro, taŭga al la taskoj de la momento. Por Rocker, "la problemo kiu estas fiksita por nia tempo estas tiu de liberigi la homon de la malbeno de

ekonomia ekspluato kaj politika kaj socia sklavigo"; kaj la metodo ne estas la konkero kaj ekzercado de la ŝtatpovo, nek la stulta parlamentismo, sed

prefere "rekonstrui la ekonomian vivon de la popoloj de la fundo kaj konstrui ĝin en la spirito de Socialismo."

Sed nur la produktantoj mem estas taŭgaj por ĉi tiu tasko, ĉar ili estas la nura valorkreanta elemento en la socio el kiu povas ekesti nova estonteco. Ilia

devas esti la tasko liberigi laboron de ĉiuj katenoj, kiujn la ekonomia ekspluatado fiksis al ĝi, liberigi la socion de ĉiuj institucioj kaj proceduroj de la politika

povo, kaj malfermi la vojon al alianco de liberaj grupoj de viroj kaj virinoj bazita sur kunlabora laboro kaj planita administrado de aferoj en la intereso de la

komunumo. Pretigi la laborantajn amasojn en urbo kaj kamparo por ĉi tiu granda celo kaj kunligi ilin kiel bataleman forton estas la celo de la moderna

Anarki-sindikatismo, kaj en tio ĝia tuta celo estas elĉerpita. [p. 108]

Kiel socialisto, Rocker prenus "ke la serioza, fina, kompleta liberigo de la laboristoj estas ebla nur sub unu kondiĉo: tiu de la alproprigo de la kapitalo,

tio estas, de la krudaĵo kaj de ĉiuj iloj de laboro, inkluzive de tero. , de la tuta korpo de la laboristoj."

[3]

Kiel anarkosindikatisto, li insistas, plue, ke la

laboristaj organizoj kreas "ne nur la ideojn, sed ankaŭ la faktojn de la estonteco mem" en la antaŭrevolucia periodo, ke ili enkorpigas en si la strukturon

de la estonta socio— kaj li antaŭĝojas pri socia revolucio, kiu malmuntos la ŝtatan aparaton kaj ankaŭ ekspropriigos la eksproprietulojn. "Kion ni

anstataŭigas la registaron estas industria organizo."

Anarki-sindikatistoj estas konvinkitaj, ke socialisma ekonomia ordo ne povas esti kreita per la dekretoj kaj statutoj de registaro, sed nur per la solidara

kunlaboro de la laboristoj kun mano kaj cerbo en ĉiu speciala branĉo de produktado; tio estas, per transpreno de la administrado de ĉiuj plantoj fare de la

produktantoj mem sub tia formo, ke la apartaj grupoj, plantoj kaj branĉoj de industrio estas sendependaj membroj de la ĝenerala ekonomia organismo kaj

sisteme daŭrigas la produktadon kaj la distribuadon de la produktoj. en la intereso de la komunumo surbaze de liberaj reciprokaj interkonsentoj. [p. 94]

Rocker skribis en momento, kiam tiaj ideoj estis metitaj en praktiko drame en la Hispana Revolucio. Ĵus antaŭ la ekapero de la revolucio, la

anarkosindikatista ekonomikisto Diego Abad de Santillan skribis:

... alfrontante la problemon de socia transformo, la Revolucio ne povas konsideri la ŝtaton kiel komunikilon, sed devas dependi de la organizo de

produktantoj.

Ni sekvis ĉi tiun normon kaj ni ne trovas bezonon de la hipotezo de supera potenco al organizita laboro, por starigi novan ordon de aferoj. Ni dankus al iu

ajn, ke li atentigu nin, kian funkcion, se iu ajn, povas havi la Ŝtato en ekonomia organizo, kie la privata proprieto estas abolita kaj en kiu parazitado kaj

speciala privilegio ne havas lokon. La subpremado de la Ŝtato ne povas esti languida afero; devas esti la tasko de la Revolucio fini kun la Ŝtato. Aŭ la

Revolucio donas socian riĉecon al la produktantoj, tiukaze la produktantoj sin organizas por konvena kolektiva distribuo kaj la Ŝtato havas nenion por fari;

aŭ la Revolucio ne donas socian riĉecon al la produktantoj, tiukaze la Revolucio estis mensogo kaj la Ŝtato daŭrigus.

Nia federacia konsilio de ekonomio ne estas politika potenco sed ekonomia kaj administra regulpovo. Ĝi ricevas sian orientiĝon de malsupre kaj funkcias

laŭ la rezolucioj de la regionaj kaj naciaj asembleoj. Ĝi estas liga korpuso kaj nenio alia.

[4]

Engels, en letero de 1883, esprimis sian malkonsenton kun tiu koncepto jene:

La anarkiistoj renversis la aferon. Ili deklaras, ke la proleta revolucio devas komenci per forigo de la politika organizo de la ŝtato... Sed detrui ĝin en tia

momento estus detrui la solan organismon, per kiu la venka proletaro povas aserti sian nove konkeritan. potencon, subtenu siajn kapitalismajn kontraŭulojn,

kaj efektivigi tiun ekonomian revolucion de la socio, sen kiu la tuta venko devas finiĝi per nova malvenko kaj per amasa buĉado de la laboristoj simila al tiuj

post la Pariza komunumo.

[5]

Kontraste, la anarkiistoj - plej elokvente Bakunin - avertis pri la danĝeroj de la "ruĝa burokratio", kiu pruvus esti "la plej malnobla kaj terura mensogo

kiun nia jarcento kreis."

[6]

La anarkosindikatisto Fernand Pelloutier demandis: „Ĉu eĉ la provizora ŝtato, al kiu ni devas submetiĝi nepre kaj fatale,

devas esti la kolektivisma malliberejo? Ĉu ĝi ne povas konsisti en libera organizo limigita ekskluzive de la bezonoj de produktado kaj konsumado, ĉiuj

politikaj institucioj malaperintaj?”

[7]

Mi ne ŝajnigas scii la respondon al ĉi tiu demando. Sed ŝajnas klare, ke krom se ekzistas, en iu formo, pozitiva respondo, la ŝancoj por vere demokrata

revolucio, kiu atingos la humanismajn idealojn de la maldekstro, ne estas grandaj. Martin Buber esprimis la problemon koncize kiam li skribis: "Oni ne

povas en la naturo de la aferoj atendi arbon, kiu estis igita klabo, por produkti foliojn."

[8]

La demando de konkero aŭ detruo de ŝtatpovo estas kion

Bakunin rigardis kiel la primaran aferon dividantan lin de Marx.

[9]

En unu formo aŭ alia, la problemo ekestis plurfoje en la jarcento poste, dividante

"libervolisto" de "aŭtoritataj" socialistoj.

Malgraŭ la avertoj de Bakunin pri la ruĝa burokratio, kaj ilia plenumo sub la diktaturo de Stalin, evidente estus kruda eraro en la interpretado de la

debatoj de antaŭ jarcento fidi la asertojn de nuntempaj sociaj movadoj pri iliaj historiaj originoj. Aparte, estas perverse rigardi bolŝevimon kiel

"marksismon en praktiko". Prefere, la maldekstrema kritiko de bolŝevismo, konsiderante la historiajn cirkonstancojn de la Rusa Revolucio, estas multe

pli ĝusta.

[10]

La kontraŭbolŝevika, maldekstrema laborista movado kontraŭbatalis la leninistojn ĉar ili ne iris sufiĉe malproksimen en ekspluatado de la rusaj renversiĝoj

por strikte proletaj celoj. Ili iĝis kaptitoj de sia medio kaj uzis la internacian radikalan movadon por kontentigi specife rusajn bezonojn, kiuj baldaŭ iĝis

sinonimaj kun la bezonoj de la Bolŝevika Partio-Ŝtato. La "burĝaj" aspektoj de la Rusa Revolucio nun estis malkovritaj en la bolŝevismo mem: leninismo

estis juĝita parto de internacia socialdemokratio, diferenciĝanta de ĉi-lasta nur pri taktikaj aferoj.

[11]

Se oni serĉus ununuran gvidan ideon ene de la anarkiisma tradicio, ĝi devus, mi kredas, esti tiu esprimita de Bakunin kiam, skribe pri la Pariza

Komunumo, li identigis sin jene:

Mi estas fanatika amanto de libereco, konsiderante ĝin kiel la unikan kondiĉon sub kiu inteligenteco, digno kaj homa feliĉo povas disvolvi kaj kreski; ne la

pure formala libereco koncedita, mezurita kaj reguligita de la Ŝtato, eterna mensogo, kiu fakte reprezentas nenion alian ol la privilegion de iuj fondita sur la

sklaveco de la ceteraj; ne la individuisma, egoisma, mizera kaj fikcia libereco laŭdata de la Lernejo de J.-J. Rousseau kaj la aliaj skoloj de la burĝa

liberalismo, kiu konsideras la estantajn rajtojn de ĉiuj homoj, reprezentitaj de la Ŝtato kiu limigas la rajtojn de ĉiu — ideo kiu kondukas neeviteble al la

redukto de la rajtoj de ĉiu al nulo. Ne, mi volas diri la solan specon de libereco, kiu estas inda je la nomo, libereco kiu konsistas en la plena disvolviĝo de la

tuta materialo, intelektaj kaj moralaj potencoj kiuj estas latentaj en ĉiu persono; libereco kiu rekonas neniujn restriktojn krom tiuj determinitaj per la leĝoj de

nia propra individua naturo, kiuj ne povas konvene esti rigarditaj kiel restriktoj ĉar tiuj leĝoj ne estas truditaj fare de iu ekstera leĝdonanto apud aŭ super ni,

sed estas imanentaj kaj enecaj, formante la bazon mem. de nia materia, intelekta kaj morala estaĵo—ili ne limigas nin sed estas la realaj kaj tujaj kondiĉoj de

nia libereco.

[12]

Tiuj ĉi ideoj kreskas el la klerismo; iliaj radikoj estas en la Diskurso pri Malegaleco de Rousseau , la Limoj de Ŝtata Agado de Humboldt, la insisto de

Kant, en lia defendo de la Franca Revolucio, ke libereco estas la antaŭkondiĉo por akirado de la matureco por libereco, ne donaco por esti koncedita

kiam tia matureco estas atingita. Kun la evoluo de industria kapitalismo, nova kaj neantaŭvidita sistemo de maljusto, estas libervolisma socialismo kiu

konservis kaj etendis la radikalan humanisman mesaĝon de la klerismo kaj la klasikajn liberalajn idealojn kiuj estis perversitaj en ideologion por daŭrigi

la emerĝantan socian ordon. Fakte, laŭ la samaj supozoj kiuj igis klasikan liberalismon kontraŭstari la intervenon de la ŝtato en la socia vivo, ankaŭ

kapitalismaj sociaj rilatoj estas netolereblaj. Ĉi tio estas klara, ekzemple, el la klasika verko de Humboldt, La Limoj de la Ŝtata Agado, kiu antaŭvidis kaj

eble inspiris Mill kaj al kiu ni revenas malsupre. Ĉi tiu klasikaĵo de liberala penso, kompletigita en 1792, estas en sia esenco profunde, kvankam trofrue,

kontraŭkapitalisma. Ĝiaj ideoj devas esti mildigitaj preter rekono por esti transmutitaj en ideologion de industria kapitalismo.

La vizio de Humboldt de socio en kiu sociaj katenoj estas anstataŭigitaj per sociaj ligoj kaj laboro estas libere entreprenita sugestas la fruan Markson,

kun lia diskuto de la "fremdiĝo de laboro kiam laboro estas ekstera al la laboristo ... ne parto de lia naturo ... . ... [tiel ke] li ne plenumas sin en sia laboro

sed neas sin ... [kaj estas] fizike elĉerpita kaj mense malbonigita", fremdigita laboro kiu "ĵetas kelkajn el la laboristoj reen en barbaran specon de laboro

kaj iĝas aliajn. maŝinoj", tiel senigante la homon de sia "speca karaktero" de "libera konscia agado" kaj "produktiva vivo". Simile, Marx konceptas

"novan specon de homo, kiu bezonas siajn kunhomojn .... [La laborista asocio iĝas] la vera konstruiva klopodo krei la socian teksturon de estontaj

homaj rilatoj."

[13]

Estas vere ke klasika libervolisma penso estas malfavora al ŝtata interveno en la socia vivo, kiel sekvo de pli profundaj supozoj pri la

homa bezono de libereco, diverseco kaj libera asocio. Laŭ la samaj supozoj, kapitalismaj produktadrilatoj, salajrata laboro, konkurencivo, la ideologio

de "posesiva individuismo" — ĉio devas esti rigardata kiel fundamente kontraŭhoma. Libervolisma socialismo estas ĝuste konsiderata kiel la heredanto

de la liberalaj idealoj de la klerismo.

Rudolf Rocker priskribas modernan anarkiismon kiel "la kunfluon de la du grandaj fluoj kiuj dum kaj ekde la franca revolucio trovis tian karakterizan

esprimon en la intelekta vivo de Eŭropo: Socialismo kaj Liberalismo." La klasikaj liberalaj idealoj, li argumentas, estis ruinigitaj sur la realecoj de

kapitalismaj ekonomiaj formoj. Anarkiismo estas nepre kontraŭkapitalisma ĉar ĝi "kontraŭas la ekspluaton de homo fare de homo." Sed anarkiismo

ankaŭ kontraŭas "la regadon de homo super homo." Ĝi insistas, ke “ socialismo estos libera aŭ ĝi tute ne estos . En ĝia rekono de tio kuŝas la vera kaj

profunda pravigo por la ekzisto de anarkiismo."

[14]

De ĉi tiu vidpunkto, anarkiismo povas esti rigardata kiel la libervolisma alo de socialismo. Estas en

tiu spirito ke Daniel Guérin aliris la studon de anarkiismo en Anarkiismo kaj aliaj verkoj.

[15]

Guérin citas Adolph Fischer, kiu diris ke "ĉiu anarkiisto estas socialisto sed ne ĉiu socialisto estas nepre anarkiisto." Simile Bakunin, en sia "anarkiisma

manifesto" de 1865, la programo de lia projektita internacia revolucia samideanaro, fiksis la principon ke ĉiu membro devas esti, komence, socialisto.

Konsekvenca anarkiisto devas kontraŭbatali privatan proprieton de la produktadrimedoj kaj la salajratan sklavecon kiu estas komponento de ĉi tiu

sistemo, kiel nekongruaj kun la principo ke laboro devas esti libere entreprenita kaj sub la kontrolo de la produktanto. Kiel Marx esprimis ĝin, socialistoj

antaŭĝojas pri socio en kiu laboro "iĝos ne nur vivrimedo, sed ankaŭ la plej alta bezono en vivo", [16] malebleco

kiam

la laboristo estas pelita de ekstera

aŭtoritato aŭ bezono prefere ol. interna impulso: "neniu formo de salajrolaboro, kvankam unu povas esti malpli abomena ol alia, povas forigi la mizeron

de salajrolaboro mem."

[17]

Konsekvenca anarkiisto devas kontraŭbatali ne nur fremdigitan laboron sed ankaŭ la stupegan specialiĝon de laboro, kiu

okazas kiam la rimedoj por disvolvi produktadon.

mutili la laboriston en fragmenton de homo, degradi lin por fariĝi nura apartenaĵo de la maŝino, fari lian laboron tia turmento, ke ĝia esenca signifo estas

detruita; fremdigu de li la intelektajn potencialojn de la laborprocezo tre proporcie al la mezuro en kiu scienco estas integrigita en ĝi kiel sendependa

potenco....

[18]

Markso vidis tion ne kiel neevitebla kongruo de industriigo, sed prefere kiel trajto de kapitalismaj produktadrilatoj. La socio de la estonteco devas zorgi

por “anstataŭigi la detalististon de hodiaŭ ... reduktita al nura fragmento de homo, de la plene evoluinta individuo, taŭga por diversaj laboroj ... al kiu la

malsamaj sociaj funkcioj. ... estas nur tiom da manieroj doni liberan amplekson al siaj propraj naturaj potencoj."

[19]

La antaŭkondiĉo estas la forigo de

kapitalo kaj salajrata laboro kiel sociaj kategorioj (por ne paroli pri la industriaj armeoj de la "laborŝtato" aŭ la diversaj modernaj formoj de totalismo aŭ

ŝtatkapitalismo). La redukto de homo al apartenaĵo de la maŝino, specialeca ilo de produktado, povus principe esti venkita, prefere ol plifortigita, kun la

bonorda evoluo kaj uzo de teknologio, sed ne sub la kondiĉoj de aŭtokrateca kontrolo de produktado de tiuj kiuj faras. viro instrumento por servi iliajn

finojn, preteratentante siajn individuajn celojn, en la frazo de Humboldt.

Anarkosindikatistoj serĉis, eĉ sub kapitalismo, krei "liberajn asociojn de liberaj produktantoj" kiuj okupiĝus pri batalema lukto kaj preparus transpreni la

organizon de produktado sur demokrata bazo. Tiuj asocioj funkcius kiel "praktika lernejo de anarkiismo."

[20]

Se privata proprieto de la

produktadrimedoj estas, laŭ la ofte citita frazo de Prudono, nur formo de “ŝtelo”—“ekspluato de la malfortuloj fare de la fortuloj” [

21]

—regado de la

produktado fare de ŝtata burokratio, ne; gravas kiom bonvolaj ĝiaj intencoj, ankaŭ ne kreas la kondiĉojn sub kiuj laboro, mana kaj intelekta, povas iĝi la

plej alta bezono en vivo. Ambaŭ, do, devas esti venkitaj.

In his attack on the right of private or bureaucratic control over the means of production, the anarchist takes his stand with those who struggle to bring

about “the third and last emancipatory phase of history,” the first having made serfs out of slaves, the second having made wage earners out of serfs,

and the third which abolishes the proletariat in a final act of liberation that places control over the economy in the hands of free and voluntary

associations of producers (Fourier, 1848).[22] The imminent danger to “civilization” was noted by de Tocqueville, also in 1848:

As long as the right of property was the origin and groundwork of many other rights, it was easily defended—or rather it was not attacked; it was then the

citadel of society while all the other rights were its outworks; it did not bear the brunt of attack and, indeed, there was no serious attempt to assail it. But

today, when the right of property is regarded as the last undestroyed remnant of the aristocratic world, when it alone is left standing, the sole privilege in an

equalized society, it is a different matter. Consider what is happening in the hearts of the working-classes, although I admit they are quiet as yet. It is true

that they are less inflamed than formerly by political passions properly speaking; but do you not see that their passions, far from being political, have

become social? Do you not see that, little by little, ideas and opinions are spreading amongst them which aim not merely at removing such and such laws,

such a ministry or such a government, but at breaking up the very foundations of society itself?[23]

The workers of Paris, in 1871, broke the silence, and proceeded

to abolish property, the basis of all civilization! Yes, gentlemen, the Commune intended to abolish that class property which makes the labor of the many the

wealth of the few. It aimed at the expropriation of the expropriators. It wanted to make individual property a truth by transforming the means of production,

land and capital, now chiefly the means of enslaving and exploiting labor, into mere instruments of free and associated labor.[24]

The Commune, of course, was drowned in blood. The nature of the “civilization” that the workers of Paris sought to overcome in their attack on “the

very foundations of society itself” was revealed, once again, when the troops of the Versailles government reconquered Paris from its population. As

Marx wrote, bitterly but accurately:

The civilization and justice of bourgeois order comes out in its lurid light whenever the slaves and drudges of that order rise against their masters. Then this

civilization and justice stand forth as undisguised savagery and lawless revenge ... the infernal deeds of the soldiery reflect the innate spirit of that

civilization of which they are the mercenary vindicators.... The bourgeoisie of the whole world, which looks complacently upon the wholesale massacre after

the battle, is convulsed by horror at the desecration of brick and mortar. [Ibid., pp. 74, 77]

Despite the violent destruction of the Commune, Bakunin wrote that Paris opens a new era, “that of the definitive and complete emancipation of the

popular masses and their future true solidarity, across and despite state boundaries ... the next revolution of man, international and in solidarity, will be

the resurrection of Paris”—a revolution that the world still awaits.

The consistent anarchist, then, should be a socialist, but a socialist of a particular sort. He will not only oppose alienated and specialized labor and

look forward to the appropriation of capital by the whole body of workers, but he will also insist that this appropriation be direct, not exercised by some

elite force acting in the name of the proletariat. He will, in short, oppose

the organization of production by the Government. It means State-socialism, the command of the State officials over production and the command of

managers, scientists, shop-officials in the shop.... The goal of the working class is liberation from exploitation. This goal is not reached and cannot be

reached by a new directing and governing class substituting itself for the bourgeoisie. It is only realized by the workers themselves being master over

production.

These remarks are taken from “Five Theses on the Class Struggle” by the left-wing Marxist Anton Pannekoek, one of the outstanding theorists of the

council communist movement. And in fact, radical Marxism merges with anarchist currents.

As a further illustration, consider the following characterization of “revolutionary Socialism”:

La revoluciema socialisto neas, ke la ŝtata proprieto povas finiĝi per io alia ol burokratia despotismo. Ni vidis kial la Ŝtato ne povas demokratie kontroli

industrion. Industrio povas esti demokratie posedata kaj regata nur de la laboristoj elektantaj rekte el siaj vicoj industriajn administrajn komitatojn.

Socialismo estos fundamente industria sistemo; ĝiaj balotdistriktoj estos de industria karaktero. Tiel tiuj, kiuj efektivigas la sociajn agadojn kaj industriojn de

la socio, estos rekte reprezentitaj en la lokaj kaj centraj konsilioj de socia administrado. Tiamaniere la potencoj de tiaj delegitoj fluos supren de tiuj, kiuj

plenumas la laboron kaj konas la bezonojn de la komunumo. Kiam la centra administra industria komitato kunvenos, ĝi reprezentos ĉiun fazon de socia

agado. Tial la kapitalisma politika aŭ geografia ŝtato estos anstataŭigita per la industria administra komitato de Socialismo. La transiro de la unu socia

sistemo al la alia estos lasocia revolucio . La politika Ŝtato laŭlonge de la historio signifis la registaron de homoj per regantaj klasoj; la Respubliko de

Socialismo estos la registaro de industrio administrita nome de la tuta komunumo. La unua signifis la ekonomian kaj politikan submetiĝon de la multaj; ĉi-

lasta signifos la ekonomian liberecon de ĉiuj — ĝi estos, do, vera demokratio.

Tiu ĉi programa deklaro aperas en The State, Its Origins and Function de William Paul , verkita komence de 1917—mallonge antaŭ Ŝtato kaj Revolucio

de Lenin , eble lia plej liberecana verko (vidu noton 9). Paul estis membro de la Marksist-De Leonist Socialist Labour Party kaj poste unu el la fondintoj

de la Brita Komunista Partio de Alberto.

[25]

Lia kritiko de ŝtatsocialismo similas la libervolanan doktrinon de la anarkiistoj en ĝia principo ke ĉar

ŝtatposedo kaj administrado kondukos al burokratia despotismo, la socia revolucio devas anstataŭigi ĝin per la industria organizo de socio kun rekta

laborista kontrolo. Multaj similaj deklaroj povas esti cititaj.

Kio estas multe pli grava estas ke tiuj ideoj realiĝis en spontanea revolucia agado, ekzemple en Germanio kaj Italio post 1-a Mondmilito kaj en Hispanio

(ne nur en la agrikultura kamparo, sed ankaŭ en industria Barcelono) en 1936. Oni povus argumenti. ke iu formo de konsilia komunismo estas la natura

formo de revolucia socialismo en industria socio. Ĝi reflektas la intuician komprenon ke demokratio estas grave limigita kiam la industria sistemo estas

kontrolita fare de iu formo de aŭtokrateca elito, ĉu de posedantoj, manaĝeroj kaj teknokratoj, "avangarda" partio, aŭ ŝtata burokratio. Sub ĉi tiuj

kondiĉoj de aŭtoritatema regado la klasikaj libervolismaj idealoj disvolvitaj plu fare de Markso kaj Bakunin kaj ĉiuj veraj revoluciuloj ne povas esti

realigitaj; la homo ne estos libera disvolvi siajn proprajn potencialojn ĝis sia plena,

La frazo "spontana revolucia ago" povas esti misgvida. La anarkosindikatistoj, almenaŭ, tre serioze prenis la rimarkon de Bakunin, ke la laboristaj

organizaĵoj devas krei "ne nur la ideojn sed ankaŭ la faktojn de la estonteco mem" en la antaŭrevolucia periodo. La atingoj de la popola revolucio en

Hispanio, precipe, estis bazitaj sur la pacienca laboro de multaj jaroj da organizo kaj edukado, unu komponento de longa tradicio de engaĝiĝo kaj

militemo. La rezolucioj de la Madrida Kongreso de junio 1931 kaj de la Zaragoza Kongreso en majo 1936 multmaniere antaŭsignis la agojn de la

revolucio, same kiel la iom malsamaj ideoj skizitaj de Santillan (vidu noton 4) en sia sufiĉe specifa rakonto pri la socia kaj ekonomia. organizo estiĝota

de la revolucio. Guérin skribas: "La hispana revolucio estis relative matura en la mensoj de la libervolismaj pensuloj, kiel en la popola konscio." Kaj

laboristaj organizoj ekzistis kun la strukturo, la sperto kaj la kompreno por entrepreni la taskon de socia rekonstruo kiam, kun la Franco-puĉo, la

tumulto de frua 1936 eksplodis en socia revolucio. En lia enkonduko al kolekto de dokumentoj pri kolektivigo en Hispanio, la anarkiisto Augustin

Souchy skribas:

Dum multaj jaroj, la anarkiistoj kaj sindikatistoj de Hispanio konsideris sian superan taskon esti la socia transformo de la socio. En iliaj asembleoj de

Sindikatoj kaj grupoj, en iliaj ĵurnaloj, iliaj broŝuroj kaj libroj, la problemo de la socia revolucio estis diskutita senĉese kaj sisteme.

[26]

Ĉio ĉi kuŝas malantaŭ la spontaneaj atingoj, la konstrua laboro de la Hispana Revolucio.

La ideoj de libervolisma socialismo, en la signifo priskribita, estis subakvigitaj en la industriaj socioj de la pasinta duonjarcento. La dominaj ideologioj

estis tiuj de ŝtata socialismo aŭ ŝtata kapitalismo (de ĉiam pli militarigita karaktero en Usono, pro kialoj ne obskuraj).

[27]

Sed okazis reviviĝo de intereso

en la pasintaj malmultaj jaroj. La tezoj, kiujn mi citis de Anton Pannekoek, estis prenitaj el lastatempa broŝuro de radikala franca laborista grupo (

Informations Correspondance Ouvrière). La rimarkoj de William Paul pri revolucia socialismo estas cititaj en artikolo de Walter Kendall donita ĉe la

Nacia Konferenco pri Laborista Kontrolo en Sheffield, Anglio, en marto 1969. La laborista kontrolo-movado fariĝis signifa forto en Anglio en la pasintaj

malmultaj. jaroj. Ĝi organizis plurajn konferencojn kaj produktis grandan broŝurliteraturon, kaj nombras inter siaj aktivaj adeptoj reprezentantojn de

kelkaj el la plej gravaj sindikatoj. La Unio de Amalgamitaj Inĝenieristiko kaj Fandistoj, ekzemple, adoptis, kiel oficialan politikon, la programon de ŝtatigo

de bazaj industrioj sub "laborista kontrolo sur ĉiuj niveloj".

[28]

Sur la Kontinento, estas similaj evoluoj. Majo 1968 kompreneble akcelis la kreskantan

intereson pri konsilia komunismo kaj rilataj ideoj en Francio kaj Germanio, kiel ĝi faris en Anglio.

Konsiderante la ĝeneralan konservativan rolantaron de nia tre ideologia socio, ne estas tro surprize, ke Usono estis relative netuŝita de ĉi tiuj evoluoj.

Sed ankaŭ tio povas ŝanĝiĝi. La erozio de la malvarmmilita mitologio almenaŭ ebligas starigi tiujn demandojn en sufiĉe larĝaj rondoj. Se la nuna ondo

de subpremo povas esti forpuŝita, se la maldekstro povas venki siajn pli suicidemajn tendencojn kaj konstrui sur kio estis plenumita en la pasinta

jardeko, tiam la problemo de kiel organizi industrian socion laŭ vere demokrataj linioj, kun demokrata kontrolo en la laborejo kaj en la komunumo,

devus iĝi domina intelekta afero por tiuj kiuj estas vivantaj al la problemoj de nuntempa socio, kaj, dum amasmovado por liberecana socialismo

evoluas, spekulado devus agi.

En sia manifesto de 1865, Bakunin antaŭdiris ke unu elemento en la socia revolucio estos "tiu inteligenta kaj vere nobla parto de la junularo, kiu,

kvankam apartenante per naskiĝo al la privilegiitaj klasoj, en siaj malavaraj konvinkoj kaj ardaj aspiroj, adoptas la kialon de la homoj." Eble en la pliiĝo

de la studenta movado de la 1960-aj jaroj oni vidas paŝojn al plenumo de tiu ĉi profetaĵo.

Daniel Guérin entreprenis tion, kion li priskribis kiel "procezon de rehabilitado" de anarkiismo. Li argumentas, konvinke mi kredas, ke "la konstruaj ideoj

de anarkiismo konservas sian viglecon, ke ili povas, kiam reekzamenitaj kaj kribritaj, helpi nuntempan socialisman penson entrepreni novan foriron ...

[kaj] kontribui al riĉigado de Marksismo."

[29]

El la "larĝa dorso" de anarkiismo li elektis por pli intensa ekzamenado tiujn ideojn kaj agojn kiuj povas esti

priskribitaj kiel libervolisma socialisto. Ĉi tio estas natura kaj taŭga. Ĉi tiu kadro akomodiĝas la plej gravaj anarkiismaj reprezentantoj same kiel la

amasaj agoj kiuj estis viglitaj de anarkiismaj sentoj kaj idealoj. Guérin zorgas ne nur pri anarkiisma penso sed ankaŭ pri la spontaneaj agoj de popolaj

fortoj kiuj efektive kreas novajn sociajn formojn en la kurso de revolucia lukto. Li okupiĝas pri socia same kiel intelekta kreivo. Krome, li provas ĉerpi el

la konstruaj atingoj de la pasintaj lecionoj kiuj riĉigos la teorion de socia liberigo. Por tiuj, kiuj deziras ne nur kompreni la mondon, sed ankaŭ ŝanĝi ĝin,

ĉi tiu estas la ĝusta maniero studi la historion de anarkiismo.

Guérin priskribas la anarkiismon de la deknaŭa jarcento kiel esence doktrinan, dum la dudeka jarcento, por la anarkiistoj, estis tempo de "revolucia

praktiko".

[30]

Anarkiismoreflektas tiun juĝon. Lia interpreto de anarkiismo konscie montras al la estonteco. Arthur Rosenberg siatempe substrekis ke

popularaj revolucioj karakterize serĉas anstataŭigi "feŭdan aŭ centralizitan aŭtoritaton regantan per forto" kun iu formo de komunuma sistemo kiu

"implicas la detruon kaj malaperon de la malnova formo de ŝtato." Tia sistemo estos aŭ socialisma aŭ "ekstrema formo de demokratio ... [kiu estas] la

antaŭkondiĉo por Socialismo ĉar Socialismo povas nur esti realigita en mondo ĝuanta la plej altan eblan kvanton de individua libereco." Tiu ĉi ideo, li

notas, estis komuna al Markso kaj la anarkiistoj.

[31]

Tiu natura lukto por liberigo kontraŭas la regantan tendencon al centralizo en ekonomia kaj politika

vivo.

Antaŭ jarcento Markso skribis ke la burĝaro de Parizo "sentis ke ekzistas nur unu alternativo - la Komunumo, aŭ la imperio - sub kia ajn nomo ĝi povus

reaperi."

La imperio ruinigis ilin ekonomie per la ĥaoso, kiun ĝi faris de publika riĉaĵo, per la pogranda financa fraŭdo kiun ĝi kreskigis, per la apogiloj kiujn ĝi

pruntedonis al la artefarite akcelita centralizo de kapitalo, kaj la samtempa eksproprietigo de siaj propraj rangoj. Ĝi politike subpremis ilin, ĝi ŝokis ilin

morale per siaj orgioj, ĝi insultis ilian Voltarianismon transdonante la edukadon de iliaj infanoj al la frères Ignorantins , ĝi ribelis ilian nacian senton de francoj

precipitante ilin en militon kiu forlasis. nur unu ekvivalento por la ruinoj kiujn ĝi faris — la malapero de la imperio.

[32]

La mizera Dua Imperio "estis la nura formo de registaro ebla en tempo kiam la burĝaro jam perdis, kaj la laborista klaso ankoraŭ ne akiris, la fakultaton

regi la nacion."

Ne estas tre malfacile reformigi ĉi tiujn rimarkojn, por ke ili fariĝu taŭgaj al la imperiaj sistemoj de 1970. La problemo de "liberigi la homon de la

malbeno de ekonomia ekspluatado kaj politika kaj socia sklavigo" restas la problemo de nia tempo. Dum tio estos tiel, la doktrinoj kaj la revolucia

praktiko de la liberecana socialismo servos kiel inspiro kaj gvidilo.

2. Eltiraĵoj el Understanding Power

Transcendante Kapitalismo

VIRO: Referante al viaj komentoj pri eskapo de aŭ forigo de kapitalismo, mi scivolas, kian realigeblan skemon vi metus en ĝian lokon?

Mi?

VIRO: Aŭ kion vi sugestus al aliaj, kiuj povus esti en pozicio por starigi ĝin kaj funkciigi ĝin?

Nu, mi pensas, ke tio, kion oni antaŭe nomis, antaŭ jarcentoj, "salajra sklaveco" estas netolerebla. Mi volas diri, mi ne pensas, ke homoj devus esti

devigitaj lui sin por pluvivi. Mi pensas, ke la ekonomiaj institucioj devus esti regataj demokratie—de iliaj partoprenantoj, kaj de la komunumoj en kiuj ili

vivas. Kaj mi pensas, ke per diversaj formoj de libera asocio kaj federaciismo, eblas imagi socion funkciantan tiel. Mi volas diri, mi ne pensas, ke vi

povas detale aranĝi ĝin — neniu estas sufiĉe inteligenta por desegni socion; vi devas eksperimenti. Sed raciaj principoj, sur kiuj konstrui tian socion,

estas sufiĉe klaraj.

MAN: Plej multaj klopodoj ĉe planekonomioj ias kontraŭ la grajno de demokrataj idealoj, kaj fondis sur tiuj ŝtonoj.

Nu, dependas de kiuj planekonomioj vi celas. Estas multaj planekonomioj—Usono estas planekonomio, ekzemple. Mi volas diri, ni parolas pri ni mem

kiel "libera merkato", sed tio estas bulaĵo. La solaj partoj de la usona ekonomio, kiuj estas internacie konkurencivaj, estas la planitaj partoj, la

ŝtatsubvenciitaj partoj —kiel kapitalintensa agrikulturo (kiu havas ŝtate garantiitan merkaton kiel kusenon en la okazo, se estos trooj); aŭ altteknologia

industrio (kiu dependas de la Pentagon-sistemo); aŭ farmaciaĵoj (kiu estas amase subvenciata de publike financita esplorado). Tiuj estas la partoj de la

usona ekonomio, kiuj bone funkcias.

Kaj se vi iras al la orientaziaj landoj, kiuj supozeble estas la grandaj ekonomiaj sukcesoj—vi scias, pri kio ĉiuj parolas kiel triumfo de libermerkata

demokratio—ili eĉ ne havas la plej malproksiman rilaton al libermerkata demokratio. : formale parolante ili estas faŝistoj, ili estas ŝtatorganizitaj

ekonomioj kunlabore kun grandaj konglomeratoj. Ĝuste tio estas faŝismo, ĝi ne estas la libera merkato.

Nun, tia planekonomio "funkcias", iel—ĝi produktas almenaŭ. Aliaj specoj de komandekonomioj ne funkcias, aŭ funkcias alimaniere: ekzemple, la

orienteŭropaj planekonomioj en la soveta epoko estis tre centralizitaj, tro-burokratiigitaj, kaj ili funkciis tre malefike, kvankam ili disponigis specon de

minimuma sekurreto. por homoj. Sed ĉiuj ĉi tiuj sistemoj estis tre kontraŭdemokratiaj—kiel, en Sovet-Unio, ekzistis preskaŭ neniuj kamparanoj aŭ

laboristoj implikitaj en iu decidprocezo.

VIRO: Estus malfacile trovi funkciantan modelon de idealo.

Jes, sed en la dekoka jarcento estus malfacile trovi funkciantan modelon de politika demokratio — tio ne pruvis, ke ĝi ne povas ekzisti. Ekde la

deknaŭa jarcento, ĝi ja ekzistis. Krom se vi pensas, ke la homa historio finiĝis, ne estas argumento diri "ĝi ne estas ĉirkaŭe". Vi reiras ducent jarojn,

estis malfacile imagi sklavecon aboliciita.

La Kibuca Eksperimento

ALIA VIRO: Kiel vi povus demokratie fari decidojn sen burokratio? Mi ne vidas, kiel granda amaso da homoj povus aktive partopreni en ĉiuj decidoj, kiujn

oni devas fari en kompleksa moderna socio.

Ne, mi ne pensas, ke ili povas—mi pensas, ke vi devas delegi kelkajn el tiuj respondecoj. Sed la demando estas, kie finfine kuŝas aŭtoritato? Mi volas

diri, ekde la komenco mem de la modernaj demokratiaj revolucioj en la deksepa kaj dekoka jarcentoj, oni ĉiam rekonis, ke homoj devas esti

reprezentitaj—la demando estas, ĉu ni reprezentas, kiel ili diris, "samlandanoj kiel ni mem" aŭ ĉu ni reprezentas "niaj pli bonaj?"

Ekzemple, supozu, ke ĉi tiu estis nia komunumo, kaj ni volis fari ian aranĝon kun la komunumo sur la vojo—se ni estus sufiĉe grandaj laŭskale, ni ne

povus ĉiuj fari ĝin kaj igi ilin ĉiujn fari ĝin, ni Devus delegi la rajton intertrakti aferojn al reprezentantoj. Sed tiam la demando estas, kiu havas la

potencon finfine rajtigi tiujn decidojn? Nu, se ĝi estas demokratio, tiu potenco devus kuŝi ne nur formale en la loĝantaro, sed fakte .en la loĝantaro—tio

signifas, ke la reprezentantoj povas esti revokitaj, ili estas respondeblaj al sia komunumo, ili povas esti anstataŭigitaj. Fakte, devus esti kiel eble plej

multe en la vojo de konstanta anstataŭigo, por ke politika partopreno simple fariĝu parto de la vivo de ĉiuj.

Sed mi konsentas, mi pensas, ke ne eblas, ke grandaj amasoj da homoj kunvenu por decidi ĉiun temon — estus nefarebla kaj sencela. Vi volas elekti

komitatojn por esplori aferojn kaj raporti, kaj tiel plu kaj tiel plu. Sed la vera demando estas, kie kuŝas aŭtoritato?

VIRO: Ŝajnas, ke la modelo, kiun vi serĉas, estas simila al tiu de la kibucoj [komunumaj terkultivadoj en Israelo].

Jes, la kibuco estas efektive tiel proksima al plena demokratio kiel ekzistas, mi pensas. Fakte, mi loĝis sur unu dum kelka tempo, kaj planis resti tie,

ĝuste pro ĉi tiuj kialoj. Aliflanke, la vivo estas plena de ĉiaspecaj ironioj, kaj la fakto estas—kiel mi komprenis tra la jaroj eĉ pli ol mi iam komprenis—

kvankam la kibucoj estas tre aŭtentaj demokratioj interne, ekzistas multaj. de tre malbelaj trajtoj pri ili.

Unue, ili estas ege rasismaj: mi pensas, ke ne ekzistas unu arabo en iu ajn kibuco en Israelo, kaj rezultas, ke sufiĉe da ili estas rifuzita. Kiel, se paro

formiĝas inter juda membro de kibuco kaj arabo, ili ĝenerale finas vivi en araba vilaĝo. La alia afero pri ili estas, ke ili havas ege malagrablan rilaton kun

la ŝtato—pri kio mi ne vere sciis ĝis sufiĉe lastatempe, kvankam ĝi estas tiel longe.

Vidu, parto de la kialo kial la kibucoj estas ekonomie sukcesaj estas ke ili ricevas grandan ŝtatan subvencion, kaj kontraŭ tiu ŝtata subvencio ili esence

provizas la oficirkorpojn por la elitaj armeunuoj en Israelo. Do se vi rigardas, kiuj iras en la pilottrejnlernejojn kaj la gardistojn kaj ĉiujn tiajn aĵojn, temas

pri kibuc-infanoj—tio estas la kompromiso: la registaro subvencias ilin tiel longe kiel ili provizas la Pretorianan Gardiston. Krome, mi pensas, ke ili finas

provizi la Pretorianan Gvardion parte kiel rezulto de kibuca edukado. Kaj ĉi tie estas aferoj pri kiuj homoj, kiuj kredas je liberecanaj ideoj, kiel mi, vere

devas zorgi.

Vi vidas, estas io tre aŭtoritata pri la liberecana strukturo de la kibuco—mi povis vidi ĝin kiam mi vivis en ĝi, fakte. Estas enorma gruppremo por

konformiĝi. Mi volas diri, ke ne ekzistas forto, kiu konformas vin, sed la grupaj premoj estas tre potencaj. La dinamiko de kiel tio funkciis neniam estis

tre klara al mi, sed vi povis nur vidi ĝin funkcianta: la timo de ekskludo estas tre granda—ne ekskludo en la senco de ne esti permesita en la

manĝoĉambron aŭ ion, sed nur ke vi ne estos parto de aferoj iel. Estas kiel esti ekskludita de familio: se vi estas infano kaj via familio ekskludas vin—

kiel eble ili lasas vin sidi ĉe la tablo, sed ili ne parolas kun vi—tio estas ruiniga, vi simple ne povas travivi ĝin. Kaj io tia transiras en ĉi tiujn komunumojn.

Mi neniam aŭdis, ke iu studas ĝin, sed se vi rigardas la infanojn kreski, vi povas kompreni kial ili iros en la gardistojn kaj la pilotprogramojn kaj la

komandojn. Estas grandega maĥisma premo, ĝuste de la komenco—vi simple ne estas bona krom se vi povas travivi la trejnadon de Martrupo kaj fariĝi

vere malmola bastardo. Kaj tio komenciĝas sufiĉe frue, kaj mi pensas, ke la infanoj trairas verajn traŭmatojn se ili ne povas fari tion: ĝi estas psikologie

tre malfacila.

And the results are striking. For example, there’s a movement of resisters in Israel [Yesh G’vul], people who won’t serve in the Occupied Territories—but

it doesn’t have any kibbutz kids in it: the movement just doesn’t exist there. Kibbutz kids also have a reputation for being what are called “good

soldiers”—which means, you know, not nice people: do what you gotta do. All of these things are other aspects of it, and the whole phenomenon

comes pretty much without force or authority, but because of a dynamics of conformism that’s extremely powerful.

Like, the kibbutz I lived in was made up of pretty educated people—they were German refugees, and a lot of them had university degrees and so on—

but every single person in the whole kibbutz read the same newspaper. And the idea that you might read a different newspaper—well, it’s not that there

was a law against it, it was just that it couldn’t be done: you’re a member of this branch of the kibbutz movement, that’s the newspaper you read.

MAN: Then how can we build a social contract which is cooperative in nature, but at the same time recognizes individual humanity? It seems to me that

there’s always going to be a very tense polar pull there.

Where’s the polar pull—between what and what?

MAN: Between a collective value and an individual value.

I guess I don’t see why there has to be any contradiction there at all. It seems to me that a crucial aspect of humanity is being a part of functioning

communities—so if we can create social bonds in which people find satisfaction, we’ve done it: there’s no contradiction.

Look, you can’t really figure out what problems are going to arise in group situations unless you experiment with them—it’s like physics: you can’t just

sit around and think what the world would be like under such and such conditions, you’ve got to experiment and learn how things actually work out.

And one of the things I think you learn from the kibbutz experiment is that you can in fact construct quite viable and successful democratic structures

—but there are still going to be problems that come along. And one of the problems that people just have to face is the effect of group pressures to

conform.

I think everybody knows about this from families. Living in a family is a crucial part of human life, you don’t want to give it up. On the other hand, there

plainly are problems that go along with it—nobody has to be told that. And a serious problem, which becomes almost pathological when it arises in a

close-knit group, is exclusion—and to avoid exclusion often means doing things you wouldn’t want to do if you had your own way. But that’s just a part

of living, to be faced with human problems like that.

Actually, I’m not a great enthusiast of Marx, but one comment he made seems appropriate here. I’m quoting, so pardon the sexist language, but

somewhere or other he said: socialism is an effort to try to solve man’s animal problems, and after having solved the animal problems, then we can

face the human problems—but it’s not a part of socialism to solve the human problems; socialism is an effort to get you to the point where you can

face the human problems. And I think the kind of thing you’re concerned about is a human problem—and those are going to be there. Humans are very

complicated creatures, and have lots of ways of torturing themselves in their inter-personal relations. Everybody knows that, without soap operas.

“Anarchism” and “Libertarianism”

WOMAN: Professor Chomsky, on a slightly different topic, there’s a separate meaning of the word “anarchy” different from the one you often talk about

—namely, “chaos.”

Yeah, it’s a bum rap, basically—it’s like referring to Soviet-style bureaucracy as “socialism,” or any other term of discourse that’s been given a second

meaning for the purpose of ideological warfare. I mean, “chaos” is a meaning of the word, but it’s not a meaning that has any relevance to social

thought. Anarchy as a social philosophy has never meant “chaos”—in fact, anarchists have typically believed in a highly organized society, just one

that’s organized democratically from below.

WOMAN: It seems to me that as a social system, anarchism makes such bottom-line sense that it was necessary to discredit the word, and take it out of

people’s whole vocabulary and thinking—so you just have a reflex of fear when you hear it.

Yeah, anarchism has always been regarded as the ultimate evil by people with power. So in Woodrow Wilson’s Red Scare [a 1919 campaign against

“subversives” in the U.S.], they were harsh on socialists, but they murdered anarchists—they were really bad news.

See, the idea that people could be free is extremely frightening to anybody with power. That’s why the 1960s have such a bad reputation. I mean,

there’s a big literature about the Sixties, and it’s mostly written by intellectuals, because they’re the people who write books, so naturally it has a very

bad name—because they hated it. You could see it in the faculty clubs at the time: people were just traumatized by the idea that students were

suddenly asking questions and not just copying things down. In fact, when people like Allan Bloom [author of The Closing of the American Mind] write

as if the foundations of civilization were collapsing in the Sixties, from their point of view that’s exactly right: they were. Because the foundations of

civilization are, “I’m a big professor, and I tell you what to say, and what to think, and you write it down in your notebooks, and you repeat it.” If you get

up and say, “I don’t understand why I should read Plato, I think it’s nonsense,” that’s destroying the foundations of civilization. But maybe it’s a

perfectly sensible question—plenty of philosophers have said it, so why isn’t it a sensible question?

As with any mass popular movement, there was a lot of crazy stuff going on in the Sixties—but that’s the only thing that makes it into history: the crazy

stuff around the periphery. The main things that were going on are out of history—and that’s because they had a kind of libertarian character, and there

is nothing more frightening to people with power.

MAN: What’s the difference between “libertarian” and “anarchist,” exactly?

There’s no difference, really. I think they’re the same thing. But you see, “libertarian” has a special meaning in the United States. The United States is

off the spectrum of the main tradition in this respect: what’s called “libertarianism” here is unbridled capitalism. Now, that’s always been opposed in the

European libertarian tradition, where every anarchist has been a socialist—because the point is, if you have unbridled capitalism, you have all kinds of

authority: you have extreme authority.

If capital is privately controlled, then people are going to have to rent themselves in order to survive. Now, you can say, “they rent themselves freely, it’s

a free contract”—but that’s a joke. If your choice is, “do what I tell you or starve,” that’s not a choice—it’s in fact what was commonly referred to as

wage slavery in more civilized times, like the eighteenth and nineteenth centuries, for example.

The American version of “libertarianism” is an aberration, though—nobody really takes it seriously. I mean, everybody knows that a society that worked

by American libertarian principles would self-destruct in three seconds. The only reason people pretend to take it seriously is because you can use it as

a weapon. Like, when somebody comes out in favor of a tax, you can say: “No, I’m a libertarian, I’m against that tax”—but of course, I’m still in favor of

the government building roads, and having schools, and killing Libyans, and all that sort of stuff.

Now, there are consistent libertarians, people like Murray Rothbard [American academic]—and if you just read the world that they describe, it’s a world

so full of hate that no human being would want to live in it. This is a world where you don’t have roads because you don’t see any reason why you

should cooperate in building a road that you’re not going to use: if you want a road, you get together with a bunch of other people who are going to

use that road and you build it, then you charge people to ride on it. If you don’t like the pollution from somebody’s automobile, you take them to court

and you litigate it. Who would want to live in a world like that? It’s a world built on hatred.

The whole thing’s not even worth talking about, though. First of all, it couldn’t function for a second—and if it could, all you’d want to do is get out, or

commit suicide or something. But this is a special American aberration, it’s not really serious.

Articulating Visions

MAN: You often seem reluctant to get very specific in spelling out your vision of an anarchist society and how we could get there. Don’t you think it’s

important for activists to do that, though—to try to communicate to people a workable plan for the future, which then can help give them the hope and

energy to continue struggling? I’m curious why you don’t do that more often.

Well, I suppose I don’t feel that in order to work hard for social change you need to be able to spell out a plan for a future society in any kind of detail.

What I feel should drive a person to work for change are certain principles you’d like to see achieved. Now, you may not know in detail—and I don’t

think that any of us do know in detail—how those principles can best be realized at this point in complex systems like human societies. But I don’t

really see why that should make any difference: what you try to do is advance the principles. Now, that may be what some people call “reformism”—

but that’s kind of like a put-down: reforms can be quite revolutionary if they lead in a certain direction. And to push in that direction, I don’t think you

have to know precisely how a future society would work: I think what you have to be able to do is spell out the principles you want to see such a

society realize—and I think we can imagine many different ways in which a future society could realize them. Well, work to help people start trying

them.

So for example, in the case of workers taking control of the workplace, there are a lot of different ways in which you can think of workplaces being

controlled—and since nobody knows enough about what all the effects are going to be of large-scale social changes, I think what we should do is try

them piecemeal. In fact, I have a rather conservative attitude towards social change: since we’re dealing with complex systems which nobody

understands very much, the sensible move I think is to make changes and then see what happens—and if they work, make further changes. That’s true

across the board, actually.

So, I don’t feel in a position—and even if I felt I was, I wouldn’t say it—to know what the long-term results are going to look like in any kind of detail:

those are things that will have to be discovered, in my view. Instead, the basic principle I would like to see communicated to people is the idea that

every form of authority and domination and hierarchy, every authoritarian structure, has to prove that it’s justified—it has no prior justification. For

instance, when you stop your five-year-old kid from trying to cross the street, that’s an authoritarian situation: it’s got to be justified. Well, in that case, I

think you can give a justification. But the burden of proof for any exercise of authority is always on the person exercising it—invariably. And when you

look, most of the time these authority structures have no justification: they have no moral justification, they have no justification in the interests of the

person lower in the hierarchy, or in the interests of other people, or the environment, or the future, or the society, or anything else—they’re just there in

order to preserve certain structures of power and domination, and the people at the top.

So I think that whenever you find situations of power, these questions should be asked—and the person who claims the legitimacy of the authority

always bears the burden of justifying it. And if they can’t justify it, it’s illegitimate and should be dismantled. To tell you the truth, I don’t really

understand anarchism as being much more than that. As far as I can see, it’s just the point of view that says that people have the right to be free, and if

there are constraints on that freedom then you’ve got to justify them. Sometimes you can—but of course, anarchism or anything else doesn’t give you

the answers about when that is. You just have to look at the specific cases.

MAN: But if we ever had a society with no wage incentive and no authority, where would the drive come from to advance and grow?

Well, the drive to “advance”—I think you have to ask exactly what that means. If you mean a drive to produce more, well, who wants it? Is that

necessarily the right thing to do? It’s not obvious. In fact, in many areas it’s probably the wrong thing to do—maybe it’s a good thing that there wouldn’t

be the same drive to produce. People have to be driven to have certain wants in our system—why? Why not leave them alone so they can just be

happy, do other things?

Kia ajn "veturado" ekzistas devus esti interna. Do rigardu infanojn: ili estas kreivaj, ili esploras, ili volas provi novajn aferojn. Mi volas diri, kial infano

komencas marŝi? Vi prenas unujaran infanon, li rampas bone, li povas trairi ie ajn trans la ĉambron, kiun li ŝatas tre rapide, tiel rapide liaj gepatroj devas

kuri post li por malhelpi lin detrui ĉion—subite li ekstaras. kaj ekmarŝas. Li estas terura marŝante: li marŝas unu paŝon kaj falas sur la vizaĝon, kaj se li

vere volas ien ien, li rampos. Do kial infanoj komencas marŝi? Nu, ili nur volas fari novajn aferojn, tiel homoj estas konstruitaj. Ni estas konstruitaj por

voli fari novajn aferojn, eĉ se ili ne estas efikaj, eĉ se ili estas malutilaj, eĉ se vi vundiĝas—kaj mi pensas, ke tio neniam ĉesas.

Homoj volas esplori, ni volas premi niajn kapablojn ĝis siaj limoj, ni volas aprezi kion ni povas. Sed la ĝojo de kreado estas io, kion tre malmultaj homoj

havas la ŝancon havi en nia socio: artistoj povas havi ĝin, metiistoj havas ĝin, sciencistoj. Kaj se vi estis sufiĉe bonŝanca por havi tiun ŝancon, vi scias,

ke ĝi estas sufiĉe sperto—kaj ĝi ne devas esti malkovri la teorion de relativeco de Einstein: ĉiu povas havi tiun plezuron, eĉ vidante kion aliaj homoj

faris . Ekzemple, se vi legas eĉ simplan matematikan pruvon kiel la Pitagora Teoremo, kion vi studas en la deka klaso, kaj vi finfine ekscias pri kio

temas, tio estas ekscita—“Dio mia, mi neniam antaŭe komprenis tion.” Bone, tio estas kreemo, kvankam iu alia pruvis tion antaŭ du mil jaroj.

Vi nur daŭre estas frapita de la mirindaĵoj de tio, kion vi malkovras, kaj vi "malkovras" ĝin, kvankam iu alia jam faris ĝin. Tiam se vi iam povos aldoni iom

al tio, kio estas jam konata—bone, tio estas tre ekscita. Kaj mi pensas, ke la sama afero validas pri homo, kiu konstruas boaton: mi ne vidas, kial ĝi

estas esence malsama—mi volas diri, mi dezirus, ke mi povus fari tion ; Mi ne povas, mi ne povas imagi fari ĝin.

Nu, mi pensas, ke homoj devus povi vivi en socio, kie ili povas ekzerci tiajn internajn impulsojn kaj disvolvi siajn kapablojn libere—anstataŭ esti

devigitaj en la mallarĝan gamon da elektoj, kiuj estas disponeblaj por la plej multaj homoj en la mondo nun. Kaj per tio mi volas diri ne nur opciojn

objektive disponeblajn, sed ankaŭ opciojn subjektive disponeblajn—kiel, kiel homoj rajtas pensi, kiel ili kapablas pensi? Memoru, ke estas ĉiaj

pensmanieroj, kiuj estas fortranĉitaj de ni en nia socio—ne ĉar ni estas nekapablaj de ili, sed ĉar diversaj blokadoj estis evoluigitaj kaj truditaj por

malhelpi homojn pensi laŭ tiuj manieroj. Pri tio temas endoktrinigoen la unua loko, fakte—kaj mi ne volas diri, ke iu prelegas al vi: serialkomedioj en

televido, sportoj kiujn vi spektas, ĉiu aspekto de la kulturo implicite implikas esprimon de kia "taŭga" vivo kaj "konvena" aro. de valoroj estas, kaj tio

estas ĉio endoktrinigo.

Do mi pensas, kio devas okazi, ke aliaj ebloj devas esti malfermitaj al homoj—kaj subjektive, kaj fakte konkrete: tio signifas, ke oni povas fari ion pri ili

sen granda sufero. Kaj tio estas unu el la ĉefaj celoj de socialismo, mi pensas: atingi punkton, kie homoj havas la ŝancon libere decidi por si mem , kiuj

estas iliaj bezonoj, kaj ne nur havi la "elektojn" devigitaj al ili de iu arbitra sistemo de potenco. [...]

Adam Smith: Reala kaj Falsa

MAN: Vi diris, ke klasika liberalismo estas "kontraŭkapitalisma". Kion vi volis diri per tio?

Nu, la subestaj, fundamentaj principoj de Adam Smith kaj aliaj klasikaj liberaluloj estis ke homoj devus esti liberaj: ili ne devus esti sub la kontrolo de

aŭtoritataj institucioj, ili ne devus esti submetitaj al aferoj kiel labordivido, kiu detruas ilin. Do rigardu Smith: kial li estis favora al merkatoj? Li donis al ili

specon de komplika argumento, sed en la kerno de ĝi estis la ideo ke se vi havus perfektan liberecon, merkatoj kondukus al perfekta egaleco - tial

Enkonduko

Anarko-scivolema? aŭ, Anarkiisma Amnezio

Pri Anarkiismo

1. Notoj pri Anarkiismo

2. Eltiraĵoj el Understanding Power

Transcendante Kapitalismo

La Kibuca Eksperimento

"Anarkiismo" kaj "Libertarismo"

Artikulaj Vidoj

Adam Smith: Reala kaj Falsa

Defendante la Bonfaran Ŝtaton

3. Parto II de Objektiveco kaj Liberala Stipendio

4. Intervjuo kun Harry Kreisler, el Political Awakenings

5. Lingvo kaj Libereco

Serĉu 22

Translate English Esperanto! Translation

Adam Smith estis favora al merkatoj. Adam Smith estis favora al merkatoj ĉar li opiniis ke homoj devus esti tute egalaj— tute egalaj—kajtio estis ĉar,

kiel klasika liberalulo, li kredis ke la fundamenta karaktero de homoj implikas nociojn kiel simpatio, kaj solidareco, la rajton regi sian propran laboron, kaj

tiel plu kaj tiel plu: ĉio ekzakte malo de kapitalismo.

Fakte, ne ekzistas du vidpunktoj pli antitezaj ol klasikaj liberalismo kaj kapitalismo — kaj tial kiam la Universitato de Ĉikago publikigas ducentjaran

eldonon de Smith, ili devas distordi la tekston (kion ili faris): ĉar kiel vera klasikulo; liberalulo, Smith estis forte malfavora al ĉio el la idioteco kiun ili nun

elŝprucas en lia nomo.

Do se vi legas la enkondukon de George Stigler al la ducentjara eldono de La Riĉeco de Nacioj —ĝi estas granda scienca eldono, University of

Chicago Press, do ĝi estas iom interese rigardi—ĝi estas diametre kontraŭa al la teksto de Smith punkto post punkto. Smith estas fama pro tio, kion li

skribis pri labordivido: li supozeble opiniis, ke labordivido estas bonega afero. Nu, li ne faris: li opiniis ke labordivido estas teruraafero—fakte, li diris, ke

en iu civilizita socio, la registaro devos interveni por malhelpi labordividon de simple detruo de homoj. Bone, nun rigardu la indekson de la Universitato

de Ĉikago (vi scias, detala scienca indekso) sub “divido de laboro”: vi ne trovos enskribon por tiu trairejo—ĝi simple ne estas tie.

Nu, tio estas vera stipendio: subpremi la faktojn tute, prezentu ilin kiel la malon de kio ili estas, kaj kalkulu, "verŝajne neniu legos al paĝo 473 ĉiuokaze,

ĉar mi ne faris." Mi volas diri, demandu al la uloj, kiuj redaktis ĝin, ĉu ili iam legis al paĝo 473—respondu: nu, ili verŝajne legis la unuan alineon, poste

iom memoris, kion oni instruis al ili en iu universitata kurso.

Sed la afero estas, ke por klasikaj liberaluloj en la dekoka jarcento, ekzistis certa koncepto pri ĝuste kiaj homoj estas, nome, ke kiaj estaĵoj ili estas

dependas de la speco de laboro kiun ili faras, kaj de la speco de kontrolo ili estas. havas super ĝi, kaj ilian kapablon agi kreive kaj laŭ siaj propraj

decidoj kaj elektoj. Kaj estis fakte multe da tre komprenemaj komentoj pri tio tiutempe.

Do ekzemple unu el la fondintoj de klasika liberalismo, Wilhelm von Humboldt (kiu cetere estas tre admirata de tiel nomataj “konservativuloj” hodiaŭ,

ĉar ili ne legas lin), atentigis, ke se laboristo produktas belan objekton sur ordono, vi eble “admiros, kion faras la laboristo, sed vi malestimos, kio li

estas”—ĉar tio ne vere estas konduti kiel homo, ĝi estas nur konduti kiel maŝino. Kaj tiu koncepto trairas tra klasika liberalismo. Fakte, eĉ

duonjarcenton poste, Alexis de Tocqueville [franca politikisto kaj verkisto] atentigis, ke oni povas havi sistemojn en kiuj “la arto antaŭeniras kaj la

metiisto retiriĝas”, sed tio estas malhoma—ĉar tio, kion oni vere interesas, estas la metiisto, vi interesiĝas pri homoj, Kaj por ke homoj havu la ŝancon

vivi plenajn kaj rekompencan vivojn ili devas esti en kontrolo de kion ili faras, eĉ se tio okazas esti ekonomie malpli efika.

Nu, bone—evidente nur estis drama ŝanĝo en intelektaj kaj kulturaj sintenoj dum la pasintaj du jarcentoj. Sed mi opinias, ke tiuj klasikaj liberalaj

konceptoj nun devas esti reakiritaj, kaj la ideoj en la koro de ili devus enradikiĝi amasskale.

Now, the sources of power and authority that people could see in front of their eyes in the eighteenth century were quite different from the ones that we

have today—back then it was the feudal system, and the Church, and the absolutist state that they were focused on; they couldn’t see the industrial

corporation, because it didn’t exist yet. But if you take the basic classical liberal principles and apply them to the modern period, I think you actually

come pretty close to the principles that animated revolutionary Barcelona in the late 1930s—to what’s called “anarchosyndicalism.”

[Anarchosyndicalism is a form of libertarian socialism that was practiced briefly in regions of Spain during its revolution and civil war of 1936, until it

was destroyed by the simultaneous efforts of the Soviet Union, the Western powers, and the Fascists.] I think that’s about as high a level as humans

have yet achieved in trying to realize these libertarian principles, which in my view are the right ones. I mean, I’m not saying that everything that was

done in that revolution was right, but in its general spirit and character, in the idea of developing the kind of society that Orwell saw and described in I

think his greatest work, Homage to Catalonia — with popular control over all the institutions of society—okay, that’s the right direction in which to

move, I think. [ ... ]

Defending the Welfare State

WOMAN: Noam, since you’re an anarchist and often say that you oppose the existence of the nation-state itself and think it’s incompatible with true

socialism, does that make you at all reluctant to defend welfare programs and other social services which are now under attack from the right wing, and

which the right wing wants to dismantle?

Well, it’s true that the anarchist vision in just about all its varieties has looked forward to dismantling state power—and personally I share that vision.

But right now it runs directly counter to my goals: my immediate goals have been, and now very much are, to defend and even strengthen certain

elements of state authority that are now under severe attack. And I don’t think there’s any contradiction there—none at all, really.

For example, take the so-called welfare state. What’s called the “welfare state” is essentially a recognition that every child has a right to have food, and

to have health care and so on—and as I’ve been saying, those programs were set up in the nation-state system after a century of very hard struggle,

by the labor movement, and the socialist movement, and so on. Well, according to the new spirit of the age, in the case of a fourteen-year-old girl who

got raped and has a child, her child has to learn “personal responsibility” by not accepting state welfare handouts, meaning, by not having enough to

eat. Alright, I don’t agree with that at any level. In fact, I think it’s grotesque at any level. I think those children should be saved. And in today’s world,

that’s going to have to involve working through the state system; it’s not the only case.

Do malgraŭ la anarkiisma "vizio", mi pensas, ke aspektoj de la ŝtata sistemo, kiel tiu, kiu certigas, ke infanoj manĝu, devas esti defenditaj—fakte, tre

vigle defenditaj. Kaj konsiderante la akcelan klopodon, kiun oni faras ĉi-tagoj, por retrovigi la venkojn por justeco kaj homaj rajtoj, kiuj estis gajnitaj per

longaj kaj ofte ekstreme maldolĉaj luktoj en la Okcidento, laŭ mi la tuja celo de eĉ engaĝitaj anarkiistoj devus esti defendi iujn. ŝtataj institucioj,

helpante malfermi ilin al pli signifa publika partopreno, kaj finfine malmunti ilin en multe pli libera socio.

Estas praktikaj problemoj de la morgaŭo, de kiuj la vivo de homoj tre dependas, kaj kvankam defendi tiajn programojn tute ne estas la finfina celo, kiun

ni devus persekuti, laŭ mi ni ankoraŭ devas alfronti la problemojn, kiuj estas ĝuste ĉe la horizonto, kaj kiuj serioze influas homajn vivojn. Mi ne pensas,

ke tiuj aferoj povas esti simple forgesitaj ĉar ili eble ne taŭgas en ia radikala slogano, kiu reflektas pli profundan vizion de estonta socio. Oni devas

konservi la pli profundajn viziojn, ili estas gravaj—sed malmunti la ŝtatan sistemon estas celo, kiu estas multe pli for, kaj oni volas unue trakti tion, kio

estas ĉemane kaj proksima, mi pensas. Kaj en iu realisma perspektivo, la politika sistemo, kun ĉiuj siaj difektoj, havas ŝancojn por partopreno de la

ĝenerala loĝantaro, kiujn aliaj ekzistantaj institucioj, kiel korporacioj, ne havas. Fakte, ĝuste tial la ekstrema dekstro volasmalfortigi registarajn

strukturojn—ĉar se vi povas certigi, ke ĉiuj ŝlosilaj decidoj estas en la manoj de Microsoft kaj General Electric kaj Raytheon, tiam vi ne plu devas zorgi

pri la minaco de popola partopreno en politikofarado.

Do prenu ion, kio okazis en la lastaj jaroj: transdono—tio estas, forigo de aŭtoritato de la federacia registaro ĝis la subŝtataj registaroj. Nu, en iuj

cirkonstancoj, tio estus demokratiiga movo, kiun mi favorus—ĝi estus forigo de centra aŭtoritato malsupren al loka aŭtoritato. Sed tio estas en

abstraktaj cirkonstancoj kiuj ne ekzistas. Ĝuste nun ĝi okazos ĉar movi decidpovon malsupren al la ŝtatnivelo fakte signifas transdoni ĝin al privata

potenco. Vidu, grandegaj korporacioj povas influi kaj regi la federacian registaron, sed eĉ mezgrandaj korporacioj povas influi subŝtatajn registarojn kaj

ludi la laborantaron de unu ŝtato kontraŭ tiu de alia per minaco movi produktadon aliloken krom se ili ricevas pli bonajn impostrabatojn ktp. Do sub la

kondiĉoj de ekzistantaj sistemoj de potenco, transdono estas tre kontraŭdemokratia; sub aliaj sistemoj de multe pli granda egaleco, transdono povus

esti tre demokrata—sed ĉi tiuj estas demandoj kiuj vere ne povas esti diskutitaj izole de la socio kia ĝi fakte ekzistas.

Do mi pensas, ke estas tute realisma kaj racie labori ene de strukturoj al kiuj vi kontraŭas, ĉar tiel farante vi povas helpi movi al situacio kie tiam vi

povas defii tiujn strukturojn.

Mi nur donu al vi analogion. Mi ne ŝatas havi armitan policon ĉie, mi pensas, ke ĝi estas malbona ideo. Aliflanke, antaŭ kelkaj jaroj, kiam mi havis

malgrandajn infanojn, estis furioza lavurso kuranta ĉirkaŭ nia kvartalo mordante infanojn. Nu, ni provis diversajn manierojn forigi ĝin—vi scias, "Have-a-

Koro" bestaj kaptiloj, ĉiuj ĉi tiaj aferoj—sed nenio funkciis. Do finfine ni nur vokis la policon kaj igis ilin fari tion: estis pli bone ol havi la infanojn morditaj

de rabia lavurso, ĉu ne? Ĉu tie estas kontraŭdiro? Ne: en apartaj cirkonstancoj, oni foje devas akcepti kaj uzi nelegitimajn strukturojn.

Nu, ni hazarde havas grandegan furiozan lavurson ĉirkaŭe — ĝi nomiĝas korporacioj. Kaj estas nenio en la socio nun kiu povas protekti homojn kontraŭ

tiu tiraneco, krom la federacia registaro. Nun, ĝi ne tre bone protektas ilin, ĉar plejparte ĝi estas administrata de la korporacioj, sed tamen ĝi havas ian

limigitan efikon—ĝi povas plenumi reguligajn mezurojn sub publika premo, ni diru, ĝi povas redukti danĝerajn toksajn rubaĵojn, ĝi povas starigi

minimumajn normojn pri sanservo, ktp. Fakte, ĝi havas diversajn aferojn, kiujn ĝi povas fari por plibonigi la situacion, kiam ĉi tiu grandega furioza

lavurso regas la lokon. Do, bone, mi pensas, ke ni devus igi ĝin fari tion, kion ĝi povas fari—se vi povas forigi la lavurson ., bonege, tiam ni malmuntu la

federacian registaron. Sed diri: "Bone, ni simple forigu la federacian registaron kiel eble plej baldaŭ", kaj poste lasi la privatajn tiraniojn transpreni ĉion -

mi volas diri, ke anarkiisto rekomendi tion estas simple eksterordinara, laŭ mi. Do mi ja tute ne vidas kontraŭdiron ĉi tie.

Subteni ĉi tiujn aspektojn de la registaraj strukturoj simple ŝajnas al mi esti parto de volemo alfronti iujn el la kompleksecoj de vivo por tio, kio ili estas

—kaj la kompleksecoj de vivo inkluzivas la fakton, ke ekzistas multaj malbelaj aferoj tie ekstere, kaj se vi zorgas pri tio, ke iu infano en la urbocentro de

Boston malsatas, aŭ ke iu malriĉulo ne povas ricevi taŭgan medicinan prizorgon, aŭ ke iu verŝos toksan rubaĵon en vian korton, aŭ ion similan, nu, tiam

vi provas haltigi ĝin. Kaj estas nur unu institucio ĉirkaŭe nun kiu povas haltigi ĝin. Se vi volas nur esti pura kaj diri, "Mi estas kontraŭ potenco, punkto",

nu, bone, diru, "Mi estas kontraŭ la federacia registaro." Sed tio estas nur por eksedziĝi de iuj homaj zorgoj, laŭ mi. Kaj mi ne pensas, ke tio estas racia

sinteno por anarkiistoj aŭ iu ajn alia por preni.

La notreferencoj en ĉi tiu ĉapitro estis lasitaj sendifektaj por egali la originan notnumeradon. La klarigaj notoj de la redaktistoj troviĝas interrete ĉe

understandingpower.com/chap6.htm.

3. Parto II de Objektiveco kaj Liberala Stipendio

Se estas kredeble, ke ideologio ĝenerale servos kiel masko por memintereso, tiam estas natura supozo, ke intelektuloj, interpretante historion aŭ

formulante politikon, tendencos alpreni elitisman pozicion, kondamnante popolajn movadojn kaj amasan partoprenon en decido. farante, kaj emfazante

prefere la neceson de superrigardo de tiuj, kiuj posedas la scion kaj komprenon, kiuj estas postulataj (tiel ili asertas) por administri la socion kaj kontroli

la socian ŝanĝon. Ĉi tio apenaŭ estas nova penso. Unu grava elemento en la anarkiisma kritiko de marksismo antaŭ jarcento estis la antaŭdiro ke, kiel

Bakunin formulis ĝin:

Laŭ la teorio de s-ro Markso, la popolo ne nur devas ne detrui [la ŝtaton] sed devas ĝin plifortigi kaj meti ĝin je la plena dispono de siaj bonfarantoj,

gardantoj kaj instruistoj — la gvidantoj de la komunista partio, nome s-ro. Marx kaj liaj amikoj, kiuj procedos por liberigi [la homaron] laŭ sia propra maniero.

Ili koncentriĝos la kondukilojn de la registaro en forta mano, ĉar la malkleraj homoj postulas treege firman gardadon; ili starigos ununuran ŝtatan bankon,

koncentrante en ĝiaj manoj ĉian komercan, industrian, agrikulturan kaj eĉ sciencan produktadon, kaj poste dividos la amasojn en du armeojn — industrian

kaj agrikulturan — sub la rekta komando de la ŝtataj inĝenieroj, kiuj konsistigos novan. privilegiita scienc-politika bieno.

[33]

Oni ne povas ne esti frapita de la paralelo inter tiu ĉi antaŭdiro kaj tiu de Daniel Bell — la antaŭdiro, ke en la nova postindustria socio, “ne nur la plej

bonaj talentoj, sed eventuale la tuta komplekso de socia prestiĝo kaj socia statuso, enradikiĝos en la intelektaj kaj sciencaj komunumoj."

[34]

Sekvante

la paralelon por momento, oni povus demandi ĉu la maldekstrema kritiko de leninisma elitismo povas esti aplikita, sub tre malsamaj kondiĉoj, al la

liberala ideologio de la intelekta elito kiu aspiras al domina rolo en administrado de la bonfarto. stato.

Rosa Luksemburgo, en 1918, argumentis, ke bolŝevika elitismo kondukus al stato de socio, en kiu la burokratio sole restus aktiva elemento en la socia

vivo — kvankam nun ĝi estus la "ruĝa burokratio" de tiu Ŝtata Socialismo, kiun Bakunin havis longe antaŭe. priskribita kiel "la plej malnobla kaj terura

mensogo kiun nia jarcento kreis."

[35]

Vera socia revolucio postulas "spiritan transformon en la amasoj degradita de jarcentoj da burĝa klasregado";

[36]

"estas nur per ekstermado de la kutimoj de obeemo kaj servileco ĝis la lasta radiko ke la laborista klaso povas akiri la komprenon de nova formo de

disciplino, memdisciplino ekestiĝanta de libera konsento."

[37]

Skribante en 1904, ŝi antaŭdiris ke la organizaj konceptoj de Lenin "sklavus junan

laboristan movadon al intelekta elito malsata je potenco ... kaj transformus ĝin en aŭtomaton manipulitan fare de Centra Komitato."

[38]

En la bolŝevika

elitisma doktrino de 1918 ŝi vidis malestimadon de la kreiva, spontanea, mem-korektanta forto de amasa agado, kiu sole, ŝi argumentis, povis solvi la

mil problemojn de socia rekonstruo kaj produkti la spiritan transformon kiu estas la esenco de vera socia revolucio. Ĉar bolŝevika praktiko malmoliĝis

en dogmon, la timo de populara iniciato kaj spontanea amasagado, ne sub la direkto kaj kontrolo de la konvene elektita avangardo, iĝis domina

elemento de tielnomita "komunista" ideologio.

Antagonismo al amasmovadoj kaj al socia ŝanĝo kiu evitas la kontrolon de privilegiitaj elitoj ankaŭ estas elstara trajto de nuntempa liberala ideologio.

[39]

Esprimite kiel ekstera politiko, ĝi prenas la formon priskribitan pli frue. Por fini ĉi tiun diskuton pri kontraŭrevolucia subigo, mi ŝatus esplori kiel, en

unu sufiĉe decida kazo, ĉi tiu speciala antaŭjuĝo en amerika liberala ideologio povas esti detektita eĉ en la interpreto de okazaĵoj de la pasinteco en

kiuj usona implikiĝo estis sufiĉe malgrava, kaj en historia verko de tre alta kalibro.

En 1966, la American Historical Association donis sian dujaran premion por la plej elstara laboro pri eŭropa historio al Gabriel Jackson, por lia studo de

Hispanio en la 1930-aj jaroj.

[40]

Ne estas dubo, ke el la dekoj da libroj pri ĉi tiu periodo, tiu de Jackson estas inter la plej bonaj, kaj mi ne dubas, ke la

premio estis tre meritita. La Hispana Enlanda Milito estas unu el la decidaj okazaĵoj de moderna historio, kaj unu el la plej vaste studitaj ankaŭ. En ĝi, ni

trovas la interagado de fortoj kaj ideoj kiuj regis eŭropan historion ekde la industria revolucio. Krome, la rilato de Hispanio al la grandaj potencoj estis

multrilate kiel tiu de la landoj de tio, kio nun nomiĝas la Tria Mondo. Iamaniere, do, la okazaĵoj de la Hispana Enlanda Milito donas antaŭguston de tio,

kion la estonteco povas havi, ĉar la trimondaj revolucioj elradikigas tradiciajn sociojn, minacas imperian dominadon, plimalbonigas grandpotencajn

rivalecojn kaj proksimigas la mondon danĝere al milito. kiu, se ne deturnita, certe estos la fina katastrofo de la moderna historio. Mia kialo de voli

esplori elstaran liberalan analizon de la Hispana Enlanda Milito estas do duobla: unue, pro la interna intereso de tiuj eventoj; kaj due, pro la kompreno

kiun ĉi tiu analizo povas havigi kun respekto al la subesta elitisma biaso kiun mi kredas esti ĉe la radiko de la fenomeno de kontraŭrevolucia subigo.

En sia studo de la Hispana Respubliko, Jackson faras neniun provon kaŝi sian propran engaĝiĝon en favoro de liberala demokratio, kiel reprezentite

fare de tiaj figuroj kiel Azaña, Casares Quiroga, Martínez Barrio, [41]

kaj

la aliaj "respondecaj naciaj gvidantoj." Prenante ĉi tiun pozicion, li parolas por

multo da liberala stipendio; estas juste diri, ke ciferoj similaj al tiuj ĵus menciitaj estus subtenataj de usonaj liberaluloj, se tio eblus, en Latin-Ameriko,

Azio aŭ Afriko. Krome, Jackson faras malmultan provon kaŝvesti sian antipation kontraŭ la fortoj de popola revolucio en Hispanio, aŭ iliaj celoj.

Estas neniu kritiko de la studo de Jackson ke lia vidpunkto kaj simpatioj estas esprimitaj kun tia klareco. Male, la valoro de ĉi tiu verko kiel interpreto de

historiaj okazaĵoj estas plifortigita per la fakto ke la engaĝiĝoj de la aŭtoro estas faritaj tiel klaraj kaj eksplicitaj. Sed mi pensas, ke oni povas montri, ke

la rakonto de Jackson pri la popola revolucio, kiu okazis en Hispanio, estas misgvida kaj parte tute maljusta, kaj ke la malsukceso de objektiveco, kiun

ĝi rivelas, estas tre signifa, ĉar ĝi estas karakteriza por la sinteno prenita de liberaluloj ( kaj komunistaj) intelektuloj al revoluciaj movadoj kiuj estas

plejparte spontaneaj kaj nur loze organizitaj, dum enradikiĝintaj en profunde sentitaj bezonoj kaj idealoj de senposedigitaj amasoj. Estas konvencio de

stipendio ke la uzo de tiaj esprimoj kiel tiuj de la antaŭa frazo montras naivecon kaj konfuzkapan sentimentalecon. La kongreso tamen estas subtenata

de ideologia konvinko prefere ol historio aŭ esploro de la fenomenoj de la socia vivo. Ĉi tiu konvinko estas, mi opinias, malpruvita de tiaj okazaĵoj kiel la

revolucio kiu balais super grandan parton de Hispanio en la somero de 1936.

La cirkonstancoj de Hispanio en la 1930-aj jaroj ne estas duobligitaj aliloke en la subevoluinta mondo hodiaŭ, certe. Tamen, la limigitaj informoj, kiujn ni

havas pri popolaj movadoj en Azio, specife, sugestas iujn similajn trajtojn, kiuj meritas multe pli seriozan kaj simpatian studon ol ili ĝis nun ricevis.

[42]

Neadekvataj informoj igas danĝera provi evoluigi ajnan tian paralelon, sed mi opinias ke estas tute eble noti longdaŭrajn tendencojn en la respondo de

liberalaj same kiel komunistaj intelektuloj al tiaj amasmovadoj.

Kiel mi jam rimarkis, la Hispana Enlanda Milito estas ne nur unu el la kritikaj okazaĵoj de la moderna historio sed ankaŭ unu el la plej intense studitaj.

Tamen estas surprizaj mankoj. Dum la monatoj post la Franco-ribelo en julio 1936, socia revolucio de senprecedenca amplekso okazis ĉie en granda

parto de Hispanio. Ĝi havis neniun "revolucian avangardon" kaj ŝajnas estinti plejparte spontanea, implikante amasojn da urbaj kaj kamparaj laboristoj

en radikala transformo de sociaj kaj ekonomiaj kondiĉoj kiuj daŭris, kun rimarkinda sukceso, ĝis ĝi estis dispremita per forto. Tiu ĉi ĉefe anarkiisma

revolucio kaj la masiva socia transformo al kiu ĝi estigis estas traktataj, en lastatempaj historiaj studoj, kiel speco de aberacio, ĝeno, kiu malhelpis la

sukcesan persekuton de la milito por savi la burĝan reĝimon de la frankisma ribelo. Multaj historiistoj verŝajne konsentus kun Eric Hobsbawm

[43]

ke la

fiasko de la socia revolucio en Hispanio "ŝuldiĝis al la anarkiistoj", ke anarkiismo estis "katastrofo", speco de "morala gimnastiko" sen "konkretaj

rezultoj", en la plej bona kazo "profunde kortuŝa spektaklo por la studento de popola religio." La plej ampleksa historia studo pri la anarkiisma

revolucio

[44]

estas relative neatingebla, kaj nek ĝia aŭtoro, nun loĝanta en suda Francio, nek la multaj rifuĝintoj, kiuj neniam verkos memoraĵojn sed kiuj

povus havigi valoregan personan ateston, estis konsultitaj, ŝajne, de verkistoj de la ĉefaj historiaj verkoj.

[45]

Tiu publikigita kolekto de dokumentoj

traktantaj kolektivigon

[46]

estis publikigita nur de anarkiisma gazetaro kaj tial estas apenaŭ alirebla por la ĝenerala leganto, kaj ankaŭ malofte estis

konsultita—ĝi, ekzemple, ne aperas en la bibliografio de Jackson, kvankam la raporto de Jackson estas celita esti socia kaj politika, ne. nur milita,

historio. Fakte, ĉi tiu mirinda socia renversiĝo ŝajnas plejparte esti pasinta de memoro. La dramo kaj patoso de la Hispana Enlanda Milito tute ne velkis;

atestis la trafon faras iujn jarojn de la filmo Morti en Madrido . Tamen en ĉi tiu filmo (kiel rimarkas Daniel Guérin) oni ne trovas referencon al la popola

revolucio, kiu transformis grandan parton de la hispana socio.

Mi okupiĝos ĉi tie pri la okazaĵoj de 1936–1937,

[47]

kaj kun unu speciala aspekto de la kompleksa lukto implikanta Franco-Naciistojn, Respublikanojn

(inkluzive de la Komunista Partio), anarkiistojn, kaj socialismajn laboristajn grupojn. La Franco-ribelo en julio 1936 venis kontraŭ fono de pluraj monatoj

da strikoj, eksproprietoj, kaj bataloj inter kamparanoj kaj Burĝgardistoj. La maldekstra socialisma gvidanto Largo Caballero postulis en junio ke la

laboristoj estu armitaj, sed estis rifuzita de Azaña. Kiam la puĉo venis, la Respublikana registaro estis paralizita. Laboristoj armis sin en Madrido kaj

Barcelono, prirabante registarajn armilejojn kaj eĉ ŝipojn en la haveno, kaj subigis la ribelon dum la registaro hezitis, ŝiriĝinta inter la ĝemelaj danĝeroj

de submetiĝo al Franco kaj armi la laboristajn klasojn.

La venontaj malmultaj monatoj estis ofte priskribitaj kiel periodo de "duobla potenco". En Barcelono industrio kaj komerco estis plejparte kolektivigitaj,

kaj ondo de kolektivigo disvastiĝis tra kamparaj areoj, same kiel urboj kaj vilaĝoj, en Aragono, Kastilio, kaj la Levantenio, kaj laŭ pli malgranda sed

daŭre signifa mezuro en multaj partoj de Katalunio, Asturio. , Estremaduro, kaj Andaluzio. Armea potenco estis ekzercita fare de defendaj komitatoj;

socia kaj ekonomia organizo prenis multajn formojn, sekvante en ĉefaj skizoj la programon de la Zaragoza Kongreso de la anarkiisma CNT en majo

1936. La revolucio estis "senpolitika", en la senco ke ĝiaj organoj de potenco kaj administrado restis apartaj de la centra Respublikana registaro. kaj, eĉ

post kiam pluraj anarkiismaj gvidantoj membrigis la registaron en la aŭtuno de 1936, daŭre funkciis sufiĉe sendepende ĝis la revolucio estis finfine

disbatita inter la faŝismaj kaj komunist-gviditaj Respublikanaj fortoj. La sukceso de kolektivigo de industrio kaj komerco en Barcelono imponis eĉ tre

malsimpatiajn observantojn kiel ekzemple Borkenau. La skalo de kampara kolektivigo estas indikita per tiuj datumoj el anarkiismaj fontoj: en Aragono,

450 kolektivoj kun duonmiliono da membroj; en la Levantenio, 900 kolektivoj respondecas pri proksimume duono de la agrikultura produktado kaj 70

procentoj de merkatado en ĉi tiu, la plej riĉa agrikultura regiono de Hispanio; en Kastilio, 300 kolektivoj kun ĉirkaŭ 100.000 membroj. La sukceso de

kolektivigo de industrio kaj komerco en Barcelono imponis eĉ tre malsimpatiajn observantojn kiel ekzemple Borkenau. La skalo de kampara kolektivigo

estas indikita per tiuj datumoj el anarkiismaj fontoj: en Aragono, 450 kolektivoj kun duonmiliono da membroj; en la Levantenio, 900 kolektivoj

respondecas pri proksimume duono de la agrikultura produktado kaj 70 procentoj de merkatado en ĉi tiu, la plej riĉa agrikultura regiono de Hispanio;

en Kastilio, 300 kolektivoj kun ĉirkaŭ 100.000 membroj. La sukceso de kolektivigo de industrio kaj komerco en Barcelono imponis eĉ tre malsimpatiajn

observantojn kiel ekzemple Borkenau. La skalo de kampara kolektivigo estas indikita per tiuj datumoj el anarkiismaj fontoj: en Aragono, 450 kolektivoj

kun duonmiliono da membroj; en la Levantenio, 900 kolektivoj respondecas pri proksimume duono de la agrikultura produktado kaj 70 procentoj de

merkatado en ĉi tiu, la plej riĉa agrikultura regiono de Hispanio; en Kastilio, 300 kolektivoj kun ĉirkaŭ 100.000 membroj.

[48]

En Katalunio, la burĝa

registaro gvidita fare de Companys retenis nominalan aŭtoritaton, sed reala potenco estis en la manoj de la anarkiist-dominitaj komisionoj.

La periodo de julio ĝis septembro povas esti karakterizita kiel unu el spontanea, ĝeneraligita, sed nekonsumita socia revolucio.

[49]

Kelkaj anarkiismaj

gvidantoj aliĝis al la registaro; la kialo, kiel konstatis Federica Montseny la 3-an de januaro 1937, estis jena: “... la anarkiistoj eniris la registaron por

malhelpi la Revolucion deflanki kaj por porti ĝin plu preter la milito, kaj ankaŭ por kontraŭstari ajnan diktatoran. tendenco, de kie ajn ĝi povus veni.”

[50]

La centra registaro falis ĉiam pli sub komunista kontrolo - en Katalunio, sub la kontrolo de la komunist-dominita PSUC - plejparte kiel rezulto de la

valora rusa armea asistado. Komunisma sukceso estis plej granda en la riĉaj terkulturaj regionoj de la Levantenio (la registaro translokiĝis al Valencio,

ĉefurbo de unu el la provincoj), kie prosperaj farmposedantoj amasiĝis al la Kamparana Federacio kiun la partio organizis por protekti la riĉajn

farmistojn; tiu federacio "servis kiel potenca instrumento por kontroli la kamparan kolektivigon antaŭenigitan de la agrikulturaj laboristoj de la provinco."

[51]

Aliloke ankaŭ, kontraŭrevoluciaj sukcesoj reflektis kreskantan komunistan dominecon de la respubliko.

La unua fazo de la kontraŭrevolucio estis la leĝigo kaj reguligo de tiuj plenumoj de la revolucio kiuj ŝajnis neinversigeblaj. Dekreto de la 7-a de oktobro

de la komunista ministro pri agrikulturo, Vicente Uribe, leĝigis certajn eksproprietojn — nome de terenoj apartenantaj al partoprenantoj en la frankisma

ribelo. Kompreneble, tiuj eksproprietoj jam okazis, fakto kiu ne malhelpis la komunistan gazetaron priskribi la dekreton kiel "la plej profunde revolucian

iniciaton kiu estis prenita ekde la armea ribelo."

[52]

Fakte, sendevigante la bienojn de terposedantoj, kiuj ne rekte partoprenis la frankistan ribelon, la

dekreto reprezentis paŝon malantaŭen, el la vidpunkto de la revoluciuloj, kaj ĝi estis kritikita ne nur de la CNT sed ankaŭ de la Socialisma Federacio de

Tero. Laboristoj, aligitaj al la UGT. La postulo je multe pli larĝa dekreto estis neakceptebla por la komunist-gvidita ministerio, ĉar la komunista partio

"serĉis subtenon inter la posedataj klasoj en la kontraŭ-Franca puĉo" kaj tial "ne povis havigi forpuŝi la malgrandajn kaj mezajn posedantojn kiuj havis.

estis malamika al la laborista movado antaŭ la civita milito."

[53]

Ĉi tiuj "malgrandaj posedantoj", fakte, ŝajnas esti inkluzivanta posedantojn de grandaj

bienoj. La dekreto devigis luantojn daŭri pagi lupagon se la terposedantoj ne apogis Franco'n, kaj garantiante iamajn terposedojn, ĝi malhelpis

distribuadon de tero al la vilaĝsenhavuloj. Ricardo Zabalza, ĝenerala sekretario de la Federacio de Terlaboristoj, priskribis la rezultan situacion kiel unu

el "maljusta maljusteco"; "la sikofantoj de la iamaj politikaj estroj ankoraŭ ĝuas privilegian pozicion koste de tiuj personoj, kiuj ne povis lui eĉ la plej

malgrandan terpecon, ĉar ili estis revoluciuloj."

[54]

Por kompletigi la etapon de leĝigo kaj limigo de tio, kio estis jam atingita, dekreto de la 24-a de oktobro 1936, promulgita de CNT-membro kiu fariĝis

Konsilisto pri Ekonomio en la Kataluna Generalitato, donis laŭleĝan sankcion al la kolektivigo de la industrio en Katalunio. Ankaŭ ĉi-kaze la paŝo estis

regresa, el la revolucia vidpunkto. Kolektivigo estis limigita al entreprenoj dungante pli ol cent laboristojn, kaj gamo da kondiĉoj estis establitaj kiuj

forigis kontrolon de la laboristaj komisionoj al la ŝtatburokratio.

[55]

La dua etapo de la kontraŭrevolucio, de oktobro 1936 tra majo 1937, implikis la detruon de la lokaj komisionoj, la anstataŭigon de la milico de

konvencia armeo, kaj la restarigo de la antaŭrevolucia socia kaj ekonomia sistemo, kie ajn tio estis ebla. Fine, en majo 1937, venis rekta atako kontraŭ

la laborista klaso en Barcelono (la Majaj Tagoj).

[56]

Post la sukceso de ĉi tiu atako, la procezo de likvido de la revolucio estis kompletigita. La kolektiviga

dekreto de la 24-a de oktobro estis nuligita kaj industrioj estis "liberigitaj" de laborista kontrolo. Komunist-gviditaj armeoj balais tra Aragonio, detruante

multajn kolektivojn kaj malmuntante siajn organizojn kaj, ĝenerale, alportante la areon sub la kontrolon de la centra administracio. En la tutaj teritorioj

de la respublikanoj, la registaro, nun sub komunisma regado, agis laŭ la plano anoncita en Pravda la 17-an de decembro 1936: „Koncerne Katalunion,

tie estas purigado de trockismaj kaj anarki-sindikatismaj elementoj. jam komencita, kaj ĝi efektiviĝos tie kun la sama energio kiel en Sovetunio”

[57]

—

kaj, ni povas aldoni, en preskaŭ la sama maniero.

Mallonge, la periodo de la somero de 1936 ĝis 1937 estis unu de revolucio kaj kontraŭrevolucio: la revolucio estis plejparte spontanea kun

amaspartopreno de anarkiismaj kaj socialismaj industriaj kaj agrikulturaj laboristoj; la kontraŭrevolucio estis sub komunista direkto, la komunista partio

ĉiam pli venante reprezenti la dekstran flankon de la respubliko. Dum tiu ĉi periodo kaj post la sukceso de la kontraŭrevolucio, la Respubliko faris

militon kontraŭ la Franco-ribelo; ĉi tio estis priskribita tre detale en multaj eldonaĵoj, kaj mi diros malmulton pri ĝi ĉi tie. La kontraŭrevolucia lukto

gvidata de komunistoj devas, kompreneble, esti komprenita sur la fono de la daŭranta kontraŭfaŝisma milito kaj la pli ĝenerala provo de Sovetunio

konstrui larĝan kontraŭfaŝisman aliancon kun la okcidentaj demokratioj.

[58]

Mi revenos al ĉi tiu afero malsupre. Tamen mi pensas, ke estas grave

memori, ke sendube estis ankaŭ aliaj faktoroj. La komentoj de Rudolf Rocker estas, mi kredas, sufiĉe al la punkto:

... la hispana popolo estis engaĝita en senespera lukto kontraŭ senkompata malamiko kaj estis elmontrita krome al la sekretaj intrigoj de la grandaj

imperiismaj potencoj de Eŭropo. Malgraŭ tio la hispanaj revoluciuloj ne komprenis la katastrofan rimedon de la diktaturo, sed respektis ĉiujn honestajn

konvinkojn. Ĉiuj, kiuj vizitis Barcelono post la julia bataloj, ĉu amiko aŭ malamiko de la CNT, estis surprizitaj pri la libereco de la publika vivo kaj la foresto de

iuj aranĝoj por subpremi la liberan opiniesprimon.

Dum du jardekoj la subtenantoj de bolŝevismo martelas en la amasojn, ke diktaturo estas esenca neceso por la defendo de la tiel nomataj proletaj interesoj

kontraŭ la atakoj de la kontraŭrevolucio kaj por pavimi la vojon al Socialismo. Ili ne antaŭenigis la aferon de Socialismo per tiu ĉi propagando, sed nur

glatigis la vojon al Faŝismo en Italio, Germanio kaj Aŭstrio, igante milionojn da homoj forgesi, ke diktatoreco, la plej ekstrema formo de tiraneco, neniam

povas konduki al socia liberigo. En Rusio la tiel nomata diktaturo de la proletaro ne kondukis al socialismo, sed al la regado de nova burokratio super la

proletaro kaj la tuta popolo...

Kion la rusaj aŭtokratoj kaj iliaj subtenantoj plej timas, estas, ke la sukceso de la liberecana socialismo en Hispanio povus pruvi al siaj blindaj sekvantoj, ke

la multe laŭdata "neceso de diktaturo" estas nur unu vasta fraŭdo, kiu en Rusio kondukis al la despotismo de Stalino. kaj estas servi hodiaŭ en Hispanio por

helpi la kontraŭrevolucion al venko super la revolucio de la laboristoj kaj kamparanoj.

[59]

Post jardekoj da kontraŭkomunisma endoktriniĝo, estas malfacile atingi perspektivon, kiu ebligas seriozan taksadon de kiomgrade bolŝevismo kaj

okcidenta liberalismo kuniĝis en sia kontraŭstaro al popola revolucio. Tamen mi ne pensas, ke oni povas kompreni la eventojn en Hispanio sen atingi

tiun ĉi perspektivon.

Kun ĉi tiu mallonga skizo—partia, sed mi opinias preciza—por fono, mi ŝatus turni al la rakonto de Jackson pri ĉi tiu aspekto de la Hispana Enlanda

Milito (vidu noton 8).

Jackson supozas (p. 259) ke sovetia subteno por la Respublikana celo en Hispanio estis gvidita per du faktoroj: unue, zorgo por sovetia sekureco; due,

la espero ke Respublikana venko antaŭenigos "la kialon de tutmonda 'popola revolucio' kun kiu sovetiaj gvidantoj esperis identigi sin." Ili ne premis

siajn revoluciajn celojn, li sentas, ĉar "por la momento estis esence ne timigi la mezajn klasojn aŭ la okcidentajn registarojn."

As to the concern for Soviet security, Jackson is no doubt correct. It is clear that Soviet support of the Republic was one aspect of the attempt to make

common cause with the Western democracies against the fascist threat. However, Jackson’s conception of the Soviet Union as a revolutionary power

—hopeful that a Republican victory would advance “the interrupted movement toward world revolution” and seeking to identify itself with “the cause of

the world-wide ‘people’s revolution’ ”—seems to me entirely mistaken. Jackson presents no evidence to support this interpretation of Soviet policy, nor

do I know of any. It is interesting to see how differently the events were interpreted at the time of the Spanish Civil War, not only by anarchists like

Rocker but also by such commentators as Gerald Brenan and Franz Borkenau, who were intimately acquainted with the situation in Spain. Brenan

observes that the counter-revolutionary policy of the Communists (which he thinks was “extremely sensible”) was

la politiko plej konvena al la komunistoj mem. Rusujo estas totalisma reĝimo regata de burokratio: la menso de ĝiaj gvidantoj, kiuj trapasis la plej teruran

renversiĝon de la historio, estas cinika kaj oportunisma: la tuta ŝtofo de la ŝtato estas dogma kaj aŭtoritatema. Atendu, ke tiaj homoj gvidos socian

revolucion en lando kiel Hispanio, kie la plej sovaĝa idealismo estas kombinita kun granda sendependeco de karaktero, estis ekstereble. La rusoj povus,

vere, ordoni multe da idealismo inter siaj eksterlandaj admirantoj, sed ili povis nur utiligi ĝin por la kreado de gisfera burokratia ŝtato, kie ĉiuj pensas same

kaj obeas la ordonojn de la ĉefo super li.

[60]

Li vidas nenion en la rusa konduto en Hispanio por indiki ajnan intereson pri "popola revolucio". Prefere, la komunista politiko devis kontraŭbatali "eĉ

tiajn kamparajn kaj industriajn kolektivojn kiuj leviĝis spontanee kaj inundis la landon per polico kiuj, kiel la rusa Ogpu, agis laŭ la ordoj de sia partio

prefere ol tiuj de la Ministerio de la interno." La komunistoj estis koncernitaj por subpremi entute la impulsojn al "spontaneco de parolado aŭ ago", ĉar

"ilia tuta naturo kaj historio igis ilin malfidi la lokan kaj spontanean kaj meti ilian fidon en ordo, disciplino kaj burokratia unuformeco" - tial metis ilin en

opozicion. al la revoluciaj fortoj en Hispanio. Kiel Brenan ankaŭ notas, la rusoj reprenis sian subtenon post kiam iĝis klare ke la britoj ne estus ŝancelitaj

de la politiko de trankviligo,

La analizo de Borkenau estas simila. Li aprobas la komunistan politikon, pro ĝia "efikeco", sed li substrekas ke la komunistoj "ĉesigis revolucian socian

agadon, kaj devigis sian opinion ke tio ne devus esti revolucio sed simple la defendo de laŭleĝa registaro. ... komunisma politiko en Hispanio estis

plejparte diktita ne de la necesoj de la hispana batalo sed de la interesoj de la intervena eksterlanda potenco, Rusio," lando "kun revolucia pasinteco,

ne revolucia nuntempo." La komunistoj agis “ne kun la celo transformi ĥaosan entuziasmon en disciplinitan entuziasmon [kiun Borkenau sentas esti

necesa], sed kun la celo anstataŭigi disciplinitan armean kaj administran agadon por la agado de la amasoj kaj forigi ĉi-lastan tute. ” Ĉi tiu politiko, li

substrekas, iris "rekte kontraŭ la interesoj kaj asertoj de la amasoj" kaj tiel malfortigis popolan subtenon. La nun apatiaj amasoj ne engaĝiĝus al la

defendo de komunisma diktaturo, kiu restarigis iaman aŭtoritaton kaj eĉ "montris difinitan preferon por la polictrupoj de la malnova reĝimo, tiel

malamata de la amasoj". Ŝajnas al mi, ke la rekordo forte subtenas ĉi tiun interpreton de komunista politiko kaj ĝiaj efikoj, kvankam la supozo de

Borkenau, ke la komunisma "efikeco" estis necesa por venki la kontraŭ-frankan lukton, estas multe pli dubinda — demando pri kiu mi revenas ĉi-sube.

kiu restarigis iaman aŭtoritaton kaj eĉ "montris difinitan preferon por la polictrupoj de la malnova reĝimo, tiel malamata de la amasoj." Ŝajnas al mi, ke

la rekordo forte subtenas ĉi tiun interpreton de komunista politiko kaj ĝiaj efikoj, kvankam la supozo de Borkenau, ke la komunisma "efikeco" estis

necesa por venki la kontraŭ-frankan lukton, estas multe pli dubinda — demando pri kiu mi revenas ĉi-sube. kiu restarigis iaman aŭtoritaton kaj eĉ

"montris difinitan preferon por la polictrupoj de la malnova reĝimo, tiel malamata de la amasoj." Ŝajnas al mi, ke la rekordo forte subtenas ĉi tiun

interpreton de komunista politiko kaj ĝiaj efikoj, kvankam la supozo de Borkenau, ke la komunisma "efikeco" estis necesa por venki la kontraŭ-frankan

lukton, estas multe pli dubinda — demando pri kiu mi revenas ĉi-sube.

[61]

Estas grave observi, ĉe ĉi tiu punkto, ke kelkaj el la hispanaj komunistaj gvidantoj estis kontraŭvole devigitaj al similaj konkludoj. Bolloten citas plurajn

ekzemplojn,

[62]

specife, la armea komandanto “El Campesino” kaj Jesús Hernández, ministro en la registaro de Caballero. La unua, post lia fuĝo el

Sovet-Unio en 1949, deklaris ke li prenis por koncedite la "revolucian solidarecon" de Sovet-Unio dum la Civita Milito - plej rimarkinda grado da

senkulpeco - kaj ekkomprenis nur poste "ke la Kremlo faras. ne servas al la interesoj de la popoloj de la mondo, sed igas ilin servi al siaj propraj

interesoj; ke, kun perfido kaj hipokriteco sen paralelo, ĝi uzas la internacian laboristan klason kiel nuran peonon en siaj politikaj intrigoj.” Hernández, en

parolado donita baldaŭ post la Civita Milito, koncedas ke la hispanaj komunistaj gvidantoj "agis pli kiel sovetiaj regatoj ol filoj de la hispana popolo." "Ĝi

povas ŝajni absurda, nekredebla," li aldonas, “sed nia edukado sub sovetia kuratoreco misformis nin ĝis tia grado, ke ni estis tute sennaciigitaj; nia

nacia animo estis elŝirita el ni kaj anstataŭigita per furioze ŝovinisma internaciismo, kiu komenciĝis kaj finiĝis kun la turoj de Kremlo.”

Baldaŭ post la Tria Monda Kongreso de la Komunista Internacio en 1921, la nederlanda "ultremaldekstrema" Hermann Gorter skribis ke la kongreso

"decidis la sorton de la monda revolucio por la nuntempo. La tendenco de opinio, kiu serioze deziris mondan revolucion ... estis forigita de la Rusa

Internacio. La Komunistaj Partioj en okcidenta Eŭropo kaj ĉie en la mondo, kiuj konservas sian membrecon de la Rusa Internacio, fariĝos nenio alia ol

rimedo por konservi la Rusan Revolucion kaj la Sovetan Respublikon."

[63]

Ĉi tiu prognozo montriĝis sufiĉe preciza. La koncepto de Jackson ke Sovet-

Unio estis revolucia potenco en la malfruaj 1930-aj jaroj, aŭ eĉ ke la sovetiaj gvidantoj vere rigardis sin kiel identigitaj kun mondrevolucio, estas sen

fakta subteno. Ĝi estas misinterpreto paralela al la mitologio de la Usona Malvarma Milito, kiu inventis "internacian komunistan konspiron" direktitan el

Moskvo (nun Pekino) por pravigi siajn proprajn intervenismajn politikojn.

Rilate al eventoj en la revolucia Hispanio, Jackson priskribas la unuajn fazojn de kolektivigo jene: la sindikatoj en Madrido, "kiel en Barcelono kaj

Valencio, misuzis sian subitan aŭtoritaton meti la signon incautado [metitan sub laborista kontrolo] sur ĉiajn konstruaĵojn. kaj veturiloj” (p. 279). Kial ĉi

tio estis misuzode aŭtoritato? Ĉi Jackson ne klarigas. La elekto de vortoj indikas malemon flanke de Jackson rekoni la realecon de la revolucia situacio,

malgraŭ lia raporto pri la rompo de Respublikana aŭtoritato. La deklaro, ke la laboristoj "misuzis sian subitan aŭtoritaton" farante kolektivigon, baziĝas

sur morala juĝo, kiu memorigas tiun de Ithiel Pool, kiam li karakterizas agraran reformon en Vjetnamio kiel aferon de "prirabi siajn najbarojn", aŭ de

Franz Borkenau, kiam li parolas pri eksproprietigo en Sovet-Unio kiel "ŝtelo", montrante "strion de morala indiferenteco."

Ene de kelkaj monatoj, Jackson informas nin, "la revolucia tajdo komencis malkreski en Katalunio" post "akumulado de nutraĵoj kaj provizproblemoj,

kaj la sperto de administrado de vilaĝoj, landlimaj postenoj kaj publikaj servoj, rapide montris al la anarkiistoj la nesuspektitan kompleksecon de

moderna socio” (p. 313–14). En Barcelono, "la naiva optimismo de la revoluciaj konkeroj de la antaŭa aŭgusto cedis lokon al sentoj de rankoro kaj de

iel esti trompita", ĉar la vivkosto duobliĝis, pano mankis, kaj polica brutaleco atingis la nivelojn de la monarkio. "La POUM kaj la anarkiisma gazetaro

samtempe laŭdis la kolektivigojn kaj klarigis la malsukcesojn de la produktado kiel pro valenciaj politikoj de bojkotado de la kataluna ekonomio kaj

favorado de la burĝaro.. Ili klarigis la perdon de Malago kiel grandparte ŝuldata al la malalta moralo kaj la malorientiĝo de la andaluzia proletaro, kiu

vidis la Valencian registaron evolui konstante dekstren” (p. 368). Jackson evidente opinias, ke tiu maldekstrema interpreto de la eventoj estis sensenca,

kaj ke fakte estis anarkiisma nekompetenteco aŭ perfido kiu kaŭzis la malfacilaĵojn: «En Katalunio, la fabrikkomitatoj de CNT trenis siajn kalkanojn sur

militproduktado, asertante ke la registaro. senigis ilin je krudaĵoj kaj estis favoranta la burĝaron ” (p. 365).

Fakte, "la revolucia tajdo komencis malkreski en Katalunio" sub etburĝa atako gvidata de la Komunista Partio, ne pro rekono de la "komplekseco de

moderna socio". Kaj estis, krome, tute vere, ke la komunist-regata centra registaro provis, kun multe da sukceso, malhelpi kolektivigitan industrion kaj

agrikulturon kaj interrompi la kolektivigon de komerco. Mi jam raportis al la fruaj etapoj de kontraŭrevolucio. Plia enketo de la fontoj al kiuj Jackson

rilatas kaj aliaj montras ke la anarkiismaj pagendaĵoj ne estis senbazaj, kiel Jackson implicas. Bolloten citas multe da indico en subteno de sia konkludo

ke

En la kamparo la komunistoj entreprenis kuraĝan defendon de la eta kaj meza proprietulo kaj farmisto kontraŭ la kolektiviga impulso de la kamparaj

salajrolaboristoj, kontraŭ la politiko de la sindikatoj malpermesantaj al la kamparano teni pli da tero ol li povis kultivi per sia propra. manoj, kaj kontraŭ la

praktikoj de revoluciaj komisionoj, kiuj rekviziciis rikoltojn, influis privatan komercon kaj kolektis lupagojn de farmistoj.

[64]

La politiko de la registaro estis klare proklamita de la Komunista Ministro pri Agrikulturo: "Ni diras, ke la posedaĵo de la malgranda kamparano estas

sankta kaj ke tiuj, kiuj atakas aŭ provas ataki ĉi tiun posedaĵon, devas esti rigardataj kiel malamikoj de la reĝimo."

[65]

Gerald Brenan, neniu simpatianto

kun kolektivigo, klarigas la fiaskon de kolektivigo jene (p. 321):

La Centra Registaro, kaj precipe la komunistaj kaj socialismaj membroj de ĝi, deziris alporti [la kolektivojn] sub la rektan kontrolon de la Ŝtato: ili do ne

sukcesis havigi al ili la krediton necesan por aĉeti krudmaterialojn: tuj kiam la liverado de kruda kotono estis elĉerpita la muelejoj ĉesis funkcii ... eĉ [la

pafaĵindustrio en Katalunio] estis ĉikanitaj de la novaj burokratiaj organoj de la Ministerio de Provizo.

[66]

He quotes the bourgeois president of Catalonia, Companys, as saying that “workers in the arms factories in Barcelona had been working 56 hours and

more each week and that no cases of sabotage or indiscipline had taken place,” until the workers were demoralized by the bureaucratization—later,

militarization—imposed by the central government and the Communist party.[67] His own conclusion is that “the Valencia Government was now using

the P.S.U.C. against the C.N.T.—but not ... because the Catalan workers were giving trouble, but because the Communists wished to weaken them

before destroying them.”

The cited correspondence from Companys to Prieto, according to Vernon Richards (p. 47), presents evidence showing the success of Catalonian war

industry under collectivization and demonstrating how “much more could have been achieved had the means for expanding the industry not been

denied them by the Central Government.” Richards also cites testimony by a spokesman for the subsecretariat of munitions and armament of the

Valencia government admitting that “the war industry of Catalonia had produced ten times more than the rest of Spanish industry put together and

[agreeing] ... that this output could have been quadrupled as from beginning of September[68] if Catalonia had had access to the necessary means for

purchasing raw materials that were unobtainable in Spanish territory.” It is important to recall that the central government had enormous gold reserves

(soon to be transmitted to the Soviet Union), so that raw materials for Catalan industry could probably have been purchased, despite the hostility of the

Western democracies to the Republic during the revolutionary period (see below). Furthermore, raw materials had repeatedly been requested. On

September 24, 1936, Juan Fabregas, the CNT delegate to the Economic Council of Catalonia who was in part responsible for the collectivization

decree cited earlier, reported that the financial difficulties of Catalonia were created by the refusal of the central government to “give any assistance in

economic and financial questions, presumably because it has little sympathy with the work of a practical order which is being carried out in

Catalonia”[69]—that is, collectivization. He “went on to recount that a Commission which went to Madrid to ask for credits to purchase war materials

and raw materials, offering 1,000 million pesetas in securities lodged in the Bank of Spain, met with a blank refusal. It was sufficient that the new war

industry in Catalonia was controlled by the workers of the C.N.T. for the Madrid Government to refuse any unconditional aid. Only in exchange for

government control would they give financial assistance.”[70]

Broué kaj Témime prenas sufiĉe similan pozicion. Komentante la akuzon de "nekompetenteco" kontraŭ la kolektivigitaj industrioj, ili substrekas ke "oni

ne devas neglekti la teruran ŝarĝon de la milito." Malgraŭ tiu ŝarĝo, ili observas, "novaj teknikoj de administrado kaj elimino de dividendoj permesis

malaltigon de prezoj" kaj "mekanizado kaj raciigo, lanĉitaj en multaj entreprenoj ... konsiderinde pliigis produktadon. La laboristoj akceptis la enormajn

oferojn kun entuziasmo ĉar, plejofte, ili havis la konvinkon, ke la fabriko apartenas al ili kaj ke fine ili laboras por si mem kaj por siaj klasfratoj. Vere nova

spirito venis super la ekonomion de Hispanio kun la koncentriĝo de disaj entreprenoj, la simpligo de komercaj ŝablonoj, signifa strukturo de sociaj

projektoj por maljunaj laboristoj, infanoj, handikapuloj, malsanuloj kaj la dungitaro ĝenerale” (p. 150–51). La granda malforto de la revolucio, ili

argumentas, estis la fakto ke ĝi ne estis efektivigita. Parte tio estis pro la milito; parte, sekvo de la politikoj de la centra registaro. Ili ankaŭ emfazas la

rifuzon de la madrida registaro, en la fruaj stadioj de kolektivigo, doni kreditojn aŭ liveri fondusojn al kolektivigita industrio aŭ agrikulturo — en la kazo

de Katalunio, eĉ kiam grandaj garantioj estis ofertitaj fare de la kataluna registaro. Tiel la kolektivigitaj entreprenoj estis devigitaj ekzisti sur kiaj aktivoj

estis kaptitaj dum la revolucio.

Laŭ Broué kaj Témime, estis la limigo de kredito kiu finfine detruis kolektivigitan industrion. La registaro de Companys en Katalunio rifuzis krei bankon

por industrio kaj kredito, kiel postulis la CNT kaj POUM, kaj la centra registaro (apogante, ĉi-kaze, je kontrolo de la bankoj fare de la socialisma UGT)

povis kontroli la fluon. de kapitalo kaj "rezervi krediton por privata entrepreno." Ĉiuj provoj akiri krediton por kolektivigita industrio estis malsukcesaj, ili

asertas, kaj "la movado de kolektivigo estis limigita, tiam haltita, la registaro restanta en kontrolo de industrio tra la rimedo de la bankoj ... [kaj poste] tra

ĝia kontrolo de la elekto de administrantoj kaj direktoroj", kiuj ofte montriĝis esti la iamaj posedantoj kaj administrantoj, sub novaj titoloj.

La situacio estis laŭregule rekonita en Okcidento. The New York Times , en februaro 1938, observis: "La principo de Ŝtata interveno kaj kontrolo de

komerco kaj industrio, kontraŭ laborista kontrolo de ili en la alivestiĝo de kolektivigo, estas iom post iom starigita en lojala Hispanio per serio de

dekretoj nun. aperante. Hazarde devas esti establita la principo de privata proprieto kaj la rajtoj de korporacioj kaj kompanioj pri tio, kio estas laŭleĝe

ilia laŭ la Konstitucio."

[71]

Morgaŭo citas (p. 64–65) serion da agoj de la kataluna registaro limigantaj kolektivigon, post kiam la potenco translokiĝis for de la novaj institucioj

starigitaj de la laborista revolucio de julio 1936. La 3-an de februaro, la kolektivigo de la laktokomerco estis deklarita kontraŭleĝa.

[72]

En aprilo, “la

Generalidad nuligis la kontrolon de laboristoj super la dogano rifuzante atesti la proprieton de laboristoj de materialo kiu estis eksportita kaj estis ligita

en eksterlandaj tribunaloj per procesoj de iamaj posedantoj; de nun la fabrikoj kaj agrikulturaj kolektivoj eksportantaj varojn estis sub la povo de la

registaro." En majo, kiel jam konstatite, la kolektiviga dekreto de la 24-a de oktobro estis nuligita, kun la argumento ke la dekreto "estis diktita sen

kompetenteco de la Generalidad", ĉar "ne ekzistis, nek ekzistas ankoraŭ, leĝaro de la [hispana. ] ŝtato por apliki" kaj "artikolo 44 de la Konstitucio

deklaras eksproprietigo kaj socialigo estas funkcioj de la Ŝtato." Dekreto de la 28-a de aŭgusto "donis al la registaro la rajton interveni aŭ transpreni

ajnan minadon aŭ metalurgian fabrikon." La anarkiisma gazetoSolidaridad Obrera raportis en oktobro decidon de la departemento pri aĉetoj de la

Ministerio pri Defendo, ke ĝi faros kontraktojn por aĉetoj nur kun entreprenoj funkciantaj “surbaze de siaj malnovaj posedantoj” aŭ “sub la responda

interveno kontrolita de la Financministerio kaj”. Ekonomio.”

[73]

Revenante al la deklaro de Jackson, ke “En Katalunio, la fabrikkomitatoj de CNT trenis siajn kalkanojn sur militproduktado, asertante ke la registaro

senigis ilin je krudaĵoj kaj favoras la burĝaron.,” Mi kredas, ke oni devas konkludi, ke ĉi tiu deklaro estas pli esprimo de la antaŭjuĝo de Jackson favore

al kapitalisma demokratio ol priskribo de la historiaj faktoj. Almenaŭ, ni povas diri ĉi tion multe: Jackson prezentas neniun indicon por subteni sian

konkludon; ekzistas fakta bazo por pridubi ĝin. Mi citis kelkajn fontojn kiujn la liberala historiisto konsiderus, tute ĝuste, kiel partiajn favore al la

revolucio. Mia punkto estas, ke la malsukceso de objektiveco, la profunda antaŭjuĝo de liberalaj historiistoj, estas afero multe malpli normale

konsiderata, kaj ke ekzistas bonaj kialoj por supozi, ke ĉi tiu malsukceso de objektiveco grave distordis la juĝojn, kiuj estas sufiĉe senprudente donitaj.

pri la naturo de la hispana revolucio.

Daŭrigante la analizon de la juĝoj de Jackson, neapogata de iu citita pruvo, konsideru lian rimarkon, cititan supre, ke en Barcelono “la naiva optimismo

de la revoluciaj konkeroj de la antaŭa aŭgusto cedis lokon al sentoj de rankoro kaj de iel esti trompita. ” Estas fakto, ke ĝis januaro 1937 estis granda

malamo en Barcelono. Sed ĉu tio estis simple sekvo de "la nesuspektita komplekseco de moderna socio"? Rigardante la aferon iom pli detale, ni vidas

sufiĉe malsaman bildon. Sub rusa premo, la PSUC ricevis grandan kontrolon de la kataluna registaro, "metante en la Manĝministerion [en decembro

1936] la viron plej dekstren en nuna kataluna politiko, Comorera" [74

]

—pro liaj politikaj opinioj, la plej volonte kunlaboranto kun la ĝenerala komunista

partio pozicio. Laŭ Jackson, Comorera "tuj prenis ŝtupojn por fini interŝanĝon kaj rekvizicion, kaj iĝis defendanto de la kamparanoj kontraŭ la

revolucio" (p. 314); li "finis rekvizicion, restarigis monpagojn kaj protektis la katalunajn kamparanojn kontraŭ plia kolektivigo" (p. 361). Ĉi tio estas ĉio,

kion Jackson devas diri pri Juan Comorera.

Ni lernas pli de aliaj fontoj: ekzemple, Borkenau, kiu estis en Barcelono la duan fojon en januaro 1937—kaj estas universale agnoskita kiel tre sperta kaj

sperta observanto, kun fortaj kontraŭ-anarkiismaj sentoj. Laŭ Borkenau, Comorera reprezentis "politikan sintenon, kiu plej bone povas esti komparita

kun tiu de la ekstrema dekstra flanko de la germana socialdemokratio. Li ĉiam rigardis la batalon kontraŭ anarkiismo kiel la ĉefan celon de socialisma

politiko en Hispanio... Je lia surprizo, li trovis neatenditajn aliancanojn por sia malŝato [de anarkiismaj politikoj] ĉe la komunistoj."

[75]

Estis maleble

inversigi kolektivigon de industrio en tiu stadio en la procezo de kontraŭrevolucio; Comorera tamen sukcesis abolicii la sistemon per kiu estis organizita

la provizado de Barcelono, nome la vilaĝaj komitatoj, plejparte sub CNT-influo, kiuj kunlaboris (eble, sugestas Borkenau, nevole) por liverado de faruno

al la urboj. Daŭrigante, Borkenau priskribas la situacion jene:

... Comorera, komencante de tiuj principoj de abstrakta liberalismo, kiujn neniu administrado sekvis dum la milito, sed el kiuj la dekstrulaj socialistoj estas la

lastaj kaj plej religiaj admirantoj, ne anstataŭigis al la ĥaosaj pankomitatoj centralizita administrado. Li restarigis privatan komercon en pano, simple kaj tute.

Ekzistis, en januaro, eĉ ne sistemo de porciigo en Barcelono. Laboristoj estis simple lasitaj por ricevi sian panon, kun salajroj kiuj apenaŭ ŝanĝiĝis ekde

majo, je plialtigitaj prezoj, kiel ili povis. Praktike tio signifis, ke la virinoj devis formi vicojn ekde la kvara matene. La rankoro en la laboristaj distriktoj estis

nature akra, des pli ke la malabundeco de pano rapide pliiĝis post kiam Comorera enoficiĝis.

[76]

Resume, la laboristoj de Barcelono ne simple cedis lokon al "sentoj de rankoro kaj de iel esti trompitaj" kiam ili eksciis pri "la nesuspektita

komplekseco de la moderna socio". Prefere, ili havis bonan kialon kredi, ke ili estas trompitaj de la maljuna hundo kun la nova kolumo.

La observaĵoj de George Orwell ankaŭ estas tre signifaj:

Ĉiuj, kiuj faris du vizitojn, je intervaloj de monatoj, al Barcelono dum la milito rimarkis pri la eksterordinaraj ŝanĝoj kiuj okazis en ĝi. Kaj kurioze, ĉu ili iris tien

unue en aŭgusto kaj denove en januaro, aŭ, kiel mi, unue en decembro kaj denove en aprilo, la afero, kiun ili diris, estis ĉiam la sama: ke la revolucia etoso

malaperis. Sendube al iu ajn, kiu estis tie en aŭgusto, kiam la sango apenaŭ sekiĝis sur la stratoj kaj la milicioj estis kvaronigitaj en la malgrandaj hoteloj,

Barcelono en decembro ŝajnus burĝa; al mi, freŝe el Anglio, ĝi estis pli simila al laborista urbo ol ĉio, kion mi konceptis ebla. Nun [en aprilo] la tajdo retroiris.

Denove ĝi estis ordinara grandurbo, iomete pinĉita kaj ĉizita de milito, sed sen ekstera signo de laborista superrego ... . Dikaj prosperaj viroj, elegantaj

virinoj kaj glataj aŭtomobiloj estis ĉie... La oficiroj de la nova Popola Armeo, tipo kiu apenaŭ ekzistis kiam mi forlasis Barcelono, svarmis en surpriza nombro

... [portante] eleganta kaki uniformo kun streĉita talio, kiel uniformo de oficiro de la brita armeo, nur iom pli. Mi ne supozas, ke pli ol unu el dudek el ili estis

ankoraŭ ĉe la fronto, sed ĉiuj havis aŭtomatajn pistolojn ligitaj al la zono; ni, ĉe la fronto, ne povis akiri pistolojn pro amo aŭ mono.... Mi ne supozas, ke pli ol

unu el dudek el ili estis ankoraŭ ĉe la fronto, sed ĉiuj havis aŭtomatajn pistolojn ligitaj al la zono; ni, ĉe la fronto, ne povis akiri pistolojn pro amo aŭ mono....

Mi ne supozas, ke pli ol unu el dudek el ili estis ankoraŭ ĉe la fronto, sed ĉiuj havis aŭtomatajn pistolojn ligitaj al la zono; ni, ĉe la fronto, ne povis akiri

pistolojn pro amo aŭ mono....

[77]

Profunda ŝanĝo venis super la urbo. Estis du faktoj, kiuj estis la ĉefnoto de ĉio alia. Unu estis ke la homoj - la civila

loĝantaro - perdis multon da sia intereso en la milito; la alia estis ke la normala divido de la socio en riĉuloj kaj malriĉuloj, superaj klasoj kaj malsuperaj

klasoj, reasertis sin.

[78]

Dum Jackson atribuas la malkreskon de la revolucia tajdo al la eltrovo de la nesuspektita komplekseco de moderna socio, la unuamanaj observoj de

Orwell, kiel tiuj de Borkenau, sugestas multe pli simplan klarigon. Kio postulas klarigon ne estas la malamo de la laboristoj de Barcelono sed la kuriozaj

konstruoj de la historiisto.

Mi ripetu, ĉe ĉi tiu punkto, la komentojn de Jackson koncerne Juan Comorera: Comorera "tuj faris paŝojn por ĉesigi interŝanĝon kaj rekvizicion, kaj iĝis

defendanto de la kamparanoj kontraŭ la revolucio"; li "finis rekviziciojn, restarigis monpagojn, kaj protektis la katalunajn kamparanojn kontraŭ plia

kolektivigo." Tiuj komentoj implicas ke la kamparanaro de Katalunio estis, kiel korpo, malfavora al la revolucio kaj ke Comorera ĉesigis la kolektivigon

kiun ili timis. Jackson nenie indikas iujn ajn sekciojn inter la kamparanoj en tiu temo kaj ofertas neniun subtenon por la implica aserto ke kolektivigo

estis en procezo ĉe la periodo de la aliro de Comorera al potenco. Fakte, estas dubinde, ke la potenciĝo de Comorera influis la kurson de kolektivigo

en Katalunio. Evidentaĵoj estas malfacile troveblaj, sed ŝajnas, ke kolektivigo de agrikulturo en Katalunio ne estis, ĉiuokaze, ampleksa, kaj ke ĝi ne

etendiĝis en decembro, kiam Komorera enoficiĝis. Ni scias el anarkiismaj fontoj, ke estis okazoj de deviga kolektivigo en Katalunio,

[79]

sed mi povas

trovi neniun indicon ke Comorera "protektis la kamparanaron" de devigita kolektivigo. Krome, estas misgvida, en la plej bona kazo, implici ke la

kamparanaro entuteestis malfavora al kolektivigo. Pli precizan bildon prezentas Bolloten (p. 56), kiu atentigas, ke “se la unuopa kamparano rigardis kun

konsterno la rapidan kaj disvastigitan evoluon de kolektivigita agrikulturo, la kamparanoj de la Anarkosindikatista CNT kaj de la Socialisma UGT vidis

en ĝi, la kamplaboristoj de la Anarkosindikatista CNT kaj de la Socialisma UGT. male, la komenco de nova epoko.” Resume, estis kompleksa

klasbatalo en la kamparo, kvankam oni malmulton lernas pri ĝi el la tro simpligita kaj misgvida rakonto de Jackson. Ŝajnus juste supozi, ke ĉi tiu

misprezento denove reflektas la antipation de Jackson al la revolucio kaj ĝiaj celoj. Mi revenos rekte al ĉi tiu demando, kun referenco al areoj kie

agrikultura kolektivigo estis multe pli vasta ol en Katalunio.

La kompleksecoj de moderna socio, kiuj konfuzis kaj konfuzis la sensuspektajn anarkiismajn laboristojn de Barcelono, kiel Jackson listigas ilin, estis la

sekvantaj: la akumulado de nutraĵoj kaj provizproblemoj kaj la administrado de limpostenoj, vilaĝoj, kaj publikaj servaĵoj. Kiel ĵus rimarkite, la nutraĵoj kaj

provizoproblemoj ŝajnas esti amasigitaj plej rapide sub la brila gvidado de Juan Comorera. Koncerne la landlimajn postenojn, la situacio, kiel Jackson

aliloke priskribas ĝin (p. 368), estis esence jena: “En Katalunio la anarkiistoj regis, ekde la 18-a de julio, la doganstaciojn ĉe la franca landlimo. La 17-an

de April, 1937, la reorganizitaj karabenistoj, agante laŭ ordoj de la Financministro, Juan Negrín, komencis reokupi la limon. Almenaŭ ok anarkiistoj estis

mortigitaj en kolizioj kun la karabenistoj. ” Krom ĉi tiu malfacilaĵo, certe grava, ŝajnas malmulte da kialo supozi, ke la problemo pri homekipaj landlimaj

postenoj kontribuis al la malkresko de la revolucia tajdo. La disponeblaj registroj ne indikas, ke la problemoj pri administrado de vilaĝoj aŭ publikaj

servoj estis aŭ "nesuspektitaj" aŭ tro kompleksaj por la katalunaj laboristoj - rimarkinda kaj nesuspektita evoluo, sed kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de

la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas denove substreki, ke Jackson prezentas neniujn pruvojn por subteni siajn konkludojn pri la malkresko de la

revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de la katalunaj laboristoj. Denove, mi opinias justa atribui liajn konkludojn al la elitisma biaso de la liberala

intelektulo prefere ol al la historia rekordo. ŝajnas malmulte da kialo supozi, ke la problemo pri homekipaj landlimaj postenoj kontribuis al la malkresko

de la revolucia tajdo. La disponeblaj registroj ne indikas, ke la problemoj pri administrado de vilaĝoj aŭ publikaj servoj estis aŭ "nesuspektitaj" aŭ tro

kompleksaj por la katalunaj laboristoj - rimarkinda kaj nesuspektita evoluo, sed kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas

denove substreki, ke Jackson prezentas neniujn pruvojn por subteni siajn konkludojn pri la malkresko de la revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de

la katalunaj laboristoj. Denove, mi opinias justa atribui liajn konkludojn al la elitisma biaso de la liberala intelektulo prefere ol al la historia rekordo.

ŝajnas malmulte da kialo supozi, ke la problemo pri homekipaj landlimaj postenoj kontribuis al la malkresko de la revolucia tajdo. La disponeblaj

registroj ne indikas, ke la problemoj pri administrado de vilaĝoj aŭ publikaj servoj estis aŭ "nesuspektitaj" aŭ tro kompleksaj por la katalunaj laboristoj -

rimarkinda kaj nesuspektita evoluo, sed kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas denove substreki, ke Jackson prezentas

neniujn pruvojn por subteni siajn konkludojn pri la malkresko de la revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de la katalunaj laboristoj. Denove, mi

opinias justa atribui liajn konkludojn al la elitisma biaso de la liberala intelektulo prefere ol al la historia rekordo. La disponeblaj registroj ne indikas, ke la

problemoj pri administrado de vilaĝoj aŭ publikaj servoj estis aŭ "nesuspektitaj" aŭ tro kompleksaj por la katalunaj laboristoj - rimarkinda kaj

nesuspektita evoluo, sed kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas denove substreki, ke Jackson prezentas neniujn

pruvojn por subteni siajn konkludojn pri la malkresko de la revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de la katalunaj laboristoj. Denove, mi opinias justa

atribui liajn konkludojn al la elitisma biaso de la liberala intelektulo prefere ol al la historia rekordo. La disponeblaj registroj ne indikas, ke la problemoj

pri administrado de vilaĝoj aŭ publikaj servoj estis aŭ "nesuspektitaj" aŭ tro kompleksaj por la katalunaj laboristoj - rimarkinda kaj nesuspektita evoluo,

sed kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas denove substreki, ke Jackson prezentas neniujn pruvojn por subteni siajn

konkludojn pri la malkresko de la revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de la katalunaj laboristoj. Denove, mi opinias justa atribui liajn konkludojn al

la elitisma biaso de la liberala intelektulo prefere ol al la historia rekordo. sed unu kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas

denove substreki, ke Jackson prezentas neniujn pruvojn por subteni siajn konkludojn pri la malkresko de la revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de

la katalunaj laboristoj. Denove, mi opinias justa atribui liajn konkludojn al la elitisma biaso de la liberala intelektulo prefere ol al la historia rekordo. sed

unu kiu tamen ŝajnas esti konfirmita de la pruvoj disponeblaj al ni. Mi volas denove substreki, ke Jackson prezentas neniujn pruvojn por subteni siajn

konkludojn pri la malkresko de la revolucia tajdo kaj la kialoj de la malamo de la katalunaj laboristoj. Denove, mi opinias justa atribui liajn konkludojn al

la elitisma biaso de la liberala intelektulo prefere ol al la historia rekordo.

Konsideru la komenton de Jackson, ke la anarkiistoj "klarigis la perdon de Malago kiel grandparte pro la malalta moralo kaj la malorientiĝo de la

andaluzia proletaro, kiu vidis la Valencian registaron konstante evolui dekstren." Denove, ŝajnas ke Jackson rigardas tion kiel nur alian indikon de la

naiveco kaj malracia de la hispanaj anarkiistoj. Tamen, ĉi tie denove estas pli al la rakonto. Unu el la ĉeffontoj kiujn Jackson citas estas Borkenau, tute

nature, ĉar Borkenau pasigis plurajn tagojn en la areo ĵus antaŭ la falo de Malago la 8-an de februaro 1937. Sed la detalaj observoj de Borkenau

tendencas konfirmi la anarkiisman "klarigon", ĉe malplej parte. Li kredis, ke Malago povus esti savita, sed nur per "batalo de malespero" kun amasa

implikiĝo, tia, kiun "la anarkiistoj eble gvidis. ” Sed du faktoroj malhelpis tian defendon: unue, la oficiro destinita por gvidi la defendon, leŭtenanto

kolonelo Villalba, “interpretis tiun ĉi taskon kiel pure militan, dum en la realeco li disponis pri neniuj militaj rimedoj sed nur la fortoj de popola movado”;

li estis profesia oficiro, "kiu en la sekreto de sia koro malamis la spiriton de la milico" kaj estis nekapabla kompreni la "politikan faktoron".

[80]

Dua faktoro

estis la signifa malkresko, antaŭ februaro, de politika konscio kaj amasengaĝiĝo. La anarkiismaj komitatoj ne plu funkciis kaj la aŭtoritato de la polico

kaj Civil Guards estis restarigita. "La ĝeno de centoj da sendependaj vilaĝaj policaj korpoj malaperis, sed kun ĝi la pasia intereso de la vilaĝo en la

interna milito.... La mallonga interludo de la hispana sovetia sistemo estis ĉe fino" (p. 212). Reviziinte la lokan situacion en Malago kaj la konfliktojn en

la Valencia registaro (kiu ne donis subtenon aŭ armilojn por la milico defendanta Malagon), Borkenau konkludas (p. 228): “La hispana respubliko pagis

kun la falo de Malago por la decido. de la Dekstra flanko de sia tendaro por fini la socian revolucion kaj de ĝia Maldekstra flanko ne permesi tion. ” La

diskuto de Jackson de la falo de Malago rilatas al la teruro kaj politikaj rivalecoj ene de la urbo sed faras neniun referencon al la fakto ke la priskribo de

Borkenau, kaj la ĉemetita interpreto, apogas la kredon ke la malvenko ŝuldiĝis en granda mezuro al malalta laboretoso kaj al la nekapablo, aŭ malemo,

de la Valencia registaro batali popolan militon. Male, li konkludas, ke la manko de rimedoj de kolonelo Villalba por "regi la amarajn politikajn rivalecojn"

estis unu faktoro kiu malhelpis lin plenumi la esencajn armeajn taskojn. Tiel li ŝajnas adopti la vidon, kiun Borkenau kondamnas, ke la tasko estis "pure

armea." La vidatesto de Borkenau ŝajnas al mi multe pli konvinka. aŭ malemo, de la Valencia registaro batali popolan militon. Male, li konkludas, ke la

manko de rimedoj de kolonelo Villalba por "regi la amarajn politikajn rivalecojn" estis unu faktoro kiu malhelpis lin plenumi la esencajn armeajn taskojn.

Tiel li ŝajnas adopti la vidon, kiun Borkenau kondamnas, ke la tasko estis "pure armea." La vidatesto de Borkenau ŝajnas al mi multe pli konvinka. aŭ

malemo, de la Valencia registaro batali popolan militon. Male, li konkludas, ke la manko de rimedoj de kolonelo Villalba por "regi la amarajn politikajn

rivalecojn" estis unu faktoro kiu malhelpis lin plenumi la esencajn armeajn taskojn. Tiel li ŝajnas adopti la vidon, kiun Borkenau kondamnas, ke la tasko

estis "pure armea." La vidatesto de Borkenau ŝajnas al mi multe pli konvinka.

Ankaŭ en ĉi tiu kazo Jackson priskribis la situacion en iom misgvida maniero, eble denove pro la elitisma antaŭjuĝo kiu dominas la liberal-komunistan

interpreton de la Civita Milito. Kiel subkolonelo Villalba, liberalaj historiistoj ofte malkaŝas fortan abomenon por "la fortoj de popola movado" kaj "la

spirito de la milico." Kaj oni povas argumenti, ke ili konforme malsukcesas kompreni la "politikan faktoron".

En la Majaj Tagoj de 1937, la revolucio en Katalunio ricevis la finan baton. La 3-an de majo, la konsilisto pri publika ordo, PSUC-ano Rodríguez Salas,

aperis ĉe la centra telefona konstruaĵo kun polica taĉmento, sen antaŭa averto aŭ interkonsiliĝo kun la anarkiismaj ministroj en la registaro, por

transpreni la telefoncentralon. La interŝanĝo, antaŭe posedaĵo de IT&T, estis kaptita de barcelona laboristoj en julio kaj de tiam funkciis sub la kontrolo

de komitato UGT-CNT, kun registara delegito, tute konforme al la kolektiviga dekreto de la 24-a de oktobro 1936. Laŭ al la London Daily Worker(11-a de

majo 1937), "Salas sendis la armitan respublikanan policon por senarmigi la dungitojn tie, plejparte membrojn de la sindikatoj CNT." La motivo, laŭ

Juan Comorera, estis "ĉesigi nenormalan situacion", nome, ke neniu povus paroli per la telefono "sen la maldiskreta orelo de la regilo tion scianta."

[81]

Armita rezisto en la telefonkonstruaĵo malhelpis ĝian okupon. Lokaj defendaj komitatoj starigis barikadojn ĉie en Barcelono. Companys kaj la

anarkiismaj gvidantoj petegis la laboristojn senarmigi. Maltrankvila armistico daŭris ĝis majo 6, kiam la unuaj taĉmentoj de Assault Guards alvenis,

malobservante la promesojn de la registaro ke la armistico estus observita kaj militfortoj retiriĝis. La trupoj estis sub la komando de generalo Pozas,

antaŭe komandanto de la malamata Ĝendarmaro kaj nun membro de la Komunista Partio. En la batalado kiu sekvis, ekzistis proksimume kvincent

mortigitaj kaj pli ol mil vunditoj. "La Majaj Tagoj fakte sonis la mortsonorilo de la revolucio, anoncante politikan malvenkon por ĉiuj kaj morton por iuj el

la revoluciaj gvidantoj."

[82]

Tiuj okazaĵoj - de grandega signifo en la historio de la hispana revolucio - Jackson skizas en nuda skizo kiel marĝena okazaĵo. Evidente la rakonto de la

historiisto devas esti selektema; el la maldekstra-liberala vidpunkto, kiun Jackson dividas kun Hugh Thomas kaj multaj aliaj, la likvidado de la revolucio

en Katalunio estis negrava evento, ĉar la revolucio mem estis nur speco de negrava ĝeno, negrava iritaĵo deturnanta energion de la lukto. savi la

burĝan registaron. La decido disbati la revolucion perforte estas priskribita jene:

La 5-an de majo, Companys akiris delikatan paŭzon, surbaze de kiu la PSUC-konsilistoj devis retiriĝi de la regiona registaro, kaj la demando de la Telefona

Kompanio estis lasita al estonta intertraktado. En tiu sama nokto, tamen, Antonio Sesé, oficisto de UGT kiu estis enironta la reorganizitan kabineton, estis

murdita. Ĉiuokaze, la valenciaj aŭtoritatoj ne estis en humoro plu temporizi kun la Kataluna Maldekstro. La 6-an de majo pluraj miloj da asalto alvenis en la

urbon, kaj la Respublikana Mararmeo manifestaciis en la haveno.

[83]

Kio estas interesa pri ĉi tiu priskribo estas tio, kio restas nedirita. Ekzemple, estas neniu komento pri la fakto, ke la sendo de la asaltos malobservis la

"fragigan paŭzon", kiu estis akceptita de la barcelona laboristoj kaj la anarkiistoj kaj la trupoj de POUM apude, kaj apenaŭ mencio pri la sangaj sekvoj

aŭ la politikaj. signifo de ĉi tiu malemo "tempumi plu kun la Kataluna Maldekstro". Ekzistas neniu mencio de la fakto ke kune kun Sesé, Berneri kaj aliaj

anarkiismaj gvidantoj estis murditaj, ne nur dum la Majtagoj sed en la antaŭaj semajnoj.

[84]

Jackson ne rilatas al la fakto ke kune kun la Respublikana

mararmeo, britaj ŝipoj ankaŭ "demonstris" en la haveno.

[85]

Nek li referencas al la rakontaj observoj de Orwell pri la Atakaj Gardistoj, kompare kun la

trupoj ĉe la fronto, kie li pasigis la antaŭajn monatojn. La Sturmgardistoj "estis grandiozaj trupoj, multe la plej bonaj kiujn mi vidis en Hispanio... Mi

kutimis al la ĉifona, apenaŭ armita milico sur la Aragona fronto, kaj mi ne sciis, ke la Respubliko posedas tiajn trupojn. .. La civilaj gardistoj kaj

karabenistoj, kiuj tute ne estis destinitaj al la fronto, estis pli bone armitaj kaj multe pli bone vestitaj ol ni mem. Mi suspektas, ke ĝi estas la sama en ĉiuj

militoj—ĉiam la sama kontrasto inter la eleganta polico en la malantaŭo kaj la ĉifonaj soldatoj en la vico.”

[86]

(Vidu paĝon 80 malsupre.)

La kontrasto rivelas bonan interkonsenton pri la naturo de la milito, kiel ĝi estis komprenita fare de la Valencia registaro. Poste, Orwell devis eksplicita ĉi

tiun konkludon: “Registaro, kiu sendas knabojn de dekkvin jaroj al la fronto kun fusiloj aĝaj kvardekjara kaj tenas siajn plej grandajn virojn kaj plej

novajn armilojn en la malantaŭo, evidente pli timas la revolucion ol la faŝistojn. Tial la malforta militpolitiko de la pasintaj ses monatoj, kaj tial la

kompromiso kun kiu la milito preskaŭ certe finiĝos.”

[87]

La raporto de Jackson pri tiuj okazaĵoj, kun ĝiaj preterlasoj kaj supozoj, indikas ke li eble

partumas la vidon ke la plej granda danĝero en Hispanio estintus venko de la revolucio.

Jackson ŝajne rabatas la atestaĵon de Orwell, iagrade, komentante ke "la legantoj devus memori la propran honestan deklaron de Orwell ke li sciis tre

malmulton pri la politikaj kompleksecoj de la lukto." Ĉi tio estas stranga komento. Unue, la analizo de Orwell pri la "politikaj kompleksaĵoj de la lukto"

sufiĉe bone eltenas post tridek jaroj; se ĝi estas difektita, estas verŝajne en lia tendenco doni tro da eminenteco al la POUM kompare kun la anarkiistoj

— ne surprize, pro tio, ke li estis kun la POUM-milico. Lia malkovro de la malsaĝa sensencaĵo, kiu tiam aperis en la stalinisma kaj liberala gazetaro,

ŝajnas sufiĉe preciza, kaj postaj eltrovaĵoj donis malmulte da kialo por defii la bazajn faktojn kiujn li raportis aŭ la interpreton kiun li proponis en la

varmego de la konflikto. Orwell fakte rilatas al sia propra "politika nescio". Komentante la finan malvenkon de la revolucio en majo, li deklaras: "Mi

ekkomprenis - kvankam pro mia politika nescio, ne tiel klare kiel mi devus esti farinta - ke kiam la Registaro sentis pli certa pri si ekzistus reprezalioj."

Sed ĉi tiu formo de "politika nescio" simple estis kunmetita en pli lastatempa historia laboro.

Baldaŭ post la Majaj Tagoj, la Caballero-registaro falis kaj Juan Negrín iĝis ĉefministro de Respublikana Hispanio. Negrín estas priskribita jene, fare de

Broué kaj Témime: “... li estas senkondiĉa defendanto de kapitalisma proprieto kaj rezoluta kontraŭulo de kolektivigo, kiun la CNT-ministroj trovas

blokanta ĉiujn siajn proponojn. Li estas tiu, kiu solide reorganizis la karabenistojn kaj prezidis la transdonon de la orrezervoj de la Respubliko al

Sovetunio. Li ĝuis la fidon de la moderuloj ... [kaj] estis je bonegaj kondiĉoj kun la komunistoj."

La unua grava ago de la Negrín-registaro estis la subpremado de la POUM kaj la firmiĝo de centra kontrolo de Katalunio. La registaro sekve turnis sin

al Aragonio, kiu estis sub plejparte anarkiisma kontrolo ekde la unuaj tagoj de la revolucio, kaj kie agrikultura kolektivigo estis tre ampleksa kaj

komunistaj elementoj tre malfortaj. La municipajn konsiliojn de Aragonio kunordigis la Konsilio de Aragonio, estrita de Joaquín Ascaso, konata militanto

de la CNT, unu el kies fratoj estis mortigitaj dum la Majaj Tagoj. Sub la registaro de Caballero, la anarkiistoj jesis doni reprezentantaron al aliaj

kontraŭfaŝismaj partioj, inkluzive de la komunistoj, sed la plimulto restis anarkiisma. En aŭgusto la Negrín-registaro sciigis la dissolvon de la Konsilio de

Aragonio kaj ekspedis dividadon de la hispana armeo, ordonite fare de la komunista oficiro Enrique Lister, por devigi la dissolvon de la lokaj komitatoj,

malmunti la kolektivojn, kaj establi centraadministracian kontrolon. Ascaso estis arestita pro akuzo de esti respondeculo pri la ŝtelo de juvelaĵoj - nome,

la juvelaĵoj "ŝtelitaj" de la Konsilio por sia propra uzo en la aŭtuno de 1936. La loka anarkiisma gazetaro estis subpremita favore al komunista ĵurnalo,

kaj ĝenerale lokaj anarkiismaj centroj estis forte okupitaj kaj fermitaj. La lasta anarkiisma fortikejo estis kaptita, kun tankoj kaj artilerio, la 21-an de

septembro. Pro registartrudita cenzuro, ekzistas tre malmulte da rekta rekordo de tiuj okazaĵoj, kaj la plej gravaj historioj preterpasas ilin rapide. kaj

establi kontrolon de la centra administracio. Ascaso estis arestita pro akuzo de esti respondeculo pri la ŝtelo de juvelaĵoj - nome, la juvelaĵoj "ŝtelitaj"

de la Konsilio por sia propra uzo en la aŭtuno de 1936. La loka anarkiisma gazetaro estis subpremita favore al komunista ĵurnalo, kaj ĝenerale lokaj

anarkiismaj centroj estis forte okupitaj kaj fermitaj. La lasta anarkiisma fortikejo estis kaptita, kun tankoj kaj artilerio, la 21-an de septembro. Pro

registartrudita cenzuro, ekzistas tre malmulte da rekta rekordo de tiuj okazaĵoj, kaj la plej gravaj historioj preterpasas ilin rapide. kaj establi kontrolon de

la centra administracio. Ascaso estis arestita pro akuzo de esti respondeculo pri la ŝtelo de juvelaĵoj - nome, la juvelaĵoj "ŝtelitaj" de la Konsilio por sia

propra uzo en la aŭtuno de 1936. La loka anarkiisma gazetaro estis subpremita favore al komunista ĵurnalo, kaj ĝenerale lokaj anarkiismaj centroj estis

forte okupitaj kaj fermitaj. La lasta anarkiisma fortikejo estis kaptita, kun tankoj kaj artilerio, la 21-an de septembro. Pro registartrudita cenzuro, ekzistas

tre malmulte da rekta rekordo de tiuj okazaĵoj, kaj la plej gravaj historioj preterpasas ilin rapide. kaj ĝenerale lokaj anarkiismaj centroj estis forte okupitaj

kaj fermitaj. La lasta anarkiisma fortikejo estis kaptita, kun tankoj kaj artilerio, la 21-an de septembro. Pro registartrudita cenzuro, ekzistas tre malmulte

da rekta rekordo de tiuj okazaĵoj, kaj la plej gravaj historioj preterpasas ilin rapide. kaj ĝenerale lokaj anarkiismaj centroj estis forte okupitaj kaj fermitaj.

La lasta anarkiisma fortikejo estis kaptita, kun tankoj kaj artilerio, la 21-an de septembro. Pro registartrudita cenzuro, ekzistas tre malmulte da rekta

rekordo de tiuj okazaĵoj, kaj la plej gravaj historioj preterpasas ilin rapide.

[88]

Laŭ Morrow, "la oficiala CNT-gazetaro ... komparis la atakon kontraŭ

Aragonio kun la submetiĝo de Asturio de Lopez Ochoa en oktobro 1934" - ĉi-lasta, unu el la plej sangaj subpremagoj en moderna hispana historio.

Kvankam tio estas troigo, estas fakto, ke la popolaj administraj organoj estis ekstermitaj de la legioj de Lister, kaj la revolucio nun estis finita, koncerne

Aragonion.

Pri ĉi tiuj eventoj, Jackson havas la sekvajn komentojn:

La 11-an de aŭgusto la registaro sciigis la dissolvon de la Consejo de Aragón , la anarkiisma-dominita administracio kiu estis rekonita fare de Largo

Caballero en decembro 1936. La kamparanoj estis konataj malami la Consejo, la anarkiistoj forlasis la fronton dum la barcelona batalado. , kaj la ekzisto

mem de la Consejo estis konstanta defio al la aŭtoritato de la centra administracio. Pro ĉiuj ĉi kialoj Negrín ne hezitis sendi trupojn, kaj aresti la anarkiismajn

oficialulojn. Post kiam ilia aŭtoritato estis rompita, aliflanke, ili estis liberigitaj.

[89]

Ĉi tiuj rimarkoj estas plej interesaj. Konsideru unue la akuzon, ke la anarkiistoj forlasis la fronton dum la Majaj Tagoj. Estas vere, ke elementoj de certaj

anarkiismaj kaj POUM-dividoj estis pretaj marŝi kontraŭ Barcelono, sed post kiam la "malforta paŭzo" estis establita la 5-an de majo, ili ne faris tion;

neniuj anarkiismaj trupoj eĉ alproksimiĝis al Barcelono por defendi la barcelonan proletaron kaj ĝiajn instituciojn kontraŭ atako. Tamen, motorizita

kolono de 5,000 Assault Guards estis sendita de la fronto fare de la registaro por rompi la "delikatan paŭzon."

[90]

Tial la nuraj fortoj por "dizerti la

fronton" dum la Barcelona batalado estis tiuj ekspeditaj fare de la registaro por kompletigi la taskon de malmuntado de la revolucio, perforte. Memoru

la observojn de Orwell cititajn supre, paĝojn 76–77.

Kio pri la deklaro de Jackson ke "la kamparanoj estis konataj malami la Konsilion"? Kiel en la aliaj kazoj kiujn mi citis, Jackson donas neniun indikon pri

ajna indico sur kiu tia juĝo povus esti bazita. La plej detala enketo de la kolektivoj estas de anarkiismaj fontoj, kaj ili indikas ke Aragonio estis unu el la

areoj kie kolektivigo estis plej ĝeneraligita kaj sukcesa.

[91]

Kaj la CNT kaj la UGT Land Workers' Federation estis fortaj en sia subteno por kolektivigo,

kaj ekzistas neniu dubo ke ambaŭ estis amasorganizoj. Kelkaj neanarkiistoj, observante kolektivigon en Aragono propramane, donis tre favorajn

raportojn kaj emfazis la libervolan karakteron de kolektivigo.

[92]

Laŭ Gaston Leval, anarkiisma observanto, kiu faris detalan esploron pri kampara

kolektivigo, "en Aragono 75 procentoj de malgrandaj posedantoj libervole aliĝis al la nova ordo de aferoj", kaj aliaj ne estis devigitaj impliki sin en

kolektivojn.

[93]

Aliaj anarkiismaj observantoj - precipe Augustin Souchy - donis detalajn observojn pri la funkciado de la Aragonaj kolektivoj. Krom se oni

pretas supozi fantazian gradon de falsaĵo, estas neeble akordigi iliajn priskribojn kun la aserto ke "la kamparanoj estis konataj malami la Konsilion" -

krom se, kompreneble, oni limigas la esprimon "kamparano" al "individua bieno". posedanto", en kiu kazo ĝi povus tre bone esti vera, sed pravigus

dissolvi la Konsilion nur sur la supozo ke la rajtoj de la individua farmposedanto devas superregi, ne tiuj de la sentera laboristo. Ekzistas malmulte da

dubo ke la kolektivoj estis ekonomie sukcesaj,

[94]

apenaŭ verŝajne se kolektivigo estus devigita kaj malamata fare de la kampula klaso.

Mi jam citis la ĝeneralan konkludon de Bolloten, bazitan sur tre ampleksa dokumenta pruvo, ke dum la individua kamparano eble rigardis la evoluon de

kolektivigita agrikulturo kun konsterno, “la kamparanoj de la Anarkosindikatista CNT kaj la Socialisma UGT vidis en ĝi, male. , la komenco de nova

epoko." Ĉi tiu konkludo ŝajnas sufiĉe racia, surbaze de la disponeblaj materialoj. Koncerne Aragonion, specife, li rimarkas, ke la "ŝuldiĝintaj

kamparanoj estis forte trafitaj de la ideoj de la CNT kaj FAI, faktoro kiu donis potencan spontanean impulson al kolektiva agrikulturo", kvankam

malfacilaĵoj estas cititaj de anarkiismaj fontoj, kiuj ĝenerale ŝajnas esti sufiĉe honestaj pri malsukcesoj. Bolloten citas du komunistajn fontojn, inter aliaj,

al la efiko ke ĉirkaŭ 70 procentoj de la loĝantaro en kamparaj areoj de Aragonio vivis en kolektivoj (p. 71); li aldonas ke "multaj el la 450 kolektivoj de la

regiono estis plejparte libervolaj", kvankam "la ĉeesto de milicsoldatoj el la najbara regiono de Katalunio, kies grandega plimulto estis membroj de la

CNT kaj FAI" estis "iugrade" respondeca por la vasta kolektivigo. Li ankaŭ substrekas ke en multaj kazoj kamparanaj posedantoj kiuj ne estis devigitaj

adheri al la kolektiva sistemo faris tion pro aliaj kialoj: "... ne nur estis malhelpitaj dungado de dungita laboro kaj disponado de siaj kultivaĵoj ... sed ili

estis ofte rifuzitaj ĉiuj profitoj ĝuitaj de membroj” (p. 72).

[95]

La detala analizo de Bolloten de la okazaĵoj de la somero de 1937 deĵetas konsiderindan lumon sur la demandon de kamparansintenoj direkte al

kolektivigo en Aragonio:

Estis neeviteble, ke la atakoj kontraŭ la kolektivoj devus havi malfavoran efikon sur kampara ekonomio kaj sur moralo, ĉar kvankam estas vere ke en kelkaj

lokoj kolektivigo estis anatemo por la plimulto de kamparanoj, estas ne malpli vere ke en aliaj kolektivaj bienoj. estis organizitaj spontane de la plejparto de

la kamparana loĝantaro. En Toledo-provinco, ekzemple, kie eĉ antaŭ la milito ekzistis kamparaj kolektivoj, 83 elcentoj de la kamparanoj, laŭ fonto amika al

la komunistoj, decidis favore al la kolektiva kultivado de la grundo. Ĉar la kampanjo kontraŭ la kolektivaj bienoj atingis sian altecon ĵus antaŭ la somera

rikolto [1937] ... ĉagreno de teruro kaj timo descendis sur la agrikulturaj laboristoj. Laboro en la kampo estis prirezignita en multaj lokoj aŭ nur daŭrigita

apatie, kaj ekzistis danĝero ke granda parto de la rikolto, esenca por la militinvesto, estus lasita putri. [p. 196]

Estis sub ĉi tiuj cirkonstancoj, li substrekas, ke la komunistoj estis devigitaj ŝanĝi sian politikon kaj - provizore - toleri la kolektivojn. Estis pasigita

dekreto legalizanta kolektivojn " dum la nuna agrikultura jaro” (lia kursivo) kaj proponante al ili ian helpon. Tio "produktis senton de krizhelpo en la

kamparo dum la esenca periodo de la rikolto." Tuj post kiam la kultivaĵoj estis kolektitaj, la politiko denove ŝanĝiĝis al unu el severa subpremo. Bolloten

citas komunistajn fontojn al la efiko ke "mallonga kvankam furioza kampanjo komence de aŭgusto" preparis la manieron por la dissolvo de la Konsilio

de Aragono. Sekve de la malfonda dekreto, "la nove nomumita ĝenerala guberniestro, José Ignacio Mantecón, membro de la Maldekstra Respublikana

Partio, sed sekreta komunista simpatianto [kiu aliĝis al la partio en ekzilo, post la milito], ... ordonis la disrompon. de la kolektivaj bienoj.” La rimedoj:

divido de Lister, kiu restarigis la malnovan ordon per forto kaj teruro. Bolloten citas komunistajn fontojn koncedante la troan severecon de la metodoj

de Lister. Li citas la komunistan ĝeneralan sekretarion de la Instituto de Agrara Reformo, kiu koncedas ke la iniciatoj prenitaj por dissolvi la kolektivojn

estis "tre grava eraro, kaj produktis enorman malorganizon en la kamparo", kiel "tiuj personoj kiuj estis malkontentaj kun la kolektivoj. .. prenis ilin per

sturmo, forportante kaj dividante la rikolton kaj kamparajn ilojn sen respekti la kolektivojn, kiuj formiĝis sen perforto aŭ premo, kiuj estis prosperaj, kaj

kiuj estis modelo de organizo.... Kiel rezulto, la laboro. en la kampoj estis suspendita preskaŭ tute, kaj kvarono de la tero tiutempe ne estis preparita por

semado” (p. 200). Denove, necesis plibonigi la severan subpremon de la kolektivoj, por malhelpi katastrofon. Resumante ĉi tiujn eventojn,

Sed kvankam la situacio en Aragonio iom pliboniĝis, la malamoj kaj rankoroj estigitaj de la disrompo de la kolektivoj kaj de la subpremo kiu sekvis neniam

estis tute forigitaj. Nek estis la rezulta seniluziiĝo, kiu minigis la spiriton de la Anarkosindikatismaj fortoj sur la Aragonia fronto, iam tute forigita, seniluziiĝo

kiu sendube kontribuis al la kolapso de tiu fronto kelkajn monatojn poste ... post la detruo de la kolektivaj bienoj en Aragonio, la Komunista Partio estis

devigita modifi sian politikon, kaj subteni kolektivojn ankaŭ en aliaj regionoj kontraŭ iamaj posedantoj kiuj serĉis la revenon de konfiskita tero.... [pp. 200–

201]

Revenante al la rimarkoj de Jackson, mi pensas, ke ni devas konkludi, ke ili grave misprezentas la situacion.

[96]

La dissolvo de la Konsilio de Aragono

kaj la grandskala detruo de la kolektivoj de militforto estis simple alia etapo en la ekstermado de la popola revolucio kaj la restarigo de la malnova ordo.

Mi substreku, ke mi ne kritikas Jackson pro lia negativa sinteno al la socia revolucio, sed prefere pro la fiasko de objektiveco kiam li traktas la

revolucion kaj la sekvan subpremon.

Inter historiistoj de la Hispana Enlanda Milito, la domina opinio estas ke la komunista politiko estis esence la ĝusta - ke por plifirmigi enlandan kaj

internacian subtenon por la respubliko estis necese bloki kaj poste inversigi la socian revolucion. Jackson, ekzemple, deklaras ke Caballero "konsciis

ke estis absolute necese rekonstrui la aŭtoritaton de la Respublikana ŝtato kaj labori en proksima kunlaboro kun la etburĝaj liberaluloj." La anarkiismaj

gvidantoj kiuj eniris la registaron kunhavis tiun opinion, metante sian fidon al la bona kredo de liberaluloj kiel ekzemple Companys kaj kredante - naive,

kiel la okazaĵoj devis montri - ke la okcidentaj demokratioj venos al ilia helpo.

Politiko diametre malfavora al tio estis rekomendita fare de Camillo Berneri. En sia malfermita letero al la anarkiisma ministro Federica Montseny

[97]

li

resumas siajn opiniojn jene: „La dilemo, milito aŭ revolucio, ne plu havas signifon. La sola dilemo estas jena: aŭ venko super Franco per revolucia milito,

aŭ malvenko” (lia kursivo). Li argumentis ke al Maroko devus esti koncedita sendependeco kaj ke provo devus esti farita por instigi ribelon ĉie en

Nordafriko. Tiel devas esti entreprenita revolucia lukto kontraŭ okcidenta kapitalismo en Nordafriko kaj, samtempe, kontraŭ la burĝa reĝimo en

Hispanio, kiu iom post iom malmuntis la realigojn de la julia revolucio. La primara fronto devus esti politika. Franco dependis peze de maŭraj

kontingentoj, inkluzive de granda nombro de franca Maroko. La Respubliko povus ekspluati ĉi tiun fakton, demoralizante la naciismajn fortojn kaj eble

eĉ gajnante ilin al la revolucia afero per politika agitado bazita sur la konkreta alternativo de tut-islama — specife, maroka — revolucio. Skribo en aprilo

1937, Berneri instigis ke la armeo de la Respubliko estu reorganizita por la defendo de la revolucio, tiel ke ĝi povus reakiri la spiriton de popola

partopreno de la fruaj tagoj de la revolucio. Li citas la vortojn de sia samlandano Louis Bertoni, skribante de la Huesca fronto:

La hispana milito, senigita de ĉia nova kredo, de ĉia ideo pri socia transformiĝo, de ĉia revolucia grandiozeco, de ĉia universala signifo, estas nun nur nacia

sendependecmilito, kiu devas esti daŭrigita por eviti la ekstermon, kiun postulas la internacia plutokrataro. . Restas terura demando pri vivo aŭ morto, sed

ne plu milito por konstrui novan socion kaj novan homaron.

En tia milito, la homa elemento kiu povus alporti venkon super faŝismo estas perdita.

Retrospektive, la ideoj de Berneri ŝajnas sufiĉe raciaj. Delegacioj de marokaj naciistoj fakte alproksimiĝis al la Valencia registaro petante armilojn kaj

materialon, sed estis rifuzitaj fare de Caballero, kiu fakte proponis teritoriajn koncedojn en Nordafriko al Francio kaj Anglio por provi gajni sian

subtenon. Komentante tiujn faktojn, Broué kaj Témime observas ke tiuj politikoj senigis la Respublikon je "la instrumento de revolucia malvenkismo en

la malamika armeo", kaj eĉ de ebla armilo kontraŭ itala interveno. Jackson, aliflanke, malakceptas la sugeston de Berneri kun la rimarko ke

sendependeco por Maroko (kiel tiurilate, eĉ helpo al la marokaj naciistoj) estis "gesto kiu estintus alte aprezita en Parizo kaj Londono. ” Kompreneble

estas ĝuste, ke Francio kaj Britio apenaŭ estintus ĉi tiun evoluon. Kiel Berneri substrekas, "ne necesas diri, ke oni ne povas samtempe garantii francajn

kaj britajn interesojn en Maroko kaj fari ribelon." Sed la komento de Jackson ne tuŝas la centran aferon, nome, ĉu la hispana revolucio povus esti

konservita, kaj de la faŝistoj ĉe la fronto kaj de la burĝa-komunista koalicio ene de la Respubliko, per revolucia milito tia, ke la maldekstro. proponis—

aŭ, por tio, ĉu la Respubliko eble ne estis savita de politika lukto kiu implikis la invadajn maŭrajn trupojn de Franco, aŭ almenaŭ eroziis ilian moralon.

Estas facile vidi kial Caballero ne estis altirita de tiu aŭdaca skemo, pro lia dependo de la eventuala subteno de la okcidentaj demokratioj.

Krome, la observaĵoj de Bertoni de la Huesca fronto estas konfirmitaj per multe da aliaj indicoj, kelkaj el ĝi cititaj pli frue. Eĉ tiuj, kiuj akceptis la

komunisman strategion de disciplino kaj centra kontrolo kiel necese, koncedas ke la subpremoj kiuj formis neforigeblan parton de tiu strategio "emis

rompi la batalspiriton de la homoj."

[98]

Oni povas nur konjekti, sed ŝajnas al mi, ke multaj komentistoj grave subtaksis la signifon de la politika faktoro,

la potencialan forton de popola lukto por defendi la atingojn de la revolucio. Estas eble grave ke Asturio, la unu areo de Hispanio kie la sistemo de

CNT-UGT-komitatoj ne estis eliminita en favoro de centra kontrolo, ankaŭ estas tiu areo kie gerilmilito daŭris bone post la venko de Franco. Broué kaj

Témime observas

[99]

ke la rezisto de la partizanoj de Asturio "montras la profundon de la revolucia vigligo, kiu ne estis frakasita per la reinstitucio de

ŝtata aŭtoritato, kondukita ĉi tie kun pli granda prudento." Ne povas esti dubo, ke la revolucio estis kaj disvastigita kaj profunde enradikiĝinta en la

hispanaj amasoj. Ŝajnas tute eble ke revolucia milito de la speco rekomendita de Berneri estus sukcesa, malgraŭ la pli granda militforto de la faŝismaj

armeoj. La ideo, ke viroj povas venki maŝinojn, ne plu ŝajnas tiel romantika aŭ naiva kiel ĝi povus havi antaŭ kelkaj jaroj.

Krome, la konfido metita al la burĝa registaro de la anarkiismaj gvidantoj ne estis honorita, kiel klare montras la historio de la kontraŭrevolucio.

Retrospektive, ŝajnas ke Berneri pravis argumentante ke ili ne devus esti partopreninta en la burĝa registaro, sed prefere devus esti serĉinta anstataŭigi

tiun registaron per la institucioj kreitaj de la revolucio.

[100]

La anarkiisma ministro Garcia Oliver deklaris ke "ni havis fidon je la vorto kaj je la persono de

kataluna demokrato kaj retenis kaj apogis Companys kiel Prezidanto de la Generalitat", [101]

.

en la tempo, kiam en Katalunio, almenaŭ, la laboristaj

organizaĵoj povus facile anstataŭi la ŝtatan aparaton kaj fordoni la antaŭajn politikajn partiojn, ĉar ili anstataŭis la malnovan ekonomion per tute nova

strukturo. Companys plene rekonis ke ekzistis limoj preter kiuj li ne povis kunlabori kun la anarkiistoj. En intervjuo kun HE Kaminski, li rifuzis precizigi

tiujn limojn, sed nur esprimis sian esperon ke "la anarkiismaj amasoj ne kontraŭos la bonsenton de siaj gvidantoj", kiuj "akceptis la respondecojn de ili

intentajn"; li vidis sian taskon kiel "direkti ĉi tiujn respondecojn laŭ la ĝusta vojo", ne plu precizigita en la intervjuo, sed montrita per la okazaĵoj

kondukantaj al la Majaj Tagoj.

[102]

Verŝajne, la sinteno de Companys al tiu volo de la anarkiismaj gvidantoj kunlabori estis precize esprimita en lia reago

al la sugesto de korespondanto de la Nova Ŝtatisto kaj Nacio , kiu antaŭdiris ke la murdo de la anarkiisma urbestro de Puigcerdá kondukus al ribelo: "

[Firmaoj] ridis malestime kaj diris, ke la anarkiistoj kapitulacus kiel ili ĉiam antaŭe."

[103]

Kiel jam iom detale atentigis, la koalicio liberala-Komunista

Partio tute ne intencis lasi la militon kontraŭ Franco super la dispremado de la revolucio. Proparolanto de Comorera klare esprimis la aferon: "Tiu

slogano estis atribuita al la PSUC: 'Antaŭ ol preni Zaragozan, necesas preni Barcelonon.' Tio precize reflektas la situacion....”

[104]

Comorera mem de la

komenco premis Companys por rezisti la CNT.

[105]

La unua tasko de la kontraŭfaŝisma koalicio, li asertis, estis dissolvi la revoluciajn komisionojn.

[106]

Mi jam citis multajn pruvojn indikante, ke la subpremo farita de la Popola Fronto grave malfortigis popolan engaĝiĝon kaj implikiĝon en la

kontraŭfaŝisma milito. Kio estis evidenta al George Orwell, estis klara ankaŭ al la barcelona laboristoj kaj la kamparanoj en la kolektivigitaj vilaĝoj de

Aragono: la liberal-komunista koalicio ne tolerus revolucian transformon de la hispana socio; ĝi plene sin engaĝiĝus al la kontraŭ-franca lukto nur post

kiam la malnova ordo estus firme restarigita, perforte, se necese.

[107]

Estas malmulte da dubo, ke kamplaboristoj en la kolektivoj sufiĉe bone komprenis la socian enhavon de la veturado al firmiĝo kaj centra kontrolo. Tion

ni lernas ne nur el anarkiismaj fontoj, sed ankaŭ el la socialisma gazetaro printempe de 1937. La 1-an de majo, la ĵurnalo de la Socialista Partio

Adelante havis la jenon por diri:

Ĉe la eksplodo de la faŝisma ribelo la laboristaj organizaĵoj kaj la demokratiaj elementoj en la lando konsentis, ke la tiel nomata Naciisma Revolucio, kiu

minacis plonĝi nian popolon en abismon de plej profunda mizero, povas esti haltigita nur per Sociala Revolucio. La Komunista Partio tamen kontraŭbatalis

ĉi tiun opinion per ĉiuj fortoj. Ĝi ŝajne tute forgesis siajn malnovajn teoriojn pri "laborista kaj kamparana respubliko" kaj "diktaturo de la proletaro". El ĝia

konstanta ripeto de sia nova slogano de la parlamenta demokratia respubliko evidentiĝas, ke ĝi perdis ĉian senton de realeco. Kiam la katolikaj kaj

konservativaj sekcioj de la hispana burĝaro vidis ilian malnovan sistemon frakasita kaj povis trovi neniun eliron, la Komunista Partio enŝtopis novan esperon

en ili.

[108]

Ke tiu konstato estis ĝeneraligita en la kamparaj lokoj estis substrekita dramece per demandaro sendita fare de Adelante al sekretarioj de la UGT-

Federacio de Terlaboristoj, publikigita en junio 1937.

[109]

La rezultoj estas resumitaj jene:

La respondoj al ĉi tiuj demandoj malkaŝis mirindan unuanimecon. Ĉie la sama rakonto. La kamparanaj kolektivoj estas hodiaŭ plej vigle kontraŭstaritaj de la

Komunista Partio. La komunistoj organizas la bonhavajn kamparanojn, kiuj serĉas malmultekostajn laborojn kaj estas, tial, malkaŝe malamikaj al la

kunlaboraj entreprenoj de la malriĉaj kamparanoj.

Ĝi estas la elemento, kiu antaŭ la revolucio simpatiis kun la Faŝistoj kaj Monarĥistoj, kiu, laŭ la atesto de la sindikataj reprezentantoj, nun amasiĝas en la

vicojn de la Komunista Partio. Pri la ĝenerala efiko de la komunisma agado sur la lando, la sekretarioj de UGT havis nur unu opinion, kiun la reprezentanto

de la Valencia organizo esprimis per ĉi tiuj vortoj: "Estas malfeliĉo en la plej plena senco de la vorto."

[110]

Ne estas malfacile imagi, kiel la rekono de ĉi tiu "malfeliĉo" devis influi la volon de la terlaboristoj partopreni en la kontraŭfaŝisma milito, kun ĉiuj oferoj,

kiujn tio kunportis.

La sinteno de la centra registaro al la revolucio estis brutale malkaŝita per ĝiaj agoj kaj estas atestita ankaŭ en ĝia propagando. Eksministro priskribas

la situacion jene:

La fakto, kiun kaŝas la koalicio de la Hispana Komunista Partio kun la maldekstraj respublikanoj kaj dekstraj socialistoj, estas, ke okazis sukcesa socia

revolucio en duono de Hispanio. Sukcese, tio estas, en la kolektivigo de fabrikoj kaj bienoj kiuj estas funkciigitaj sub sindikata kontrolo, kaj funkciis sufiĉe

efike. Dum la tri monatoj, kiam mi estis direktoro de propagando por Usono kaj Anglio sub Alvarez del Vayo, tiam ministro pri eksteraj aferoj por la Valencia

Registaro, mi estis instrukciita ne sendi eĉ unu vorton pri tiu ĉi revolucio en la ekonomia sistemo de lojala Hispanio. Ankaŭ eksterlandaj korespondantoj en

Valencio ne rajtas skribi libere pri la okazinta revolucio.

[111]

Resume, estas multe da kialoj por kredi, ke la volo batali kontraŭ Franko estis signife malpliigita, eble detruita, per la politiko de aŭtoritatema centralizo

entreprenita de la liberala-komunista koalicio, efektivigita perforte, kaj maskita en la propagando kiu estis disvastigita inter Okcidentaj intelektuloj

[112]

kaj tio ankoraŭ regas la verkadon de historio. En la mezuro, ke ĉi tio estas ĝusta juĝo, la alternativo proponita de Berneri kaj la maldekstraj

"ekstremistoj" gajnas en verŝajneco.

Kiel notite antaŭe, Caballero kaj la anarkiismaj ministroj akceptis la politikon de kontraŭrevolucio pro sia fido al la okcidentaj demokratioj, kiujn ili sentis

certaj, ke baldaŭ aŭ malfrue venos al ilia helpo. Tiu ĉi sento estis eble komprenebla en 1937. Estas tamen strange, ke historiisto, kiu skribis en la 1960-

aj jaroj, malakceptu la proponon bati la malantaŭon de Franco etendante la revolucian militon al Maroko, pro tio, ke tio malplaĉus al la okcidenta

kapitalismo (vidu paĝon). 85 supre).

Berneri estis tute prava en sia kredo ke la okcidentaj demokratioj ne partoprenos en kontraŭfaŝisma lukto en Hispanio. Fakte, ilia kunkulpeco en la

faŝisma ribelo ne estis malgrava. Francaj bankistoj, kiuj ĝenerale estis faŝisma, blokis la liberigon de hispana oro al la lojala registaro, tiel malhelpante la

aĉeton de armiloj kaj, cetere, pliigante la dependecon de la Respubliko je Sovet-Unio.

[113]

La politiko de "neinterveno", kiu efike blokis okcidentan

helpon por la lojala registaro dum Hitler kaj Mussolini en efiko gajnis la militon por Franco, ankaŭ estis teknike iniciatita fare de la franca registaro -

kvankam ŝajne sub peza brita premo.

[114]

Koncerne Brition, la espero, ke ĝi helpos la Respublikon, estis ĉiam nereala. Kelkajn tagojn post la frankisma puĉo, la eksterlanda redaktoro de Paris-

Soir skribis: „Almenaŭ kvar landoj jam aktivas interesiĝon pri la batalo—Francio, kiu subtenas la Madridan Registaron, kaj Britio, Germanio kaj Italio, ĉiu

el kiuj; donas diskretan sed tamen efikan helpon al iu aŭ alia grupo inter la ribelantoj.”

[115]

Fakte, brita subteno por Franco prenis sufiĉe konkretan

formon en la plej fruaj stadioj de la ribelo. La hispana mararmeo restis lojala al la respubliko,

[116]

kaj faris iun provon malhelpi Franco'n pramado de

soldatoj de Maroko ĝis Hispanio. Itala kaj germana implikiĝo en venkado de tiuj klopodoj estas bone dokumentita;

[117]

la brita rolo ricevis malpli

atenton, sed povas esti determinita de nuntempaj raportoj. La 11-an de aŭgusto 1936, la New York Times portis frontpaĝan raporton pri britaj

marameaj agoj en la Ĝibraltara Markolo, komentante ke "tiu ago helpas al la ribelantoj malhelpante atakojn sur Algeciras, kie soldatoj de Maroko

alteriĝas." (Kelkaj tagoj pli frue, obeemaj batalŝipoj bombadis Algecirason, damaĝante la britan konsulejon. ) Akompana sendo de Ĝibraltaro priskribas

la situacion kiel ĝi ekaperis de tie:

Kolerigita pro la endanĝerigado de la hispanaj frakcioj de ŝipo kaj neŭtrala Ĝibraltara teritorio en sia batalado, Britio preskaŭ blokis Ĝibraltaran Havenon

hieraŭ nokte kun la grandega batalŝipo Queen Elizabeth en la centro de la enirejo, konstante ludante serĉlumojn sur proksimaj akvoj.

Multaj britaj batalŝipoj patrolis la tutan Markolon hodiaŭ, celkonsciaj malhelpi enmiksiĝon kun la kontrolo de Britio super la enirejo al Mediteranea Maro,

decida loko en la brita "savŝnuro en la Oriento".

Ĉi tiu ago sekvis ripetajn avertojn al la hispana Registaro kaj la hieraŭan dekreton ke ne plu batalado estus permesita en Ĝibraltara Haveno. La britoj ĉe

Ĝibraltaro fariĝis ĉiam pli nervozaj post la senŝeligado de Algeciras de la Loyalist batalŝipo Jaime I.

Kvankam brita neŭtraleco daŭre estas konservita, la patrolo de la Markolo kaj la fermo de la haveno helpos la armeajn ribelantojn ĉar lojalaj batalŝipoj ne

povas provi preni Algeciras, nun en Rebel-manoj, kaj tute izoli la ribelantojn de Maroko. La ribelantoj nun povas liberigi kelkajn soldatojn, kiuj estis rapidis

reen al Algeciras, por deĵoro pli norde en la veturado por Madrido.

Estis raportite en Ĝibraltaro ĉi-nokte ke la ribelantoj sendis transporton trans la Markolo kaj alterigis pli da soldatoj de Maroko por uzo en la kolonoj kiuj

marŝas norden de ĉefsidejo en Sevilo.

Ĉi tiu estis la dua fojo ĉi-jare, ke Britio avertis potencon kiam ŝi kredis, ke ŝia mezuro de mediteranea kontrolo estas minacata, kaj restas vidi ĉu la Madrida

Registaro malsukcesos la britojn kiel la italoj faris. Se ĝi provas fari tion, la britaj artileriistoj de la Ĝibraltara fortikaĵo havas aŭtoritaton pafi avertajn pafojn.

Kio okazos se tiaj pafoj estos neatentataj, estas evidenta.

Ĉiuj britoj ĉi tie nomas la Madridan Registaro kiel la "Komunistoj" kaj estas sendube kie nun kuŝas britaj simpatioj, kuraĝigitaj de la deklaro de generalo

Francisco Franco, gvidanto de la Ribeluloj, ke li ne speciale kunlaboras kun Italio.

La Brita Registaro ordonis al hispanoj ĉi tie ĉesi konspiri aŭ esti forpelitaj kaj petis britojn "lojale sindeteni de aŭ agi aŭ paroli publike en tia maniero por

montri konsiderindan partecon aŭ partianecon."

La averto, eligita en la oficiala Ĝibraltara Gazeto, estis subskribita fare de la brita Kolonia Sekretario ĉi tie.

La averto estis eligita post kiam raportoj pri eblaj komunistaj problemoj ĉi tie atingis oficialajn orelojn kaj post fortaj plendoj ke hispanaj ribelantoj estis en

Ĝibraltaro. Oni diris, ke ribeluloj faris ĉefsidejon ĉi tie kaj eniris La Linea por batali. [kursivo mia]

Mi citis ĉi tiun depeŝon tute ĉar ĝi transdonas sufiĉe precize la karakteron de brita "neŭtraleco" en la fruaj stadioj de la milito kaj de tiam. En majo 1938,

la brita ambasadoro en Hispanio, Sir Henry Chilton, “esprimis la konvinkon ke Franco-venko estas necesa por paco en Hispanio; ke ne estis la plej eta

ŝanco, ke Italio kaj/aŭ Germanujo regu Hispanion; kaj ke eĉ se estus eble por la hispana Registaro venki (kion li ne kredis) li estis konvinkita ke venko

por Franco estus pli bona por Britio."

[118]

Churchill, kiu komence perforte kontraŭstaris al la Respubliko, iom modifis sian pozicion post la dispremado

de la revolucio en la somero de 1937. Kio aparte plaĉis al li estis la forta subpremo de la anarkiistoj kaj la militarigo de la Respubliko (necesa kiam “la

tuta strukturo de civilizacio kaj socia vivo estas detruita”, kiel ĝi estis de la revolucio, nun feliĉe subigita).

[119]

Tamen, liaj bonaj sentoj direkte al la

respubliko restis kvalifikitaj. En intervjuo de la 14-a de aŭgusto 1938, li esprimis sin jene: „Franco havas la tutan rajton je sia flanko, ĉar li amas sian

landon. Ankaŭ Franco defendas Eŭropon kontraŭ la komunisma danĝero—se vi volas diri ĝin en tiuj esprimoj. Sed mi, mi estas anglo, kaj mi preferas la

triumfon de la malĝusta afero. Mi preferas ke la alia flanko venku, ĉar Franco povus esti ĉagreniĝo aŭ minaco al britaj interesoj, kaj la aliaj ne."

[120]

La germanoj estis sufiĉe konsciaj pri britaj sentoj, nature, kaj tial estis multe koncernaj ke la kontrola komisiono por la neintervena interkonsento situu

en Londono prefere ol Parizo. La oficisto de la Germana Ministerio pri Eksteraj Aferoj, respondeca pri tiu ĉi afero, esprimis sian opinion la 29-an de

aŭgusto 1936 jene: „Nature, ni devas kalkuli, ke ĉiuspecaj plendoj estas prezentitaj en Londono koncerne neobservon de la devo ne interveni, sed ni ne

povas eviti tiajn plendojn ĉiukaze. Ĝi povas, fakte, nur esti agrabla al ni se la pezocentro, kiu finfine ĝis nun estis en Parizo pro la franca iniciato, estas

translokigita al Londono."

[121]

Ili ne estis seniluziigitaj. En novembro, ministro pri eksteraj aferoj Anthony Eden deklaris en la Burĝĉambro: "Koncerne

malobservojn [de la neintervena interkonsento], mi volas deklari kategorie, ke mi opinias, ke estas aliaj registaroj pli kulpeblaj ol tiuj de Germanio kaj

Italio. ”

[122]

Ekzistis neniu fakta bazo por tiu deklaro, sed ĝi reflektis britajn sintenojn. Estas interese, ke laŭ germanaj fontoj, Anglio tiam provizis

Francon per pafaĵoj tra Ĝibraltaro kaj, samtempe, liveris informojn al Germanio pri rusaj armilliveroj al la Respubliko.

[123]

La brita maldekstro estis plejparte en subteno de la liberal-komunista koalicio, koncerne Caballeron kiel "infanan maldekstrulon" kaj la anarkiistojn kiel

ĝenerale nedireblajn.

La brita politiko de milda subteno por Franco devis esti sukcesa en konservado de britaj interesoj en Hispanio, kiel la germanoj baldaŭ malkovris. Noto

de la Germana Ministerio pri Eksteraj Aferoj de oktobro 1937 al la ambasado en Naciisma Hispanio enhavis la sekvan observon: “Ke Anglio ne povas

konstante esti konservita de la hispana merkato kiel en la pasinteco estas fakto kun kiu ni devas kalkuli. La malnovaj rilatoj de Anglio kun la hispanaj

minejoj kaj la deziro de la Generalisimo, surbaze de politikaj kaj ekonomiaj konsideroj, veni al kompreno kun Anglio metas certajn limojn al niaj ŝancoj

rezervi hispanajn krudaĵojn al ni konstante."

[124]

One can only speculate as to what might have been the effects of British support for the Republic. A discussion of this matter would take us far afield,

into a consideration of British diplomacy during the late 1930s. It is perhaps worth mention, now that the “Munich analogy” is being bandied about in

utter disregard for the historical facts by Secretary Rusk and a number of his academic supporters, that “containment of Communism” was not a policy

invented by George Kennan in 1947. Specifically, it was a dominant theme in the diplomacy of the 1930s. In 1934, Lloyd George stated that “in a very

short time, perhaps in a year, perhaps in two, the conservative elements in this country will be looking to Germany as the bulwark against Communism

in Europe.... Do not let us be in a hurry to condemn Germany. We shall be welcoming Germany as our friend.”[125] In September 1938, the Munich

agreement was concluded; shortly after, both France and Britain did welcome Germany as “our friend.” As noted earlier (see note 87), even Churchill’s

role at this time is subject to some question. Of course, the Munich agreement was the death knell for the Spanish Republic, exactly as the necessity to

rely on the Soviet Union signaled the end of the Spanish revolution in 1937.

The United States, like France, exhibited less initiative in these events than Great Britain, which had far more substantial economic interests in Spain

and was more of an independent force in European affairs. Nevertheless, the American record is hardly one to inspire pride. Technically, the United

States adhered to a position of strict neutrality. However, a careful look raises some doubts. According to information obtained by Jackson, “the

American colonel who headed the Telephone Company had placed private lines at the disposal of the Madrid plotters for their conversations with

Generals Mola and Franco,”[126] just prior to the insurrection on July 17. In August, the American government urged the Martin Aircraft Company not to

honor an agreement made prior to the insurrection to supply aircraft to the Republic, and it also pressured the Mexican government not to reship to

Spain war materials purchased in the United States.[127] An American arms exporter, Robert Cuse, insisted on his legal right to ship airplanes and

aircraft engines to the Republic in December 1936, and the State Department was forced to grant authorization. Cuse was denounced by Roosevelt as

unpatriotic, though Roosevelt was forced to admit that the request was quite legal. Roosevelt contrasted the attitude of other businessmen to Cuse as

follows:

Well, these companies went along with the request of the Government. There is the 90 percent of business that is honest, I mean ethically honest. There is

the 90 percent we are always pointing at with pride. And then one man does what amounts to a perfectly legal but thoroughly unpatriotic act. He represents

the 10 percent of business that does not live up to the best standards. Excuse the homily, but I feel quite deeply about it.[128]

Among the businesses that remained “ethically honest” and therefore did not incur Roosevelt’s wrath was the Texaco Oil Company, which violated its

contracts with the Spanish Republic and shipped oil instead to Franco. (Five tankers that were on the high seas in July 1936 were diverted to Franco,

who received six million dollars worth of oil on credit during the Civil War.) Apparently, neither the press nor the American government was able to

discover this fact, though it was reported in left-wing journals at the time.[129] There is evidence that the American government shared the fears of

Churchill and others about the dangerous forces on the Republican side. Secretary of State Cordell Hull, for example, informed Roosevelt on July 23,

1936, that “one of the most serious factors in this situation lies in the fact that the [Spanish] Government has distributed large quantities of arms and

ammunition into the hands of irresponsible members of left-wing political organizations.”[130]

Like Churchill, many responsible Americans began to rethink their attitude towards the Republic after the social revolution had been crushed.[131]

However, relations with Franco continued cordial. In 1957, President Eisenhower congratulated Franco on the “happy anniversary” of his rebellion,[132]

and Secretary Rusk added his tribute in 1961. Upon criticism, Rusk was defended by the American ambassador to Madrid, who observed that Spain is

“a nation which understands the implacable nature of the communist threat,”[133] like Thailand, South Korea, Taiwan, and selected other countries of

the Free World.[134]

In the light of such facts as these, it seems to me that Jackson is not treating the historical record seriously when he dismisses the proposals of the

Spanish left as absurd. Quite possibly Berneri’s strategy would have failed, as did that of the liberal-Communist coalition that took over the Republic. It

was far from senseless, however. I think that the failure of historians to consider it more seriously follows, once again, from the elitist bias that

dominates the writing of history—and, in this case, from a certain sentimentality about the Western democracies.

The study of collectivization published by the CNT in 1937[135] concludes with a description of the village of Membrilla. “In its miserable huts live the

poor inhabitants of a poor province; eight thousand people, but the streets are not paved, the town has no newspaper, no cinema, neither a café nor a

library. On the other hand, it has many churches that have been burned.” Immediately after the Franco insurrection, the land was expropriated and

village life collectivized. “Food, clothing, and tools were distributed equitably to the whole population. Money was abolished, work collectivized, all

goods passed to the community, consumption was socialized. It was, however, not a socialization of wealth but of poverty.” Work continued as before.

An elected council appointed committees to organize the life of the commune and its relations to the outside world. The necessities of life were

distributed freely, insofar as they were available. A large number of refugees were accommodated. A small library was established, and a small school

of design.

The document closes with these words:

The whole population lived as in a large family; functionaries, delegates, the secretary of the syndicates, the members of the municipal council, all elected,

acted as heads of a family. But they were controlled, because special privilege or corruption would not be tolerated. Membrilla is perhaps the poorest

village of Spain, but it is the most just.

An account such as this, with its concern for human relations and the ideal of a just society, must appear very strange to the consciousness of the

sophisticated intellectual, and it is therefore treated with scorn, or taken to be naive or primitive or otherwise irrational. Only when such prejudice is

abandoned will it be possible for historians to undertake a serious study of the popular movement that transformed Republican Spain in one of the

most remarkable social revolutions that history records.

Franz Borkenau, in commenting on the demoralization caused by the authoritarian practices of the central government, observes (p. 295) that

“newspapers are written by Europeanized editors, and the popular movement is inarticulate as to its deepest impulses ... [which are shown only] ... by

acts.” The objectivity of scholarship will remain a delusion as long as these inarticulate impulses remain beyond its grasp. As far as the Spanish

revolution is concerned, its history is yet to be written.

I have concentrated on one theme—the interpretation of the social revolution in Spain—in one work of history, a work that is an excellent example of

liberal scholarship. It seems to me that there is more than enough evidence to show that a deep bias against social revolution and a commitment to the

values and social order of liberal bourgeois democracy has led the author to misrepresent crucial events and to overlook major historical currents. My

intention has not been to bring into question the commitment to these values—that is another matter entirely. Rather, it has been to show how this

commitment has led to a striking failure of objectivity, providing an example of “counterrevolutionary subordination” of a much more subtle and

interesting sort—and ultimately, I believe, a far more important one—than those discussed in the first part of this essay.

4. Interview with Harry Kreisler, from Political Awakenings

March 22, 2002

How do you think your parents shaped your perspectives on the world?

Those are always very hard questions, because it’s a combination of influence and resistance, which is difficult to sort out. My parents were

immigrants, and they happened to end up in Philadelphia, as part of what amounted to kind of a Hebrew ghetto, Jewish ghetto, in Philadelphia. Not a

physical ghetto—it was scattered around the city—but a cultural ghetto.

When my father’s family came over, for whatever reason, they went to Baltimore, and my mother’s family, from another part of the Pale of Settlement,

came to New York. The families were totally different. The Baltimore family was ultra-orthodox. In fact, my father told me that they had become more

orthodox when they got here than they even were in the shtetl in the Ukraine where they came from. In general, there was a tendency among some

sectors of immigrants to intensify the cultural tradition, probably as a way of identifying themselves in a strange environment, I suppose.

The other part of the family, my mother’s, was mainly Jewish working class—very radical. The Jewish element had disappeared. This was the 1930s, so

they were part of the ferment of radical activism that was going on in all sorts of ways. Of all of them, the one that actually did influence me a great deal

was an uncle by marriage who came into the family when I was about seven or eight. He had grown up in a poor area of New York. In fact, he himself

never went past fourth grade—on the streets, and with a criminal background, and all [the things that were] going on in the underclass ghettos in New

York. He happened to have a physical deformity, so he was able to get a newsstand under a compensation program that was run in the 1930s for

people with disabilities. He had a newsstand on 72 Street in New York and lived nearby in a little apartment. I spent a lot of time there.

That newsstand became an intellectual center for émigrés from Europe; lots of Germans and other émigrés were coming. He wasn’t a very educated

person, formally—like I said, he never went past fourth grade—but maybe the most educated person I’ve ever met. Self-educated. The newsstand

itself was a very lively, intellectual center—professors of this and that arguing all night. And working at the newsstand was a lot of fun. I went for years

thinking that there’s a newspaper called Newsinmira. Because people came out of the subway station and raced past the newsstand; they would say

“Newsinmira,” and I gave them two tabloids, which I later discovered were the News and the Mirror. And I noticed that as soon as they picked up the

“Newsinmira,” the first thing they opened to was the sports page. So this is an eight-year-old’s picture of the world. There were newspapers there, but

that wasn’t all there was—that was the background of the discussions that were going on.

Through my uncle and other influences, I got myself involved in the ongoing ’30s radicalism, and was very much part of the Hebrew-based, Zionist-

oriented—this is Palestine, pre-Israel—Palestine-oriented life. And that was a good part of my life. I became a Hebrew teacher like my parents, and a

Zionist youth leader, combining it with the radical activism in various ways. Actually, that’s the way I got into linguistics.

You actually wrote your first essay as a ten-year-old, on the Spanish Civil War.

Well, you know, like you said, I was ten years old. I’m sure I would not want to read it today. I remember what it was about because I remember what

struck me. This was right after the fall of Barcelona; the fascist forces had conquered Barcelona, and that was essentially the end of the Spanish Civil

War. And the article was about the spread of fascism around Europe. So it started off by talking about Munich and Barcelona, and the spread of the

Nazi power, fascist power, which was extremely frightening.

Just to add a little word of personal background, we happened to be, for most of my childhood, the only Jewish family in a mostly Irish and German

Catholic neighborhood, sort of a lower middle-class neighborhood, which was very anti-Semitic, and quite pro-Nazi. It’s obvious why the Irish would

be: they hated the British; it’s not surprising the Germans were [anti-Semitic]. I can remember beer parties when Paris fell. And the sense of the threat

of this black cloud spreading over Europe was very frightening. I could pick up my mother’s attitudes, particularly; she was terrified by it.

It was also in my personal life, because I saw the streets. Interesting—for some reason which I do not understand to this day, my brother and I never

talked to our parents about it. I don’t think they knew that we were living in an anti-Semitic neighborhood. But on the streets, you know, you go out and

play ball with kids, or try to walk to the bus or something; it was a constant threat. It was just the kind of thing you knew for some reason not to talk to

your parents about. To the day of their death they didn’t know. But there was this combination of knowing that this cloud was spreading over the world

and picking up, particularly, that my mother was very upset about it—my father too, but more constrained—and living it in the streets in my own daily

life, that made it very real.

Anyhow, by the late ’30s, I did become quite interested in Spanish anarchism and the Spanish Civil War, where all of this was being fought out at the

time. Right before the World War broke out, a kind of microcosm was going on in Spain. By the time I was old enough to get on a train by myself,

around ten or eleven, I would go to New York for a weekend and stay with my aunt and uncle, and hang around at anarchist bookstores down around

Union Square and Fourth Avenue. There were little bookstores with émigrés, really interesting people. To my mind they looked about ninety; they were

maybe in their forties or something, and they were very interested in young people. They wanted young people to come along, so they spent a lot of

attention. Talking to these people was a real education.

These experiences we’ve described, you were saying they led you into linguistics, but also led you into your view of politics and of the world. You’re a

libertarian anarchist, and when one hears that, because of the way issues are framed in this country, there are many misperceptions. Help us understand

what that means.

The United States is sort of out of the world on this topic. Here, the term “libertarian” means the opposite of what it always meant in history. Libertarian

throughout modern European history meant socialist anarchist. It meant the antistate element of the Workers’ Movement and the Socialist Movement.

Here it means ultra-conservative—Ayn Rand or Cato Institute or something like that. But that’s a special U.S. usage. There are a lot of things quite

special about the way the United States developed, and this is part of it. In Europe, it meant, and always meant to me, an antistate branch of socialism,

which meant a highly organized society, nothing to do with chaos, but based on democracy all the way through. That means democratic control of

communities, of workplaces, of federal structures, built on systems of voluntary association, spreading internationally. That’s traditional anarchism. You

know, anybody can have the word if they like, but that’s the mainstream of traditional anarchism.

And it has roots. Coming back to the United States, it has very strong roots in the American working-class movements. So if you go back to, say, the

1850s, the beginnings of the Industrial Revolution, right around the area where I live, in Eastern Massachusetts, in the textile plants and so on, the

people working on those plants were, in part, young women coming off the farm. They were called “factory girls,” the women from the farms who

worked in the textile plants. Some of them were Irish, immigrants in Boston and that group of people. They had an extremely rich and interesting

culture. They’re kind of like my uncle who never went past fourth grade—very educated, reading modern literature. They didn’t bother with European

radicalism; that had no effect on them, but they were very much a part of the general literary culture. And they developed their own conceptions of how

the world ought to be organized.

They had their own newspapers. In fact, the period of the freest press in the United States was probably around the 1850s. In the 1850s, the scale of

the popular press—meaning run by factory girls in Lowell and so on—was on the scale of the commercial press or even greater. These were

independent newspapers that [arose] spontaneously, without any background. [The writers had] never heard of Marx or Bakunin or anyone else, yet

they developed the same ideas. From their point of view, what they called “wage slavery,” renting yourself to an owner, was not very different from the

chattel slavery that they were fighting a civil war about. So the idea of renting yourself, meaning working for wages, was degrading. It was an attack on

your personal integrity. They despised the industrial system that was developing, that was destroying their culture, destroying their independence, their

individuality, constraining them to be subordinate to masters.

There was a tradition of what was called Republicanism in the United States. We’re free people, you know, the first free people in the world. This was

destroying and undermining that freedom. This was the core of the labor movement all over, and included in it was the assumption, just taken for

granted, that those who work in the mills should own them.

In fact, one of their main slogans was a condemnation of what they called the “new spirit of the age: gain wealth, forgetting all but self.” That new spirit,

that you should only be interested in gaining wealth and forgetting about your relations to other people, they regarded it as a violation of fundamental

human nature and a degrading idea.

That was a strong, rich American culture, which was crushed by violence. The United States has a very violent labor history, much more so than

Europe. It was wiped out over a long period, with extreme violence. By the time it picked up again in the 1930s, that’s when I personally came into the

tail end of it. After the Second World War it was crushed. By now, it’s forgotten. But it’s very real. I don’t really think it’s forgotten; I think it’s just below

the surface in people’s consciousness.

You examine in your work the extent to which histories and traditions are forgotten. To define a new position often means going back and finding those

older traditions.

Things like this, they’re forgotten in the intellectual culture, but my feeling is they’re alive in the popular culture, in people’s sentiments and attitudes

and understanding and so on. I know when I talk to, say, working-class audiences today, and I talk about these ideas, they seem very natural to them.

It’s true, nobody talks about them, but when you bring up the idea that you have to rent yourself to somebody and follow their orders, and that they

own and you work—you built it, but you don’t own it—that’s a highly unnatural notion. You don’t have to study any complicated theories to see that

this is an attack on human dignity.

So coming out of this tradition, being influenced by and continuing to believe in it, what is your notion of legitimate power? Under what circumstances

is power legitimate?

The core of the anarchist tradition, as I understand it, is that power is always illegitimate, unless it proves itself to be legitimate. So the burden of proof

is always on those who claim that some authoritarian hierarchic relation is legitimate. If they can’t prove it, then it should be dismantled.

Can you ever prove it? Well, it’s a heavy burden of proof to bear, but I think sometimes you can bear it. So to take an example, if I’m walking down the

street with my four-year-old granddaughter, and she starts to run into the street, and I grab her arm and pull her back, that’s an exercise of power and

authority, but I can give a justification for it, and it’s obvious what the justification would be. And maybe there are other cases where you can justify it.

But the question that always should be asked uppermost in our mind is, “Why should I accept it?” It’s the responsibility of those who exercise power to

show that somehow it’s legitimate. It’s not the responsibility of anyone else to show that it’s illegitimate. It’s illegitimate by assumption, if it’s a relation

of authority among human beings which places some above others. Unless you can give a strong argument to show that it’s right, you’ve lost.

It’s kind of like the use of violence, say, in international affairs. There’s a very heavy burden of proof to be borne by anyone who calls for violence.

Maybe it can be sometimes justified. Personally, I’m not a committed pacifist, so I think that, yes, it can sometimes be justified. So I thought, in fact, in

that article I wrote in fourth grade, I thought the West should be using force to try to stop Fascism, and I still think so. But now I know a lot more about

it. I know that the West was actually supporting Fascism, supporting Franco, supporting Mussolini, and so on, and even Hitler. I didn’t know that at the

time. But I thought then and I think now that the use of force to stop that plague would have been legitimate, and finally was legitimate. But an

argument has to be given for it.

You’ve said, “You can lie or distort the story of the French Revolution as long as you like and nothing will happen. Propose a false theory in chemistry

and it will be refuted tomorrow.” How does your approach to the world as a scientist affect and influence the way you approach politics?

Nature is tough. You can’t fiddle with Mother Nature, she’s a hard taskmistress. So you’re forced to be honest in the natural sciences. In the soft fields,

you’re not forced to be honest. There are standards, of course; on the other hand, they’re very weak. If what you propose is ideologically acceptable,

that is, supportive of power systems, you can get away with a huge amount. In fact, the difference between the conditions that are imposed on

dissident opinion and on mainstream opinion is radically different.

For example, I’ve written about terrorism, and I think you can show without much difficulty that terrorism pretty much corresponds to power. I don’t

think that’s very surprising. The more powerful states are involved in more terrorism, by and large. The United States is the most powerful, so it’s

involved in massive terrorism, by its own definition of terrorism. Well, if I want to establish that, I’m required to give a huge amount of evidence. I think

that’s a good thing. I don’t object to that. I think anyone who makes that claim should be held to very high standards. So, I do extensive

documentation, from the internal secret records and historical record and so on. And if you ever find a comma misplaced, somebody ought to criticize

you for it. So I think those standards are fine.

All right, now, let’s suppose that you play the mainstream game. You can say anything you want because you support power, and nobody expects you

to justify anything. For example, in the unimaginable circumstance that I was on, say, Nightline, and I was asked, “Do you think Kadhafi is a terrorist?” I

could say, “Yeah, Kadhafi is a terrorist.” I don’t need any evidence. Suppose I said, “George Bush is a terrorist.” Well, then I would be expected to

provide evidence—“Why would you say that?”

In fact, the structure of the news production system is, you can’t produce evidence. There’s even a name for it—I learned it from the producer of

Nightline, Jeff Greenfield. It’s called “concision.” He was asked in an interview somewhere why they didn’t have me on Nightline. First of all, he says,

“Well, he talks Turkish, and nobody understands it.” But the other answer was, “He lacks concision.” Which is correct, I agree with him. The kinds of

things that I would say on Nightline, you can’t say in one sentence because they depart from standard religion. If you want to repeat the religion, you

can get away with it between two commercials. If you want to say something that questions the religion, you’re expected to give evidence, and that

you can’t do between two commercials. So therefore you lack concision, so therefore you can’t talk.

I think that’s a terrific technique of propaganda. To impose concision is a way of virtually guaranteeing that the party line gets repeated over and over

again, and that nothing else is heard.

What is your advice for people who have the same concerns, who identify with the tradition that you come out of, and who want to be engaged in

opposition?

The same as the factory girls in the Lowell textile plant 150 years ago: they joined with others. To do these things alone is extremely hard, especially

when you’re working fifty hours a week to put the food on the table. Join with others, and you can do a lot of things. It’s got a big multiplier effect.

That’s why unions have always been in the lead of development of social and economic progress. They bring together poor people, working people,

enable them to learn from one another, to have their own sources of information, and to act collectively. That’s how everything is changed—the civil

rights movement, the feminist movement, the solidarity movements, the workers’ movements. The reason we don’t live in a dungeon is because

people have joined together to change things. And there’s nothing different now from before. In fact, just in the last forty years, we’ve seen remarkable

changes in this respect.

Go back to ’62, there was no feminist movement, there was a very limited human rights movement. There was no environmental movement, meaning

rights of our grandchildren. There were no Third World solidarity movements. There was no antiapartheid movement. There was no anti-sweatshop

movement. I mean, all of the things that we take for granted just weren’t there. How did they get there? Was it a gift from an angel? No, they got there

by struggle, common struggle by people who dedicated themselves with others, because you can’t do it alone, and [their efforts] made it a much more

civilized country. It was a long way to go, and that’s not the first time it happened. And it will continue.

You believe that when we focus on heroes in the movement, that’s a mistake, because it’s really the unsung heroes, the unsung seamstresses or

whatever in this movement, who actually make a difference.

Take, say, the civil rights movement. When you think of the civil rights movement, the first thing you think of is Martin Luther King Jr. King was an

important figure. But he would have been the first to tell you, I’m sure, that he was riding the wave of activism, that people who were doing the work,

who were in the lead in the civil rights movement, were young SNCC [Student Nonviolent Coordinating Committee] workers, freedom riders, people out

there in the streets every day getting beaten and sometimes killed, working constantly. They created the circumstances in which a Martin Luther King

could come in and be a leader. His role was extremely important, I’m not denigrating it, it was very important to have done that. But the people who

were really important are the ones whose names are forgotten. And that’s true of every movement that ever existed.

Is it the case that by seeing so much you understand that very little sometimes can be accomplished, but that may be very important?

I don’t think we should give up long-term visions. I agree with the factory girls in Lowell in 1850. I think wage slavery is an attack on fundamental

human rights. I think those who work in the plants should own them. I think we should struggle against what was then the “new spirit of the age”: gain

wealth, forgetting everybody but yourself. Yes, that’s all degrading and destructive, and in the long term—I don’t know how long—it should be

dismantled. But right now there are serious problems to deal with, like thirty million Americans who don’t have enough to eat, or people elsewhere in

the world who are far worse off, and who are, in fact, under our boot, we’re grinding them into the dust. Those are short-term things that can be dealt

with. There’s nothing wrong with making small gains, like the gains that I was talking about before, from the ’60s until today. They’re extremely

important for human lives. It doesn’t mean that there are not a lot of mountain peaks to climb, there are. But you do what’s within range.

The same in the sciences. You might like to solve the problems of, say, what causes human action, but the problems you work on are the ones that are

right at the edge of your understanding. There’s a famous joke about a drunk under a lamppost looking at the ground, and somebody comes up and

asks him “What are you looking for?” He says, “I’m looking for a pencil that I dropped.” They say, “Well, where did you drop it?” He says, “Oh, I

dropped it across the street.” “Well, why are looking here?” “This is where the light is.” That’s the way the sciences work. Maybe the problem you

would like to solve is across the street, but you have to work where the light is. If you try to move it a little farther, maybe ultimately you’ll get across the

street.

5. Language and Freedom

When I was invited to speak on the topic “language and freedom,” I was puzzled and intrigued. Most of my professional life has been devoted to the

study of language. There would be no great difficulty in finding a topic to discuss in that domain. And there is much to say about the problems of

freedom and liberation as they pose themselves to us and to others in the mid-twentieth century. What is troublesome in the title of this lecture is the

conjunction. In what way are language and freedom to be interconnected?

As a preliminary, let me say just a word about the contemporary study of language, as I see it. There are many aspects of language and language use

that raise intriguing questions, but—in my judgment—only a few have so far led to productive theoretical work. In particular, our deepest insights are in

the area of formal grammatical structure. A person who knows a language has acquired a system of rules and principles—a “generative grammar,” in

technical terms—that associates sound and meaning in some specific fashion. There are many reasonably well-founded and, I think, rather

enlightening hypotheses as to the character of such grammars, for quite a number of languages. Furthermore, there has been a renewal of interest in

“universal grammar,” interpreted now as the theory that tries to specify the general properties of these languages that can be learned in the normal way

by humans. Here too, significant progress has been achieved. The subject is of particular importance. It is appropriate to regard universal grammar as

the study of one of the essential faculties of mind. It is, therefore, extremely interesting to discover, as I believe we do, that the principles of universal

grammar are rich, abstract, and restrictive, and can be used to construct principled explanations for a variety of phenomena. At the present stage of

our understanding, if language is to provide a springboard for the investigation of other problems of man, it is these aspects of language to which we

will have to turn our attention, for the simple reason that it is only these aspects that are reasonably well understood. In another sense, the study of

formal properties of language reveals something of the nature of man in a negative way: it underscores, with great clarity, the limits of our

understanding of those qualities of mind that are apparently unique to man and that must enter into his cultural achievements in an intimate, if still quite

obscure, manner.

In searching for a point of departure, one turns naturally to a period in the history of Western thought when it was possible to believe that “the thought

of making freedom the sum and substance of philosophy has emancipated the human spirit in all its relationships, and ... has given to science in all its

parts a more powerful reorientation than any earlier revolution.”[136] The word “revolution” bears multiple associations in this passage, for Schelling also

proclaims that “man is born to act and not to speculate”; and when he writes that “the time has come to proclaim to a nobler humanity the freedom of

the spirit, and no longer to have patience with men’s tearful regrets for their lost chains,” we hear the echoes of the libertarian thought and

revolutionary acts of the late eighteenth century. Schelling writes that “the beginning and end of all philosophy is—Freedom.” These words are invested

with meaning and urgency at a time when men are struggling to cast off their chains, to resist authority that has lost its claim to legitimacy, to construct

more humane and more democratic social institutions. It is at such a time that the philosopher may be driven to inquire into the nature of human

freedom and its limits, and perhaps to conclude, with Schelling, that with respect to the human ego, “its essence is freedom”; and with respect to

philosophy, “the highest dignity of Philosophy consists precisely therein, that it stakes all on human freedom.”

We are living, once again, at such a time. A revolutionary ferment is sweeping the so-called Third World, awakening enormous masses from torpor and

acquiescence in traditional authority. There are those who feel that the industrial societies as well are ripe for revolutionary change—and I do not refer

only to representatives of the New Left. See for example, the remarks of Paul Ricoeur cited in chapter 6 [of For Reasons of State], pages 308–9.

The threat of revolutionary change brings forth repression and reaction. Its signs are evident in varying forms, in France, in the Soviet Union, in the

United States—not least, in the city where we are meeting. It is natural, then, that we should consider, abstractly, the problems of human freedom, and

turn with interest and serious attention to the thinking of an earlier period when archaic social institutions were subjected to critical analysis and

sustained attack. It is natural and appropriate, so long as we bear in mind Schelling’s admonition, that man is born not merely to speculate but also to

act.

One of the earliest and most remarkable of the eighteenth-century investigations of freedom and servitude is Rousseau’s Discourse on Inequality

(1755), in many ways a revolutionary tract. In it, he seeks to “set forth the origin and progress of inequality, the establishment and abuse of political

societies, insofar as these things can be deduced from the nature of man by the light of reason alone.” His conclusions were sufficiently shocking that

the judges of the prize competition of the Academy of Dijon, to whom the work was originally submitted, refused to hear the manuscript through.[137] In

it, Rousseau challenges the legitimacy of virtually every social institution, as well as individual control of property and wealth. These are “usurpations ...

established only on a precarious and abusive right.... having been acquired only by force, force could take them away without [the rich] having grounds

for complaint.” Not even property acquired by personal industry is held “upon better titles.” Against such a claim, one might object: “Do you not know

that a multitude of your brethren die or suffer from need of what you have in excess, and that you needed express and unanimous consent of the

human race to appropriate for yourself anything from common subsistence that exceeded your own?” It is contrary to the law of nature that “a handful

of men be glutted with superfluities while the starving multitude lacks necessities.”

Rousseau argues that civil society is hardly more than a conspiracy by the rich to guarantee their plunder. Hypocritically, the rich call upon their

neighbors to “institute regulations of justice and peace to which all are obliged to conform, which make an exception of no one, and which

compensate in some way for the caprices of fortune by equally subjecting the powerful and the weak to mutual duties”—those laws which, as Anatole

France was to say, in their majesty deny to the rich and the poor equally the right to sleep under the bridge at night. By such arguments, the poor and

weak were seduced: “All ran to meet their chains thinking they secured their freedom....” Thus society and laws “gave new fetters to the weak and new

forces to the rich, destroyed natural freedom for all time, established forever the law of property and inequality, changed a clever usurpation into an

irrevocable right, and for the profit of a few ambitious men henceforth subjected the whole human race to work, servitude and misery.” Governments

inevitably tend towards arbitrary power, as “their corruption and extreme limit.” This power is “by its nature illegitimate,” and new revolutions must

dissolve the government altogether or bring it closer to its legitimate institution.... The uprising that ends by strangling or dethroning a sultan is as lawful an

act as those by which he disposed, the day before, of the lives and goods of his subjects. Force alone maintained him, force alone overthrows him.

What is interesting, in the present connection, is the path that Rousseau follows to reach these conclusions “by the light of reason alone,” beginning

with his ideas about the nature of man. He wants to see man “as nature formed him.” It is from the nature of man that the principles of natural right and

the foundations of social existence must be deduced.

This same study of original man, of his true needs, and of the principles underlying his duties, is also the only good means one could use to remove those

crowds of difficulties which present themselves concerning the origin of moral inequality, the true foundation of the body politic, the reciprocal rights of its

members, and a thousand similar questions as important as they are ill explained.

To determine the nature of man, Rousseau proceeds to compare man and animal. Man is “intelligent, free ... the sole animal endowed with reason.”

Animals are “devoid of intellect and freedom.”

In every animal I see only an ingenious machine to which nature has given senses in order to revitalize itself and guarantee itself, to a certain point, from all

that tends to destroy or upset it. I perceive precisely the same things in the human machine, with the difference that nature alone does everything in the

operations of a beast, whereas man contributes to his operations by being a free agent. The former chooses or rejects by instinct and the latter by an act of

freedom, so that a beast cannot deviate from the rule that is prescribed to it even when it would be advantageous for it to do so, and a man deviates from it

often to his detriment ... it is not so much understanding which constitutes the distinction of man among the animals as it is his being a free agent. Nature

commands every animal, and the beast obeys. Man feels the same impetus, but he realizes that he is free to acquiesce or resist; and it is above all in the

consciousness of this freedom that the spirituality of his soul is shown. For physics explains in some way the mechanism of the senses and the formation of

ideas; but in the power of willing, or rather of choosing, and in the sentiment of this power are found only purely spiritual acts about which the laws of

mechanics explain nothing.

Thus the essence of human nature is man’s freedom and his consciousness of his freedom. So Rousseau can say that “the jurists, who have gravely

pronounced that the child of a slave would be born a slave, have decided in other terms that a man would not be born a man.”[138]

Sophistic politicians and intellectuals search for ways to obscure the fact that the essential and defining property of man is his freedom: “they attribute

to men a natural inclination to servitude, without thinking that it is the same for freedom as for innocence and virtue—their value is felt only as long as

one enjoys them oneself and the taste for them is lost as soon as one has lost them.” In contrast, Rousseau asks rhetorically “whether, freedom being

the most noble of man’s faculties, it is not degrading one’s nature, putting oneself on the level of beasts enslaved by instinct, even offending the author

of one’s being, to renounce without reservation the most precious of all his gifts and subject ourselves to committing all the crimes he forbids us in

order to please a ferocious or insane master”—a question that has been asked, in similar terms, by many an American draft resister in the last few

years, and by many others who are beginning to recover from the catastrophe of twentieth-century Western civilization, which has so tragically

confirmed Rousseau’s judgment:

Hence arose the national wars, battles, murders, and reprisals which make nature tremble and shock reason, and all those horrible prejudices which rank

the honor of shedding human blood among the virtues. The most decent men learned to consider it one of their duties to murder their fellowmen; at length

men were seen to massacre each other by the thousands without knowing why; more murders were committed on a single day of fighting and more horrors

in the capture of a single city than were committed in the state of nature during whole centuries over the entire face of the earth.

The proof of his doctrine that the struggle for freedom is an essential human attribute, that the value of freedom is felt only as long as one enjoys it,

Rousseau sees in “the marvels done by all free peoples to guard themselves from oppression.” True, those who have abandoned the life of a free man

do nothing but boast incessantly of the peace and repose they enjoy in their chains.... But when I see the others sacrifice pleasures, repose, wealth, power,

and life itself for the preservation of this sole good which is so disdained by those who have lost it; when I see animals born free and despising captivity

break their heads against the bars of their prison; when I see multitudes of entirely naked savages scorn European voluptuousness and endure hunger, fire,

the sword, and death to preserve only their independence, I feel that it does not behoove slaves to reason about freedom.

Rather similar thoughts were expressed by Kant, forty years later. He cannot, he says, accept the proposition that certain people “are not ripe for

freedom,” for example, the serfs of some landlord.

If one accepts this assumption, freedom will never be achieved; for one can not arrive at the maturity for freedom without having already acquired it; one

must be free to learn how to make use of one’s powers freely and usefully. The first attempts will surely be brutal and will lead to a state of affairs more

painful and dangerous than the former condition under the dominance but also the protection of an external authority. However, one can achieve reason

only through one’s own experiences and one must be free to be able to undertake them.... To accept the principle that freedom is worthless for those under

one’s control and that one has the right to refuse it to them forever, is an infringement on the rights of God himself, who has created man to be free.[139]

The remark is particularly interesting because of its context. Kant was defending the French Revolution, during the Terror, against those who claimed

that it showed the masses to be unready for the privilege of freedom. Kant’s remarks have contemporary relevance. No rational person will approve of

violence and terror. In particular, the terror of the post-revolutionary state, fallen into the hands of a grim autocracy, has more than once reached

indescribable levels of savagery. Yet no person of understanding or humanity will too quickly condemn the violence that often occurs when long-

subdued masses rise against their oppressors, or take their first steps towards liberty and social reconstruction.

Let me return now to Rousseau’s argument against the legitimacy of established authority, whether that of political power or of wealth. It is striking that

his argument, up to this point, follows a familiar Cartesian model. Man is uniquely beyond the bounds of physical explanation; the beast, on the other

hand, is merely an ingenious machine, commanded by natural law. Man’s freedom and his consciousness of this freedom distinguish him from the

beast-machine. The principles of mechanical explanation are incapable of accounting for these human properties, though they can account for

sensation and even the combination of ideas, in which regard “man differs from a beast only in degree.”

To Descartes and his followers, such as Cordemoy, the only sure sign that another organism has a mind, and hence also lies beyond the bounds of

mechanical explanation, is its use of language in the normal, creative human fashion, free from control by identifiable stimuli, novel and innovative,

appropriate to situations, coherent, and engendering in our minds new thoughts and ideas.[140] To the Cartesians, it is obvious by introspection that

each man possesses a mind, a substance whose essence is thought; his creative use of language reflects this freedom of thought and conception.

When we have evidence that another organism too uses language in this free and creative fashion, we are led to attribute to it as well a mind like ours.

From similar assumptions regarding the intrinsic limits of mechanical explanation, its inability to account for man’s freedom and consciousness of his

freedom, Rousseau proceeds to develop his critique of authoritarian institutions, which deny to man his essential attribute of freedom, in varying

degree.

Were we to combine these speculations, we might develop an interesting connection between language and freedom. Language, in its essential

properties and the manner of its use, provides the basic criterion for determining that another organism is a being with a human mind and the human

capacity for free thought and self-expression, and with the essential human need for freedom from the external constraints of repressive authority.

Furthermore, we might try to proceed from the detailed investigation of language and its use to a deeper and more specific understanding of the

human mind. Proceeding on this model, we might further attempt to study other aspects of that human nature which, as Rousseau rightly observes,

must be correctly conceived if we are to be able to develop, in theory, the foundations for a rational social order.

I will return to this problem, but first I would like to trace further Rousseau’s thinking about the matter. Rousseau diverges from the Cartesian tradition in

several respects. He defines the “specific characteristic of the human species” as man’s “faculty of self-perfection,” which, “with the aid of

circumstances, successively develops all the others, and resides among us as much in the species as in the individual.” The faculty of self-perfection

and of perfection of the human species through cultural transmission is not, to my knowledge, discussed in any similar terms by the Cartesians.

However, I think that Rousseau’s remarks might be interpreted as a development of the Cartesian tradition in an unexplored direction, rather than as a

denial and rejection of it. There is no inconsistency in the notion that the restrictive attributes of mind underlie a historically evolving human nature that

develops within the limits that they set; or that these attributes of mind provide the possibility for self-perfection; or that, by providing the

consciousness of freedom, these essential attributes of human nature give man the opportunity to create social conditions and social forms to

maximize the possibilities for freedom, diversity, and individual self-realization. To use an arithmetical analogy, the integers do not fail to be an infinite

set merely because they do not exhaust the rational numbers. Analogously, it is no denial of man’s capacity for infinite “self-perfection” to hold that

there are intrinsic properties of mind that constrain his development. I would like to argue that in a sense the opposite is true, that without a system of

formal constraints there are no creative acts; specifically, in the absence of intrinsic and restrictive properties of mind, there can be only “shaping of

behavior” but no creative acts of self-perfection. Furthermore, Rousseau’s concern for the evolutionary character of self-perfection brings us back,

from another point of view, to a concern for human language, which would appear to be a prerequisite for such evolution of society and culture, for

Rousseau’s perfection of the species, beyond the most rudimentary forms.

Rousseau holds that “although the organ of speech is natural to man, speech itself is nonetheless not natural to him.” Again, I see no inconsistency

between this observation and the typical Cartesian view that innate abilities are “dispositional,” faculties that lead us to produce ideas (specifically,

innate ideas) in a particular manner under given conditions of external stimulation, but that also provide us with the ability to proceed in our thinking

without such external factors. Language too, then, is natural to man only in a specific way. This is an important and, I believe, quite fundamental insight

of the rationalist linguists that was disregarded, very largely, under the impact of empiricist psychology in the eighteenth century and since.[141]

Rousseau discusses the origin of language at some length, though he confesses himself to be unable to come to grips with the problem in a

satisfactory way. Thus

if men needed speech in order to learn to think, they had even greater need of knowing how to think in order to discover the art of speech.... So that one

can hardly form tenable conjectures about this art of communicating thoughts and establishing intercourse between minds; a sublime art which is now very

far from its origin....

He holds that “general ideas can come into the mind only with the aid of words, and the understanding grasps them only through propositions”—a fact

which prevents animals, devoid of reason, from formulating such ideas or ever acquiring “the perfectiblity which depends upon them.” Thus he cannot

conceive of the means by which “our new grammarians began to extend their ideas and to generalize their words,” or to develop the means “to

express all the thoughts of men”: “numbers, abstract words, aorists, and all the tenses of verbs, particles, syntax, the linking of propositions,

reasoning, and the forming of all the logic of discourse.” He does speculate about later stages of the perfection of the species, “when the ideas of men

began to spread and multiply, and when closer communication was established among them, [and] they sought more numerous signs and a more

extensive language.” But he must, unhappily, abandon “the following difficult problem: which was most necessary, previously formed society for the

institution of languages, or previously invented languages for the establishment of society?”

The Cartesians cut the Gordian knot by postulating the existence of a species-specific characteristic, a second substance that serves as what we

might call a “creative principle” alongside the “mechanical principle” that determines totally the behavior of animals. There was, for them, no need to

explain the origin of language in the course of historical evolution. Rather, man’s nature is qualitatively distinct: there is no passage from body to mind.

We might reinterpret this idea in more current terms by speculating that rather sudden and dramatic mutations might have led to qualities of

intelligence that are, so far as we know, unique to man, possession of language in the human sense being the most distinctive index of these qualities.

[142] If this is correct, as at least a first approximation to the facts, the study of language might be expected to offer an entering wedge, or perhaps a

model, for an investigation of human nature that would provide the grounding for a much broader theory of human nature.

To conclude these historical remarks, I would like to turn, as I have elsewhere,[143] to Wilhelm von Humboldt, one of the most stimulating and intriguing

thinkers of the period. Humboldt was, on the one hand, one of the most profound theorists of general linguistics, and on the other, an early and forceful

advocate of libertarian values. The basic concept of his philosophy is Bildung, by which, as J. W. Burrow expresses it, “he meant the fullest, richest

and most harmonious development of the potentialities of the individual, the community or the human race.”[144] His own thought might serve as an

exemplary case. Though he does not, to my knowledge, explicitly relate his ideas about language to his libertarian social thought, there is quite clearly

a common ground from which they develop, a concept of human nature that inspires each. Mill’s essay On Liberty takes as its epigraph Humboldt’s

formulation of the “leading principle” of his thought: “the absolute and essential importance of human development in its richest diversity.” Humboldt

concludes his critique of the authoritarian state by saying: “I have felt myself animated throughout with a sense of the deepest respect for the inherent

dignity of human nature, and for freedom, which alone befits that dignity.” Briefly put, his concept of human nature is this:

The true end of Man, or that which is prescribed by the eternal and immutable dictates of reason, and not suggested by vague and transient desires, is the

highest and most harmonious development of his powers to a complete and consistent whole. Freedom is the first and indispensable condition which the

possibility of such a development presupposes; but there is besides another essential—intimately connected with freedom, it is true—a variety of situations.

[145]

Like Rousseau and Kant, he holds that

nothing promotes this ripeness for freedom so much as freedom itself. This truth, perhaps, may not be acknowledged by those who have so often used this

unripeness as an excuse for continuing repression. But it seems to me to follow unquestionably from the very nature of man. The incapacity for freedom can

only arise from a want of moral and intellectual power; to heighten this power is the only way to supply this want; but to do this presupposes the exercise of

the power, and this exercise presupposes the freedom which awakens spontaneous activity. Only it is clear we cannot call it giving freedom, when bonds

are relaxed which are not felt as such by him who wears them. But of no man on earth—however neglected by nature, and however degraded by

circumstances—is this true of all the bonds which oppress him. Let us undo them one by one, as the feeling of freedom awakens in men’s hearts, and we

shall hasten progress at every step.

Those who do not comprehend this “may justly be suspected of misunderstanding human nature, and of wishing to make men into machines.”

Man is fundamentally a creative, searching, self-perfecting being: “to inquire and to create—these are the centres around which all human pursuits

more or less directly revolve.” But freedom of thought and enlightenment are not only for the elite. Once again echoing Rousseau, Humboldt states:

“There is something degrading to human nature in the idea of refusing to any man the right to be a man.” He is, then, optimistic about the effects on all

of “the diffusion of scientific knowledge by freedom and enlightenment.” But “all moral culture springs solely and immediately from the inner life of the

soul, and can only be stimulated in human nature, and never produced by external and artificial contrivances.” “The cultivation of the understanding, as

of any of man’s other faculties, is generally achieved by his own activity, his own ingenuity, or his own methods of using the discoveries of others....”

Education, then, must provide the opportunities for self-fulfillment; it can at best provide a rich and challenging environment for the individual to

explore, in his own way. Even a language cannot, strictly speaking, be taught, but only “awakened in the mind: one can only provide the thread along

which it will develop of itself.” I think that Humboldt would have found congenial much of Dewey’s thinking about education. And he might also have

appreciated the recent revolutionary extension of such ideas, for example, by the radical Catholics of Latin America who are concerned with the

“awakening of consciousness,” referring to “the transformation of the passive exploited lower classes into conscious and critical masters of their own

destinies”[146] much in the manner of Third World revolutionaries elsewhere. He would, I am sure, have approved of their criticism of schools that are

more preoccupied with the transmission of knowledge than with the creation, among other values, of a critical spirit. From the social point of view, the

educational systems are oriented to maintaining the existing social and economic structures instead of transforming them.[147]

But Humboldt’s concern for spontaneity goes well beyond educational practice in the narrow sense. It touches also the question of labor and

exploitation. The remarks, just quoted, about the cultivation of understanding through spontaneous action continue as follows:

... man never regards what he possesses as so much his own, as what he does; and the labourer who tends a garden is perhaps in a truer sense its owner,

than the listless voluptuary who enjoys its fruits.... In view of this consideration,[148] it seems as if all peasants and craftsmen might be elevated into artists;

that is, men who love their labour for its own sake, improve it by their own plastic genius and inventive skill, and thereby cultivate their intellect, ennoble

their character, and exalt and refine their pleasures. And so humanity would be ennobled by the very things which now, though beautiful in themselves, so

often serve to degrade it.... But, still, freedom is undoubtedly the indispensable condition, without which even the pursuits most congenial to individual

human nature, can never succeed in producing such salutary influences. Whatever does not spring from a man’s free choice, or is only the result of

instruction and guidance, does not enter into his very being, but remains alien to his true nature; he does not perform it with truly human energies, but

merely with mechanical exactness.

If a man acts in a purely mechanical way, reacting to external demands or instruction rather than in ways determined by his own interests and energies

and power, “we may admire what he does, but we despise what he is.”[149]

On such conceptions Humboldt grounds his ideas concerning the role of the state, which tends to “make man an instrument to serve its arbitrary ends,

overlooking his individual purposes.” His doctrine is classical liberal, strongly opposed to all but the most minimal forms of state intervention in

personal or social life.

Writing in the 1790s, Humboldt had no conception of the forms that industrial capitalism would take. Hence he is not overly concerned with the

dangers of private power.

But when we reflect (still keeping theory distinct from practice) that the influence of a private person is liable to diminution and decay, from competition,

dissipation of fortune, even death; and that clearly none of these contingencies can be applied to the State; we are still left with the principle that the latter

is not to meddle in anything which does not refer exclusively to security....

He speaks of the essential equality of the condition of private citizens, and of course has no idea of the ways in which the notion “private person”

would come to be reinterpreted in the era of corporate capitalism. He did not foresee that “Democracy with its motto of equality of all citizens before

the law and Liberalism with its right of man over his own person both [would be] wrecked on realities of capitalist economy.”[150] He did not foresee that

in a predatory capitalist economy, state intervention would be an absolute necessity to preserve human existence and to prevent the destruction of the

physical environment—I speak optimistically. As Karl Polanyi, for one, has pointed out, the self-adjusting market “could not exist for any length of time

without annihilating the human and natural substance of society; it would have physically destroyed man and transformed his surroundings into a

wilderness.”[151] Humboldt did not foresee the consequences of the commodity character of labor, the doctrine (in Polanyi’s words) that “it is not for the

commodity to decide where it should be offered for sale, to what purpose it should be used, at what price it should be allowed to change hands, and in

what manner it should be consumed or destroyed.” But the commodity, in this case, is a human life, and social protection was therefore a minimal

necessity to constrain the irrational and destructive workings of the classical free market. Nor did Humboldt understand that capitalist economic

relations perpetuated a form of bondage which, as early as 1767, Simon Linguet had declared to be even worse than slavery.

It is the impossibility of living by any other means that compels our farm laborers to till the soil whose fruits they will not eat, and our masons to construct

buildings in which they will not live. It is want that drags them to those markets where they await masters who will do them the kindness of buying them. It

is want that compels them to go down on their knees to the rich man in order to get from him permission to enrich him.... What effective gain has the

suppression of slavery brought him? ... He is free, you say. Ah! That is his misfortune. The slave was precious to his master because of the money he had

cost him. But the handicraftsman costs nothing to the rich voluptuary who employs him.... These men, it is said, have no master—they have one, and the

most terrible, the most imperious of masters, that is need. It is this that reduces them to the most cruel dependence.[152]

If there is something degrading to human nature in the idea of bondage, then a new emancipation must be awaited, Fourier’s “third and last

emancipatory phase of history,” which will transform the proletariat to free men by eliminating the commodity character of labor, ending wage slavery,

and bringing the commercial, industrial, and financial institutions under democratic control.[153]

Perhaps Humboldt might have accepted these conclusions. He does agree that state intervention in social life is legitimate if “freedom would destroy

the very conditions without which not only freedom but even existence itself would be inconceivable”—precisely the circumstances that arise in an

unconstrained capitalist economy. In any event, his criticism of bureaucracy and the autocratic state stands as an eloquent forewarning of some of the

most dismal aspects of modern history, and the basis of his critique is applicable to a broader range of coercive institutions than he imagined.

Though expressing a classical liberal doctrine, Humboldt is no primitive individualist in the style of Rousseau. Rousseau extols the savage who “lives

within himself”; he has little use for “the sociable man, always outside of himself, [who] knows how to live only in the opinion of others ... from [whose]

judgment alone ... he draws the sentiment of his own existence.”[154] Humboldt’s vision is quite different:

... the whole tenor of the ideas and arguments unfolded in this essay might fairly be reduced to this, that while they would break all fetters in human society,

they would attempt to find as many new social bonds as possible. The isolated man is no more able to develop than the one who is fettered.

Thus he looks forward to a community of free association without coercion by the state or other authoritarian institutions, in which free men can create

and inquire, and achieve the highest development of their powers—far ahead of his time, he presents an anarchist vision that is appropriate, perhaps,

to the next stage of industrial society. We can perhaps look forward to a day when these various strands will be brought together within the framework

of libertarian socialism, a social form that barely exists today though its elements can be perceived: in the guarantee of individual rights that has

achieved its highest form—though still tragically flawed—in the Western democracies; in the Israeli kibbutzim; in the experiments with workers’

councils in Yugoslavia; in the effort to awaken popular consciousness and create a new involvement in the social process which is a fundamental

element in the Third World revolutions, coexisting uneasily with indefensible authoritarian practice.

A similar concept of human nature underlies Humboldt’s work on language. Language is a process of free creation; its laws and principles are fixed, but

the manner in which the principles of generation are used is free and infinitely varied. Even the interpretation and use of words involves a process of

free creation. The normal use of language and the acquisition of language depend on what Humboldt calls the fixed form of language, a system of

generative processes that is rooted in the nature of the human mind and constrains but does not determine the free creations of normal intelligence or,

at a higher and more original level, of the great writer or thinker. Humboldt is, on the one hand, a Platonist who insists that learning is a kind of

reminiscence, in which the mind, stimulated by experience, draws from its own internal resources and follows a path that it itself determines; and he is

also a romantic, attuned to cultural variety, and the endless possibilities for the spiritual contributions of the creative genius. There is no contradiction in

this, any more than there is a contradiction in the insistence of aesthetic theory that individual works of genius are constrained by principle and rule.

The normal, creative use of language, which to the Cartesian rationalist is the best index of the existence of another mind, presupposes a system of

rules and generative principles of a sort that the rationalist grammarians attempted, with some success, to determine and make explicit.

The many modern critics who sense an inconsistency in the belief that free creation takes place within—presupposes, in fact—a system of constraints

and governing principles are quite mistaken; unless, of course, they speak of “contradiction” in the loose and metaphoric sense of Schelling, when he

writes that “without the contradiction of necessity and freedom not only philosophy but every nobler ambition of the spirit would sink to that death

which is peculiar to those sciences in which that contradiction serves no function.” Without this tension between necessity and freedom, rule and

choice, there can be no creativity, no communication, no meaningful acts at all.

I have discussed these traditional ideas at some length, not out of antiquarian interest, but because I think that they are valuable and essentially

correct, and that they project a course we can follow with profit. Social action must be animated by a vision of a future society, and by explicit

judgments of value concerning the character of this future society. These judgments must derive from some concept of the nature of man, and one

may seek empirical foundations by investigating man’s nature as it is revealed by his behavior and his creations, material, intellectual, and social. We

have, perhaps, reached a point in history when it is possible to think seriously about a society in which freely constituted social bonds replace the

fetters of autocratic institutions, rather in the sense conveyed by the remarks of Humboldt that I quoted, and elaborated more fully in the tradition of

libertarian socialism in the years that followed.[155]

Predatory capitalism created a complex industrial system and an advanced technology; it permitted a considerable extension of democratic practice

and fostered certain liberal values, but within limits that are now being pressed and must be overcome. It is not a fit system for the mid-twentieth

century. It is incapable of meeting human needs that can be expressed only in collective terms, and its concept of competitive man who seeks only to

maximize wealth and power, who subjects himself to market relationships, to exploitation and external authority, is antihuman and intolerable in the

deepest sense. An autocratic state is no acceptable substitute; nor can the militarized state capitalism evolving in the United States or the

bureaucratized, centralized welfare state be accepted as the goal of human existence. The only justification for repressive institutions is material and

cultural deficit. But such institutions, at certain stages of history, perpetuate and produce such a deficit, and even threaten human survival. Modern

science and technology can relieve men of the necessity for specialized, imbecile labor. They may, in principle, provide the basis for a rational social

order based on free association and democratic control, if we have the will to create it.

A vision of a future social order is in turn based on a concept of human nature. If in fact man is an indefinitely malleable, completely plastic being, with

no innate structures of mind and no intrinsic needs of a cultural or social character, then he is a fit subject for the “shaping of behavior” by the state

authority, the corporate manager, the technocrat, or the central committee. Those with some confidence in the human species will hope this is not so

nd